

# CINE LANDIA

Septiembre  
1930

25¢ O. A



Buster  
Keaton



PUBLICADA EN HOLLYWOOD

Ayuntamiento de Madrid



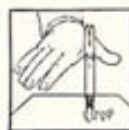
## Novísimo Juego de Escritorio

### • Parker •

**E**L juego de escritorio "Duette", con pluma-fuente y lapicero, es la última novedad de la casa Parker. . . . Lo

mismo que la famosa pluma-fuente Parker

Duofold, el lapicero de este juego de escritorio se transforma muy fácilmente en lapicero de bolsillo: lleva un casquillo, con su asegurador. . . . Si se tienen pluma-fuente y lapicero Parker *de bolsillo*, es sencillísimo obtener un juego completo de escritorio: basta adquirir la base, porque los extremos cónicos se dan gratis. . . . Ya para uso personal, o ya como obsequio, este Juego de Escritorio Parker Duofold representa lo más lujoso en cuestión de útiles para escribir.



**T**ODA pluma-fuente que lleva la marca "Geo. S. Parker—Duofold" posee la cualidad característica de la "escritura sin esfuerzo" y cuarenta y seis mejoras adicionales de Parker. En bellos colores a elegir: verde jade, rojo de laca, azul de lapizlázuli, amarillo de cromo, negro y oro, o el de lujo, que aquí se ilustra, negro y perla, con lapiceros del mismo tono.

THE PARKER PEN CO.  
JANESVILLE, WIS., E. U. A.

De Venta en Todos  
< los Buenos >  
Establecimientos

Plumas-fuente, Lapiceros  
y Juegos de Escritorio

# Parker Duofold

Distribuidores al por Mayor en Todos los Países del Globo





# Oiga a Maurice Chevalier

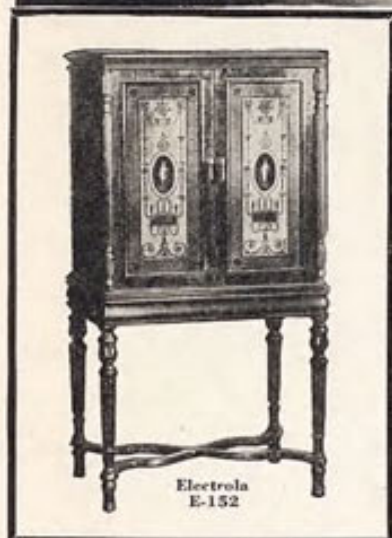
famoso artista de la pantalla y la escena, en la  
interpretación de la canción

## "Ya no se acostumbra"

la Victor ha producido algo que Ud. creía humana-  
mente imposible.

Compare nuestros instrumentos con todos los demás  
... diga a su agente que le toque estos exquisitos  
discos cantados por Maurice Chevalier y en seguida  
sentirá Ud. el impulso de adquirir este instrumento  
musical, cuya propiedad será para Ud. un motivo de  
orgullo por espacio de muchos años ... No olvide  
que la Electrola Victor con Radio es un mueble que  
realza la elegancia y la distinción de cualquier hogar.

Maurice Chevalier ha grabado en su estilo  
inimitable estos magníficos Discos Victor  
¡No deje de oírlos!



Oiga a este ídolo  
del público tal  
como es... tal como  
canta en el *Folies  
Bergère* de París...  
en el *Palace* de  
Londres. Óigalo  
en la nueva Elec-  
trola Victor con  
Radio.

Deléitese en escuchar a los artistas más eminentes  
del mundo como si ellos cantaran o tocaran per-  
sonalmente en presencia de Ud... como si actuaran  
en su propia casa. Después que haya solazado su  
espíritu con una audición de la nueva Electrola  
Victor con Radio, Ud. también exclamará con miles  
de otros entusiastas: "La Victor ha realizado otra vez  
lo imposible... la Victor pone a mi alcance, con una  
fidelidad asombrosa y un realismo sorprendente,  
los éxitos rotundos y definitivos de los más grandes  
artistas del mundo."

El sortilegio mágico de la cálida voz de Maurice  
Chevalier, su personalidad magnética y la emotividad  
de su arte soberano son cualidades inimitables de  
este artista, de las cuales gozará Ud. doblemente si  
escucha a este famoso intérprete de la canción en  
los Discos Victor Eléctricos.

La Electrola Victor con Radio es un instrumento  
musical moderno en la más amplia acepción de la  
palabra, un verdadero prodigio por su belleza acús-  
tica y por la elegancia de sus líneas... Su repro-  
ducción es maravillosamente perfecta... Escuche a  
Maurice Chevalier en este estupendo instrumento,  
y al instante su entusiasmo le hará exclamar que

Núm. 22415	Vous êtes mon nou- veau bonheur (En francés — de la película "El Gran Charco")	Núm. 22294	(En inglés — de la película "Desfile del Amor")
	Paris je t'aime d' amour (En francés — de la película "Desfile del Amor")	Núm. 22368	Mon Cocktail d' Amour (En francés — de la película "Desfile del Amor")
Núm. 22285	Desfile del Amor (En inglés — de la película "Desfile del Amor")		Personne ne s'en sert maintenant (En francés — de la película "Desfile del Amor")
	Ya no se acostum- bra (En inglés — de la película "Desfile del Amor")	Núm. 22378	Solamente a ti te quiero (En inglés — de la película "Desfile de la Paramount")
Núm. 22294	Paris siempre es Paris		Disipando las penas (En inglés — de la película "Desfile de la Paramount")

La Nueva

## Electrola-Victor



con o sin

## Radio

(Micro-Sincrónico)

Ayuntamiento de Madrid





Aquí vemos al eminente actor Ernesto Vilches en una pose de su caracterización de viejo Lord, achacoso y "Cascarrabias" que así se titula su primer film hablado producido por la empresa Paramount.



## En esta edición . .

Sánchez Escobar nos da un interesante artículo acerca de esos dos cómicos Stan Laurel y Oliver Hardy y la señorita Lane nos lleva a visitar las dos cómicas, Polly Moran y Marie Dressler.

Empieza a publicarse la novela de la vida cinelándica por el distinguido autor Julián S. González.

Jorge Juan Crespo contesta las muchas preguntas que el público se hace: ¿por qué no se casan las parejas ideales del cine? También otras muchas novedades y artículos de gran interés para los fanáticos.



## En la próxima . .

Crespo nos da su idea de lo que serían los actores y actrices del cine si no fueran lo que son.

Lon Chaney, el hombre de las mil caras, se revela como el hombre de las mil voces y en su próxima película usará por lo menos cuatro de ellas.

Borcosque nos da una idea de los incidentes relativos a la filmación de una parlante en español. Carlos F. es co-director del film "Olimpia" de la Metro-Goldwyn-Mayer.

# CINELANDIA

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

TOMO IV—No. 9

SEPTIEMBRE, 1930

Juan J. Moreno  
Director

Vernon Johnston  
Gerente Administrador

## SUMARIO

Portada — Buster Keaton . . . . .	por Coke	
Un dólar por carta . . . . .		4
Cinelándicas . . . . .	por Juan J. Moreno	7
Laurel y Hardy . . . . .	por J. Sánchez Escobar	8
Donde viven las estrellas . . . . .		10
Dorothy Mackaill . . . . .	por Soledad del Valle	11
Chismes y Cuentos . . . . .	por Galo Pando	12
¿Por qué no se casan? . . . . .	por Jorge Juan Crespo	13
Director, Actor, Artista . . . . .	por Lorenzo Martínez	16
Galería de retratos . . . . .		17
La Danzarina del Estanque Azul . . . . .	por Julián S. González	25
Revista de Cintas . . . . .	por E. L. Espectador	29
Sin novedad en el frente . . . . .	por Darío Varona	32
Bebe Daniels en casa . . . . .		34
Polly y Marie . . . . .	por Virginia Lane	36
La nueva Babel . . . . .	por Carlos F. Borcosque	38
El correo de Hollywood . . . . .		40
Caras nuevas . . . . .		49
Modas de Hollywood . . . . .		53

Reg. U. S. Patent Office  
Member of the Audit Bureau of Circulations

Revista mensual del cine, con oficina de redacción y administración en 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Publicada por la "Spanish-American Publishing Co.", con domicilio en la dirección antes citada. James Irvine, Jr., Presidente, y Vernon Johnston, Secretario. Hecha para España y las veinte repúblicas de la América Latina, para Puerto Rico y las Filipinas. Precio: 25 centavos oro norteamericano (o su equivalente en moneda nacional) por el número suelto, y \$2.50 (dos dólares cincuenta) por la suscripción de doce números. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.  
"Cinelandia y Films", Septiembre, 1930. Published monthly. Vol. 4, No. 9. Business Office, 309 Western Pacific Building, 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Subscription price, \$2.50 a year. Entered as second class matter, March 9, 1928, at the Post Office at Los Angeles, California, under the act of March 3, 1879.  
Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correo de Los Angeles, Marzo 9 de 1928.  
Costos de correo pagados en Los Angeles.



# ¡ AHORA LO PROCLAMAN TAMBIÉN EN ESPAÑOL!



*¡Laurel y Hardy  
ponen la sal  
de la alegría  
en la vida!*

LAS COMEDIAS DE STAN LAUREL Y OLIVER HARDY, enteramente habladas en español, son un éxito fenomenal. No os perdáis de asistir a DUENDES Y DUENDES, que se exhibirá muy pronto. La Metro-Goldwyn-Mayer, que la presenta, está recibiendo asimismo innumerables felicitaciones por el triunfo de ESTRELLADOS, la afortunada película en español de Buster Keaton. Próximamente aparecerá Keaton en otra comedia hablada en español, DE FRENTE, MARCHEN. Estad también a la mira de otras dos nuevas y admirables producciones con diálogo en español, que está terminando la Metro-Goldwyn-Mayer: MONSIEUR LE FOX, un drama de los yermos del Canadá, y OLIMPIA, versión cinematográfica de la deliciosa novela de este nombre.

PRODUCCION

## METRO-GOLDWYN-MAYER

"Siempre en los mejores cinemas"



Ayuntamiento de Madrid



### Un Regaño a los Productores

CARDENAS, CUBA—Esta carta es dirigida a la revista CINE-  
LANDIA para hacer ver los conceptos tan erróneos que tienen los  
directores al producir sus películas basadas en simples argumentos.

Ellos tendrán el salvavidas de que una película que esté basada en  
una famosa novela no gustará al público, mientras que otra que esté  
basada en un simple argumento podrán hacer de ella una cascada de  
dinero mientras se exhiba porque al público le agrada.

Pero si piensan así se han equivocado lastimosamente porque por  
ejemplo comparemos las películas: "La dama de las camelias," "Los  
tres mosqueteros," "El jorobado de Nuestra Señora de París," etc.,  
etc., con "El lobo de Wall Street"; la diferencia es enorme. Por lo  
tanto, ¿por qué se ha de producir esa película que al fin y al cabo  
cuesta mucho dinero y no ha de gustar a nadie? Con esa pequeña  
producción hubieran podido completar mucho mejor las films ante-  
riores pues muchas veces no se hace una escena porque en ella se  
gastarían muchos trajes y sería  
muy costoso para la compañía;  
en otra, la parte donde el actor  
o actriz se ha de distinguir nota-  
blemente no se toma porque cos-  
tará muy cara la luz que había  
de emplearse; y así van supri-  
miendo escenas hasta dejar la  
obra en un misero estado.

Eso no debe de ser así por-  
que si las escenas anteriormente  
son las principales de la peli-  
cula deben ser tomadas aunque  
cueste mucho dinero pues más  
tarde con su exhibición quedará  
indemnizado todo lo gastado  
porque el público quiere ver es-  
ta maravilla llevada cuidadosa-  
mente a la pantalla.

Recomiendo, pues, a los di-  
rectores que produzcan buenas  
películas y se dejen de producir  
simples producciones porque así podremos hacer del cine el máximo  
de los espectáculos.

Cesáreo Suárez Campo

### Le Gusta Chevalier

CAMAGUEY, CUBA—Me parece haber encontrado el sucesor de  
Rodolfo Valentino, en Maurice Chevalier, que con solo dos películas  
ha conquistado un puesto de honor en el cine sonoro, a pesar de ser  
éstas habladas en inglés, pues si éstas fueran en español ¿qué sor-  
presa no sería para nosotros admirar a Chevalier hablando y can-  
tando en español, con la gracia y despejo que lo han hecho famoso  
en el cine? Sin duda sería un éxito tanto para él como para los  
productores. En esto me baso para afirmar que Chevalier dentro de  
un año será tan popular como lo fué el malogrado Rodolfo Valen-  
tino, no por su parecido, sino por su naturalidad en la pantalla, y  
que sabe imprimir a sus papeles toda la alegría y expresión animada  
de su propia vida.

Chevalier es el ídolo de las mujeres, todo lo que tiene de picaresco,  
de jocoso, de espiritual, de inofensivo está comprendido en él, y ese  
espíritu generoso y alegre que se desborda de sus canciones y reci-  
tativos, hacen de él la simpática fisonomía con que ha alcanzado la  
enorme popularidad que lo convertirá en el perfecto amante e ídolo  
de todos los públicos, pues si algún actor está llamado a sustituir a  
Valentino por sus cualidades artísticas y popularidad, este es Maurice  
Chevalier, que ha derretido el hielo de los más fríos concurrentes al  
teatro, así como los indiferentes del sexo masculino.

Ricardo Calvo

### Un Paladín de las Sonoras

BUENOS AIRES, ARGENTINA—No tendré más remedio que  
apoyar las palabras dichas por el sabio Keyserling, que, al visitarnos,  
encontró nuestra ciudad triste, sin pensar que los verdaderos cau-  
santes de esa pretendida tristeza son sus propios moradores que se  
empeñan en sacar con "cajas destempladas" a quien, como el "cine  
sonoro" viene a sacarnos de un mutismo absoluto, llenándonos con su  
alegría. Tal es lo que pasa aquí, desde que unos señores consejales  
se han propuesto con una actividad alarmante, prohibir y restringir  
las exhibiciones de films sonoros.  
¿Logran estos caballeros lo que se  
proponen? Es de esperarse que no.  
La película sonora ha triunfado en  
toda la línea; ya sea por novedad o  
por propios valores; y el público  
que ya está familiarizado con esta  
clase de espectáculos no podría to-  
lerar una fastuosa revista cinesca  
muda, como las que estamos cono-

ciendo y que deben su éxito a la música y bailes que en ellas se  
escuchan.

Aprobaría satisfecho que esta actitud sirviera de escarmiento a pro-  
ductores y empresarios; a los primeros, por los atropellos que han  
hecho en su afán de enviarnos películas parlantes en un castellano  
que nunca podrá ser aprobado aquí; y prueba de ello está en el fra-  
caso que han sufrido las películas enviadas en nuestro idioma; y a  
los empresarios, por las continuas faltas a que recurren para lograr  
buenas ganancias, presentando un film como "sonoro" cuando en él  
no se escucha nada, a no ser de ruidos mal sincronizados que ponen  
a la vista lo absurdo del engaño.

Así es, que, espero impaciente que se resuelva de una vez este des-  
agradable asunto contra el cine sonoro, triunfando éste, sobre sus  
enemigos, pues sería triste que quien como él entró tan glorioso en  
nuestra ciudad, se alejara dejando la nostalgia de su silencio.

Juan Carlos Williams

### Las Noticias Parlantes

CIUDAD JUAREZ, MEXI-  
CO—Las revistas de noticias  
(news) que nos ha dado la ci-  
nematografía parlante, es lo que  
yo considero el éxito más "sono-  
ro" del cine idem; pues nos ha  
hecho conocer países, costumbres,  
rincones del mundo e infinidad  
de cosas que solamente a los  
grandes aventureros y viajeros  
les había sido dado conocer, y  
que ahora puede disfrutar cual-  
quier mortal que tenga veinte  
centavos en el bolsillo.

Hemos oído los cantos, o chi-  
rimías de algunas tribus africa-  
nas, así como hemos visto sus  
danzas y bailes, y hasta su mo-  
do de bañarse; ya sabemos cómo  
practican la religión los austra-  
lianos y hemos contemplado la  
belleza de un rincón japonés, así como el encanto de una isla del  
sur; hemos visto... bueno, hemos visto y oído, y hemos de ver  
y oír tantas cosas tan bonitas como interesantes, que no podemos me-  
nos de considerar tales revistas como verdaderos manantiales de sabi-  
duría y belleza que nos otorgan su bienhechora enseñanza a costa  
de un desembolso ridículo de nuestra parte.

Debemos no perder ninguna oportunidad de conocer cuantas re-  
vistas de esta clase se nos presenten, y aprovechar sus enseñanzas.

Edmundo Méndez

### Admira la Revista

BUENOS AIRES, ARGENTINA—¡Ah! señor director, desde que  
leo esta estimada revista va acrecentándose en mí la admiración y  
simpatía por CINE LANDIA pues cuando queremos alguna novedad  
de Hollywood, a CINE LANDIA acudimos con la certeza de encon-  
trar en ella lo mejor del cinema ya sea en sus fotografías tan bella-  
mente representadas, sus consejos de belleza, las cintas últimas, y la  
vida íntima de las estrellas tan vivamente expresadas, tan bien es-  
critas, que mientras voy leyendo veo desde aquí la imagen borrosa del  
astro que describe, y mientras leo me olvido de la prosa de la vida  
y mis ilusiones vuelan hacia lo imposible. Sueño con estar allí cerca  
de Greta Garbo o de Nils Asther, pero al despertar, qué triste es  
despertar de un sueño de fantasía, pues todo eso experimento al leer  
CINE LANDIA y por todo eso a usted le debemos las gracias, se-  
ñor director y además por dispensarnos tan amablemente con sus  
respuestas a nuestras preguntas, a todas sin excepción. ¿Sabe lo que  
se me ocurre cuando termino de leer esta revista? Pues correr a  
usted y estrecharle la mano con toda la expresión de simpatía que  
tengo hacia usted y su revista, pero no pudiéndolo hacer personal-  
mente me conformo con enviarle las gracias y mis saludos por medio  
de ésta.

Susana Languent

### El Héroe de los Vaqueros

CAMAGUEY, CUBA—¡William S. Hart! ¡Cuántos te han dado  
por muerto! y cuántos no se asombraron al leer que te dábamos por  
muerto. Porque señores, confieso que yo era una de esas. ¡Pobre

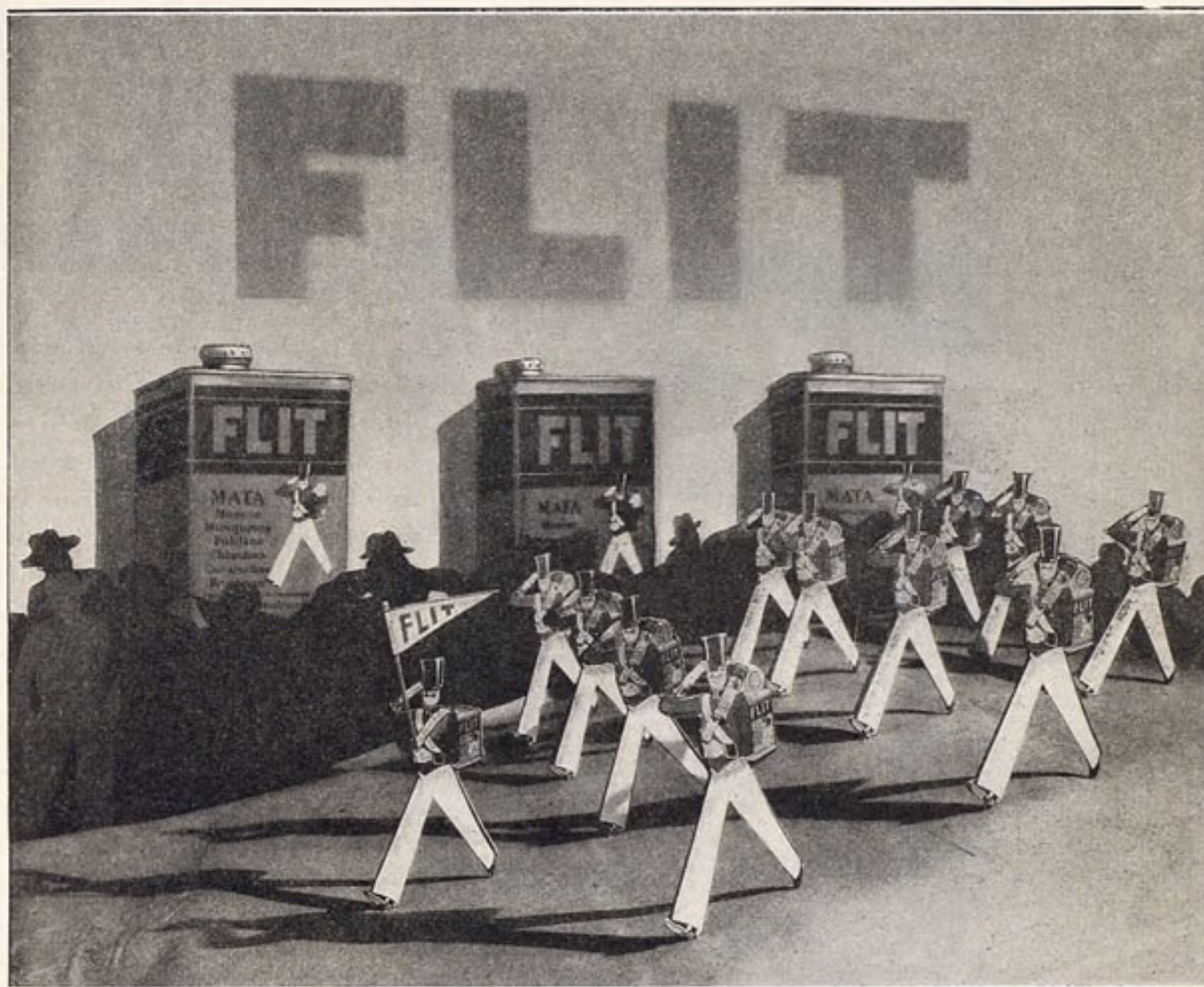
Bill! Si supieras cuantas y cuantos  
admiradores tuyos te guardaron lu-  
to. Muchas al hablar de ti decían:  
"que en paz descanse," pero des-  
pués de todo no está mal dicho,  
porque yo que fui la que descubrí  
que existía, lei en CINE LANDIA  
que vivía retirado en un rancho, y  
allí, lejos de los ruidos de la ciudad  
(va a la página 70)

CINE LANDIA pagará un dólar por cada carta  
interesante que publiquemos. Dirija sus co-  
municaciones a Juan J. Moreno, director, CI-  
NELANDIA, 1031 South Broadway, Los An-  
geles, California, Estados Unidos de América.



# Triunfador de mil batallas

ganando comodidad y salud para el hogar



T-33

EL FLIT es el poderoso aliado del hombre en su lucha incesante contra los insectos transportadores de enfermedad. En todas partes del mundo el Flit representa la ayuda máxima de las amas de casa que han decidido gozar de la comodidad e higiene de un hogar libre de insectos... amas de casa que se dan cuenta del peligro que representa permitir libre acceso a insectos portadores de enfermedades y destructores del sueño y del reposo.

La ciencia nos enseña cuantas enfermedades distribuyen las moscas. Todos hemos sufrido de la incomodidad que aun unos pocos mosquitos pueden

producir. El Flit mata todos estos enemigos tan peligrosos como molestos —moscas, mosquitos, chinches, cucarachas y todos los otros insectos caseros mueren irremisiblemente bajo el potente rocío de Flit. El Flit, sin embargo, es inofensivo para las personas y animalitos caseros. Perfuma el ambiente y no mancha. Resulta tan eficaz fuera como dentro de la casa. Es fácil de pulverizar.

Consiga Flit legítimo. Busque el famoso soldadito Flit en la lata amarilla con la faja negra. De venta por todas partes.



**FLIT**  
MARCA REGISTRADA



# INVITACION

## A LA DAMA AMANTE DEL AUTOMOVILISMO



## WILLYS SEIS

WILLYS EXPORT CORPORATION

TOLEDO, OHIO, E. U. A.

*Dirección Cablegráfica: "WILLYSEXCO"*

WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, LTD.

STOCKPORT, INGLATERRA

*Dirección Cablegráfica: "FLYING", Manchester*

Acomódese usted en el compartimiento anterior de algún automóvil Willys-Overland. Regule el asiento a manera que pueda alcanzar los pedales cómodamente. Tíre del botón central del volante (el cual también opera la bocina y alumbrado) y el motor poderoso comenzará a funcionar inmediatamente.

Después de oprimir ligeramente el pedal de embrague y operar la dócil palanca de cambios, note usted cuán suave y rápidamente registra el velocímetro su velocidad extraordinaria. Los frenos eficaces equipados en las cuatro ruedas detendrán instantáneamente la marcha del automóvil.

No hay otra unidad que tenga los controles tan convenientes y sencillos como los automóviles Willys-Overland.

El Concesionario Willys-Overland más cercano se sentirá complacido en ofrecerle información más amplia.

---

AUTOMOVILES FINOS WILLYS-OVERLAND

---

Ayuntamiento de Madrid



# La Mejor Revista Cinematográfica

## CINELANDIA

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

SEPTIEMBRE, 1930

### Cinelándicas

**L**A NOTICIA más interesante del mes, en mi humilde opinión, proviene de los estudios de la Universal, donde Carl Laemmle, Jr., cree que ha llegado la hora de reducir el exceso de conversación que ha sido la plaga de las producciones parlantes y volver al uso de la mímica como el medio principal y lógico para interpretar la acción en la pantalla.

Claro está que él no pretende despreciar el alto valor que la palabra humana mecanizada aporta a la acción dramática, pero ha dado órdenes que se use el diálogo como complemento a la acción mímica y no como base del drama, como sucede en las tablas.

En la fiebre inicial de explotar el sonido, es natural que los productores echaran mano a la técnica del teatro y el público ávido de escuchar a sus astros favoritos, acudió en masa a presenciar el nuevo espectáculo. Sin embargo, ya no es secreto alguno que la reacción se ha iniciado en todas partes donde las parlantes han dejado de ser una novedad y los productores empiezan a ver con gran inquietud la notable disminución de interés por parte del gran pagano.

**M**UCHAS empresas de teatros, entre ellas la de Warner Brothers, que había abandonado al parecer definitivamente la presentación de orquestas y revistas musicales como parte importante del programa, se han visto obligadas a recurrir a estas costosas atracciones para atraer a un público que parece haberse aburrido de música en latas y pantorrillas en gelatina.

Creo que el lector convendrá conmigo en que la decisión del joven Laemmle es de gran interés para los amantes del arte cinemático quienes últimamente, sumergidos en un orgía de sonido han echado de menos el sutil atractivo que hizo del cinema un arte único e



por

**JUAN J. MORENO**

Director

incontestable; el sublime séptimo arte, instrumento visual de las emociones humanas.

**E**N TRE los grandes empresarios de circo de los Estados Unidos hubo uno que, maestro en el arte de embaucar al público, se hizo célebre por un dicho que perdurará eternamente. Barnum, que así se llamaba, dijo que "cada minuto nace un tonto" y la experiencia parece darle la razón. Muchas veces el muy respetable público parece tener placer en que le tomen el pelo y uno de los casos más sobresalientes ha ocurrido

en las últimas semanas.

Parece que a un vivo se le ocurrió producir una cinta cuyas tres cuartas partes se componían de una vieja película de la fauna africana y el resto, hecho en Hollywood, pretendía ser una serie de aventuras acaecidas en Africa a un par de exploradores.

Para darle interés había dos o tres combates (fingidos) entre leones y leopardos contra los exploradores. Pero el atractivo principal consistía en el sacrificio que una tribu del Congo hacía de una joven negra a una banda de gorilas para apaciguar la cólera de estos animales. Esto que de por sí suena tan ridículo fué el imán irresistible que atrajo al público a presenciar esta patraña en números tan formidables que en catorce semanas, las ganancias líquidas de este film habían llegado a más de un millón de dólares.

**A**L FIN se descubrió el pastel, y los mismos grandes empresarios de teatros que tanto habían ganado explotándola, se opusieron a seguir exhibiéndola. Pero a estas horas la publicidad exagerada que esta cinta ha recibido la hace ser un manjar apetitoso para los empresarios de menos importancia, que saben que aún hay un público ávido de ver esta cinta a pesar de haber sido proclamada lo que verdaderamente es.



# LAUREL y



todo hijo de vecino. Fué un niño más o menos modelo. Asistió a la Universidad de Georgia y obtuvo en ella el título de abogado. Pero a su recién abierto bufete no iba nadie. Sólo le visitaron las arañas, instalándose en magníficas telas tendidas en los rincones. Fueron sus únicos clientes. Entonces decidió probar fortuna en el teatro. Y tuvo cierto éxito. Por lo menos ganó algo de dinero, pero sobre todo la amistad de Stan Laurel, de quien había de ser con el tiempo el inseparable compañero de aventuras y de triunfos.

Stan Laurel es inglés. Cuando el gran Charlie Chaplin vino por vez primera a los Estados Unidos de Norteamérica, formaba parte de su compañía y desempeñó un papel en un propósito cómico ideado por el genial mimo intitulado "Una noche en un Music Hall inglés".

**N**O HABIA mucho dinero para ir a hoteles, así es que los dos se alojaban siempre en casas de huéspedes y posadas de mala muerte. Guisaban en su cuarto. Stan Laurel era el cocinero improvisado. Mientras él freía algunas chuletas magras en sartenes calentados con reverbero, el divino Chaplin tocaba sendas canciones y aires de su tierra en la mandolina, a fin de que la dueña de la casa no se percatara de las fritangas, que naturalmente estaban prohibidas, como en todas las casas de huéspedes de la tierra.

Al lado de tan insigne maestro de comicidad y de ironía, Laurel se graduó de clown de los más finos y originales. Es curioso comprobar que los ingleses

**E**L OTRO DIA iba yo distraído por la calle, y de pronto en la vitrina de una tienda de pinturas vi un cartel hecho con colores muy brillantes que anunciaba un producto para quitar manchas de pintura de oleo de cualquiera superficie, ya fuera madera, hierro, piedra, etc.

Representaban al reclamo dos tipos vestidos con overalls blancos como los que usan los pintores de puertas en este país. Uno de ellos llevaba las manos y los brazos literalmente llenos de ácidos, cepillos, trapos, papel de lija, alcohol, esencia de trementina, y hasta creo que una piedra imán. Significaba esto toda la impedimenta necesaria para la remoción de manchas que se ha usado hasta antes de conocer el nuevo específico anunciado. El otro, triunfante, mostraba entre dos dedos de la mano derecha un frasquito con el maravilloso líquido.

Las expresiones de las caras de los dos hombres, uno flaco, otro gordinflón y mofletudo, eran un verdadero poema. Uno tenía reflejada en la suya la aflicción, la duda, y el disgusto de tener que cargar tantas cosas para un hecho tan poco interesante. El otro, el gordo, sonreía con toda su alma de la manera más ridícula y más despreciativa que uno se pueda imaginar.

Les examiné un largo rato. Yo conocía esas caras, no cabía duda. Al fin me di cuenta — y al hacerlo lancé una sonora carcajada — de que los dos pintorzuelos de brocha gorda eran nada menos que Stan Laurel y Oliver Hardy.

¿Quien no les conoce? Han hecho desternillar de risa a media humanidad. Y es que pocas veces ha concurrido tanta circunstancia feliz en una asociación de cómicos como la de estos dos profesores de jocosidad. Parecen haber nacido así, haciéndose jugarretas el uno al otro, inventando maldades y gestos que dan al traste con la dignidad y el empaque del ciudadano más rehacio a toda clase de impresiones cómicas.

Hace tiempo que los dos constituyeron esa sociedad en comandita. Oliver Hardy, el gordo, no pensó nunca en dedicarse al teatro. Siguió los pasos de

Estos dos cómicos de la pantalla multi-parlante bien pueden reírse en cuatro idiomas, mientras haya público que pague por verles hacer las payasadas que los ha hecho famosos en las pantallas mundiales.





# HARDY

POR

J. SANCHEZ ESCOBAR

son quienes más han contribuido a la historia viva del *clownismo*, aportando a ello su alto sentido del humor que ningún pueblo de la tierra ha podido igualar, salvo quizá los negros de Africa.

La técnica de estos dos guasones es formidable. Han sabido aprovechar, desde luego, el contraste de sus personalidades, exagerando sus características para provocar el "desequilibrio propicio" que engendre la risotada, según Henri Bergeson que ha analizado magistralmente en su volumen sobre "La risa" los orígenes de esta expresión humana.

**H**E CITADO la palabra humana, y esto me hace recordar el humanismo asombroso de la obra desparramada por Laurel y Hardy a lo largo de todas sus películas. De modo extraordinario especulan con el lado risible, alegre, festivo, de la vida. Con sus sintéticos gestos y funambulescas interpretaciones alejan de los corazones la sombra y la tristeza. Tornan al hombre en el niño grande que debía continuar siendo toda su existencia; y al suscitar la risa en todos, cumplen con una misión elevadísima de diversión en el más alto sentido de la palabra. Diversión de senderos tristes y mezquinos; distracción de las penas y los contratiempos que amargan el ánimo y enferman las almas.



Es natural que Stan acabe por meter la pata, es decir el dedo en el ojo de su compañero de chacota, el gordito Hardy y así termina como siempre el buen humor de estos dos cómicos. Abajo los vemos en una actitud favorita.

No es necesario que yo evoque aquí ninguna de las escenas en que llevan a cabo esta labor, tan simpática. Todos hemos visto sus películas y hemos gozado y reído con ellas. Pero ahora hay una novedad interesantísima en la producción

de las mismas. La novedad de que Stan Laurel y Oliver Hardy hablan, hacen ruidos, y producen verdaderos escándalos del sonido, su nuevo aliado en la obtención de la risa de los espectadores.

Ya se han dado algunas películas "sonoras" de la simpatiquísima pareja. Con un éxito loco, como se dice en jerga teatral. Pero, hecho curioso y lógico: ha quedado comprobado, desde luego, que en sus películas silenciosas podían ser mejor apreciados en todas partes, que en las parlantes.

**S**U "LENGUAJE" era el universal y elocuente de los gestos, de la mímica, cuyos fueros defiende de modo tan único y paladino Charlie Chaplin. Al comenzar a producir películas en inglés el efecto en públicos de otras nacionalidades ha sido de desorientación y de disgusto disminuyendo de este modo lo que habrían podido obtener con la rapidez y sorpresa de la acción sola, siempre tan vivaz y tan cómica.

Esta circunstancia amenazaba opacar la gloriola de los dos clowns, pero los yanquis, modernos romanos, con toda la practicidad y la osadía de ese pueblo de la antigüedad, logran casi siempre hallar soluciones a los mayores embrollos, ya con rodeos ya cortando el nudo gordiano de obstáculos inesperados. La empresa Hal Roach, que es la que explota los sainetes y apropósitos filmicos de Laurel y Hardy pensó en que hicieran sus películas en varios idiomas, además del inglés.

Con la presteza que les caracteriza, los funcionarios de la citada compañía propusieron esto a los artistas quienes se quedaron como

(va a la página 44)



# donde viven las estrellas



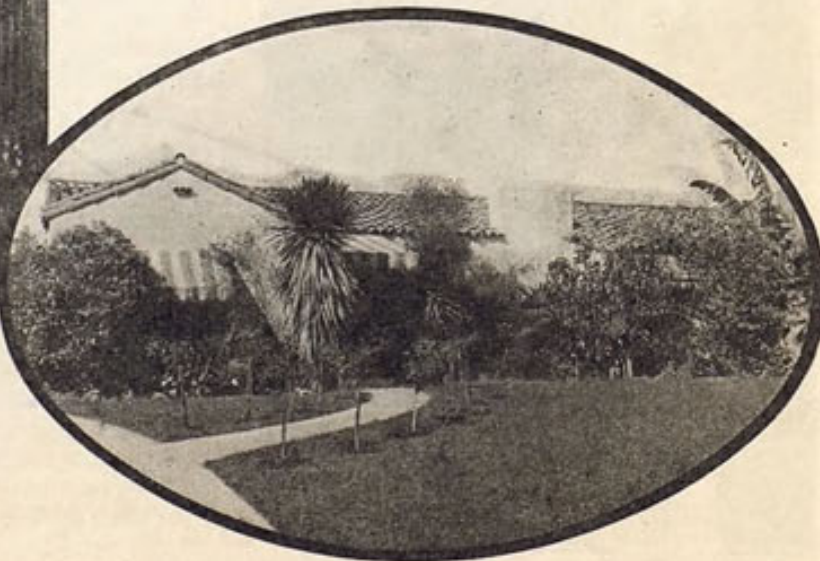
Arriba puede verse la casa de la bella Mary Duncan, actriz de la Fox. Está situada en el aristocrático barrio Bel Air entre Hollywood y la playa y en contraste con la mayoría de las casas del sur de California, esta mansión es del llamado estilo inglés.

Abajo se muestra la residencia de Buster Keaton construida en forma de X para que cada habitación reciba una dosis diaria del sol californiano. Al pie de la escalinata puede verse al gran cómico delante de la gran piscina que en el verano sirve para que se refresque la horda de amigos que a todas horas acuden a visitarlo.



Arriba se muestra el vestíbulo y hall de la casa de la simpática estrella mexicana, Dolores del Río, con la escalinata que conduce al piso superior, con balaustrada de hierro y paredes cubiertas de mosaico al estilo californiano. Al fondo se divisa la entrada a la sala de recibo.

Abajo podemos ver la modestísima casita de Clara Bow en el corazón de la simpática barriada de Beverly Hills. Clara prefiere una casa pequeña y confortable siempre que tenga terreno para flores y arbustos.





**E**S LA FRANQUEZA en persona — esto fué lo primero que descubrí de Dorothy Mackaill.

Y le gusta la franqueza en los demás. Solamente para comprobar mi opinión sobre esta cualidad de Dorothy contaré el siguiente caso: una joven del departamento de vestuarios le trajo un traje al set donde se encontraba. A Dorothy no le gustó el traje y así se lo dijo a la chica sin preámbulos. Pero ésta en vez de decir con humildad "Muy bien, señorita Mackaill", le contestó con frases que no podrían ser tomadas como modelo de cortesía y le explicó con lenguaje impetuoso el por qué el traje había sido confeccionado de aquel modo. — ¡Oh, tú ganas! — fué lo único que contestó Dorothy y la mañana siguiente la muchacha encontró sobre su máquina de coser un billete de cinco dólares.

Por eso la quieren dondequiera que trabaja. Es muy generosa. Cuando llega la Navidad su carro semeja el trineo de Santa Claus, cargado de regalos. — Pero no me crea tan bonachona que me pase de tonta — interrumpió Dorothy cuando el asistente del director me decía enfrente de ella lo generosa que es. Y a propósito debo explicar que los asistentes de director no dicen nunca cosas tan halagüeñas de ninguna estrella.

Este es el secreto de su popularidad. Sin darme cuenta me encontré con



# dorothy MACKAILL

POR SOLEDAD DEL VALLE

que yo también me había vuelto una de sus admiradoras.

El padre de Dorothy ha sido el gerente por muchos años, de la Maypole Dairy Company en la ciudad de Hull, Yorkshire, Inglaterra, ciudad natal de Dorothy. Su madre vive con ella aquí en el sur de California y su hermano Harry está en Australia, así es que es una familia cosmopolita.

Tenía solamente seis años cuando declaró que ella sería una artista. Y cuando tenía diez, su ambición había crecido, ahora suspiraba por ser una bailarina de faldas cortas, en primer fila, y volver locos a los cuarentones y sesentones. A los trece la enviaron a una escuela en Londres en donde estuvo exactamente nueve meses y de allí salió para unirse a las coristas del London Hippodrome y obtuvo éxito en un número llamado "The Chicken Walk", que quiere decir movimientos de pollo o el andar de pollo... y bailó en primera fila, y con las extremidades inferiores desnudas... y puso nerviosos a los viejos.

También filmó algunas películas inglesas pero no le gustaba actuar ante la cámara. La compañía del "Chicken Walk" se trasladó a París y allí filmó en películas francesas, pero éstas no le parecieron mejores que las inglesas. Finalmente, se decidió venir a Nueva York porque quería conocer los rascacielos. Y una mañana, muy temprano, se presentó en las oficinas de Flo Ziegfeld, anunciándose como la Dorothy Mackaill de Londres. La palabra "Londres" le sirvió para que las puertas se le abrieran de par en par y para obtener una entrevista inmediata. Como resultado le dieron una parte en las famosas "Follies". La parte que le dieron había pertenecido a Jacqueline Logan quien había abandonado las follies para dedicarse al cinematógrafo. Dorothy se encontró cantando sus canciones ante el público neoyorquino.

Fué Edwin Carewe, el director, el que trajo a Dorothy a Hollywood y aquí se ha quedado desde entonces convirtiéndose repentinamente en una admiradora del arte cinematográfico.

Algunas de sus mejores producciones han sido junto a Milton Sills por el que declara sin ambages que no siente mucho afecto. En las películas "His Captive Woman" y "The Barker" obtuvo sonado éxito y le trajeron como consecuencia el estrellato. En cambio, cree que Jack Mulhall es una persona muy interesante. Filmó algunas películas con él apareciendo sus nombres como dos estrellas pero, naturalmente, ella prefiere ser la única estrella de sus películas como lo fué en "Bright Lights."

Tiene muy pocas amigas, pues prefiere a los amigos. Entre sus amigas se cuentan Marion Davies y Aileen Pringle. Cuan-

(va a la página 57)



# Chismes y Cuentos

POR

GALO PANDO

**J**ANET GAYNOR se aleja de Fox. Así lo asegura ella, mientras la compañía lo niega a pies juntillas. Entre tanto, está detenida la iniciación de la nueva cinta de la estrellita, que se titulará "Barcelona", lo que quiere decir que habrá toreros, mantillas, peinetas, y barbaridades al por mayor, y que por cierto Janet se vestirá de manola y dirá "señor" y "adiós".

**P**ARAMOUNT también tiene algo semejante entre manos: un argumento para Charles "Buddy" Rogers que se llamará "Made in Spain". ¡Que Dios nos asista!

**C**UANDO Mary Pickford había llegado a la mitad de su nueva película "Tuya siempre", declaró, en el cuarto de proyección, de que estaba descontenta con la dirección, con el *leading-man* y con la película misma. Ordenó detener el trabajo, canceló el contrato de Marshall Neilan que la dirigía y de Kenneth McKenna, que era su galán, y anunció que se iría a Europa con Douglas, no reiniciando la cinta hasta su regreso. Total, ciento cincuenta mil dólares de pérdida.

**D**OS "PREMIERES" sensacionales se han realizado en Hollywood: la de "Ángeles del Infierno", la película de los tres años y los cuatro millones, y el estreno del nuevo teatro Pantages con la cinta "Florodora Girl", de Marion Davies. En la primera, los asientos valían once dólares, y el boato y la iluminación desplegados no tuvieron parangón con lo que se había hecho en Hollywood hasta entonces. A pesar de todo, se supone que el productor de "Ángeles del Infierno" perderá algunos dólares, porque la cinta no es mala pero tampoco era para tanto . . . .



Janet Gaynor sigue impertérrita en su decisión de no volver a trabajar para la Fox.

**U**N AMARGO caso acaba de ocurrir al prepararse la filmación en alemán de "Olimpia". Los estudios de Metro contrataron en Berlín intérpretes para los seis principales roles, y entre ellos al protagonista, el actor germano Egon Von Jordan, ampliamente conocido allí. Cuando tales actores llegaron a Hollywood, las pruebas fotográficas demostraron que von Jordan no tenía el tipo varonil que se necesitaba



Marion Davies y Lawrence Gray muestran el estilo de transporte favorito de los amantes de aquellos tiempos en que la gasolina se usaba solamente para quitar manchas de la ropa.

sonoras y en colores. Los primeros ensayos se harán sin sobrepasar la distancia de una milla desde el sitio de proyección hasta el de los aparatos reproductores. ¡Los teatros están en peligro!

**D**OUGLAS FAIRBANKS se fué para Europa a buscar al famoso director ruso Eisenstein a fin de contratarle para que le dirigiese, pero cuando llegó a Londres se le dijo que Eisenstein ya estaba en Nueva York, contratado por Paramount. Y Douglas se volvió a América, siendo probable que consiga arrendar al célebre director para que tome a su cargo su próxima película.

**B**USTER KEATON se embarcará para Europa apenas termine su actual película "War Babies". Se va con él el famoso Roscoe Arbuckle, siendo probable de que ambos filmen en Inglaterra, en forma hablada, en inglés y en español, muchas de las películas que ya hizo "Tripitas" hace algunos años.

**I**VAN PETROVICH, famoso actor europeo, protagonista de numerosas

para interpretar el papel de capitán Kovacs. Se pidió por cable un nuevo actor, saliendo en el acto de Viena, en avión hasta la costa, luego en un transatlántico hasta Nueva York y en seguida en avión hasta Hollywood, Theodore Shall, otro buen intérprete.

Entre tanto se cancelaba el contrato a von Jordan, quien no se resigna aún a abandonar Hollywood y regresar a su patria derrotado.

**E**L EXITO de "En el viejo Arizona" decidió a Fox a hacer otra película con el mismo protagonista — Warner Baxter — y con un título parecido: "El chico de Arizona". Pero resulta que el productor Charles Davis había hecho en 1929, una cinta de igual título con Art Accord, y la justicia ha dado la razón a estos últimos. De modo que el chico en cuestión será rebautizado.

**L**OS ESTUDIOS de Warner Brothers anuncian de que antes de fin de año podrán transmitir por radio-televisión, a domicilio, sus películas



Mary Pickford suspendió actividad en su presente producción sin excusa ni pretexto.



# comentarios sobre los artistas del cine y noticias de las actividades en los estudios



Warner Baxter acaba de recibir un nuevo triunfo en su caracterización en "The Arizona Kid".

No sería extraño que esto decidiese a Universal a filmar una serie de "Viajes de Gulliver" viejo proyecto de enormes dificultades técnicas.

**KAY JOHNSON**, protagonista de "Dinamita" de Cecil B. de Mille, ha sido demandada ante la justicia por haber atropellado con su automóvil a Sterling Eastin, hiriéndole. Este último exige 75,000 dólares de indemnización.

**RICARDO CORTEZ** que se hallaba en París a raíz de haberse divorciado de Alma Rubens, fué llamado urgentemente desde Hollywood, donde acaba de llegar, para tomar el rol principal en la película "Su nombre" de Pathé. Marjorie Rambeau, actriz de teatro, será su *leading lady*.

**EL GRAN** director Henry King está negociando su afiliación a los estudios de Universal, siendo probable que dirija dos de los más grandes temas que esa empresa prepara para este año: "Mandato de amor" y "Este es oeste".

**GEORGE BANCROFT** ha vuelto a Paramount, curado de la afonía que le atacase hace algunas semanas, y listo para iniciar una cinta que se llamará "Rolling Down to Río" donde es de desear que no nos presenten a la capital del Brasil como una aldea de negros y cocoteros. Bancroft permanecerá con ese estudio hasta el 12 de octubre, en que vence su contrato, siendo probable de que acepte en seguida una oferta del productor Howard Hughes.

grandes producciones tales como "El jardín de Alá", "Tres pasiones", "El rey de París", etc., etc., acaba de llegar a Hollywood, habiendo recibido ya dos proposiciones para actuar en estudios norteamericanos.

**UN FAMOSO** mago de laboratorio, Eugene Schuefftan, autor de las escenas extraordinarias de la cinta alemana "Metropolis", está instalando en Hollywood una sucursal que pone al servicio de los productores norteamericanos a fin de hacer "trucs" y escenas que hasta ahora han estado dadas a la cinematografía.

**ANNA Q. NILSSON** no es actriz de mucha suerte. Después de algunos años de ausencia de la pantalla, consiguió por fin un rol en una cinta hablada, pero el primer día de trabajo un decorado se desplomó sobre ella fracturándole varias costillas. Se mejoró, y al hacer nuevas escenas, a caballo, cayó del animal, hiriéndose de nuevo. Por tercera vez la actriz, ya buena y sana, intentará continuar la accidentada película.

**EL QUE** no canta en el cine ya no tiene cabida en Hollywood, en esta maniática obsesión de hacer cintas musicales. Y para no ser menos, Douglas Fairbanks anuncia de que cantará en su próxima cinta y de que Bebe Daniels, que también canta, será su compañera. Mucho nos tememos que el bueno de Eisenstein, que es artista de verdad, se niegue a dirigir una ensalada musical "a la Fairbanks".

**UNA GRAN NOTICIA:** David Wark Griffith se ha decidido a filmar de nuevo, en forma sonora y hablada, la producción más grande de cuantas registra la historia del cine norteamericano: "El nacimiento de una nación", llamada también "El desarrollo de un pueblo". Sin embargo, mucho dudamos, ahora que el público tiene otros gustos y otras orientaciones, que la nueva edición obtenga igual éxito. Bien dice el refrán: "nunca segundas partes fueron buenas".

**EL DIA** que se estrenó "Ángeles del Infierno" en el Teatro Chino, el protagonista, Ben Lyon, recibió un cable del gobierno en el que, por sus méritos y sus esfuerzos, se le nombraba miembro del Cuerpo de Reserva Aéreo, del cual su esposa, Bebe Daniels, es Coronel Honorario. Tanto él como ella son excelentes pilotos de aeroplanos.

**A DOLPHE MENJOU** ha sido arrendado por Paramount a Universal para el principal papel masculino en "Sinceridad", película que dirigirá John Stahl. Entre tanto, Billie Burke, la ex-estrella, a quien fué ofrecido el rol femenino, sigue ocupada en estudiar el tema (va a la página 43)



Buster Keaton se marchó rumbo a Europa después de dar su aprobación a la portada de CINELANDIA.



Con el pulgar hacia arriba, Lon Chaney y su director Jack Conway se indican uno al otro que la escena que acaba de filmarse en su última producción "The Unholy Three" salió a pedir de boca y por consiguiente pueden seguir adelante con los faroles.



# ¿por que no se CASAN?

EN MUCHAS ocasiones me ha entrado la curiosidad de averiguar el por qué de algunas cosas que se notan en la vida del cine, y que parecen absurdas. Una de ellas es ésta: ¿Por qué muchas estrellas que han actuado juntas en interpretar docenas de películas no llegan a avenir sus personalidades, cristalizando sus afinidades artísticas en un enlace más positivo, más humano; es decir en el matrimonio? ¿Por qué, en cambio, hay excepciones a esta regla, y en personas de lo más granado de la gran colonia cinematográfica?

Es indudable que el trato engendra el cariño, porque el trato que es el acercamiento social entre seres de la misma especie humana, es una manera de ahondar en los caracteres de las gentes, y por consiguiente prepara el camino para una mayor comprensión y estima de las cualidades que en ellos se puedan encontrar.

De este modo vemos cómo es posible que en un viaje, gente que antes no conocíamos en absoluto, solamente por el trato continuado, reiterado, que impone el tener que estar mucho tiempo juntos, aboca a muchos seres de distintos sexos, a una atracción mutua ya no sólo basada en la impresión primera física.

¡Cuántas veces se han despertado de estos viajes al azar verdaderas pasiones que han venido a desviar el derrotero de muchas vidas! ¡Cuántas ocasiones se ha encontrado en esos encuentros fortuitos, la persona que uno soñaba, lo que llamamos "nuestro ideal" o sea la imagen que nos habíamos propuesto superponer a lo que nos atra-

jera fuertemente, para dotarla así de las mejores cualidades gratas a nuestra predilección!

A veces después de esas jornadas más o menos efímeras, el resultado de esas aproximacio-

nes rápidas pero cordiales y transidas de sinceridad por lo mismo que eran pasajeras, no han sido relámpagos de vislumbra futura, sin cristalizar en nada serio y estable. Las recordaremos toda la vida, sin embargo, como algo que pudo ser en nuestras vidas y no fué. Como un recuerdo de los más íntimos, de los más espontáneos, de los más honrados. No han notado ustedes que siempre he-

mos de dar la preferencia en nuestro catálogo de emociones gratas a las inesperadas, a las que no nos han costado grandes dolores de gestación, grandes momentos de desesperanza, de flaqueza?

**Y SIN EMBARGO**, por lo mismo que esos momentos de vida se presentan de improviso, calladito, una vez repuestos de la sorpresa que nos ha tomado desapercibidos de las usuales armas hipócritas y mesquinas con que solemos defendernos para subsistir económicamente, tornamos a encontrar nuestra personalidad superpuesta, la que usamos en el mundo, la que todos nos conocen, la respetable, la medida, la invulnerable... Volvemos en nosotros mismos... Nos arrepentimos de la expansión deliciosa en que nos atrevimos a desnudar al alma mater ante lo inesperado del ataque. Tornamos a la miseria de nuestras vidas engañosas y falsas...

Entonces todo cuanto formó parte de un estado perfectamente sincero y vibrante de vida pasa a ser cosa de museo.

Los actores de cine han tomado pasaje en el viaje de la vida ficticia de la pantalla. Los actores de cine van a representar la vida tal como es. Los actores de cine estarán

Separados por algunas pulgadas de espacio, de sus amantes pelicularos en la página opuesta, aparecen aquí mirando de arriba hacia abajo, Greta Garbo, Charles (Buddy) Rogers, Vilma Banky, Gary Cooper y Janet Gaynor.





## las parejas ideales del cine no siempre lo son en la vida real

POR  
JORGE JUAN  
CRESPO



juntos, en la más absoluta de las intimidades, en el *sleeping-car* de las más deliciosas escenas, reclinados en la borda del trasatlántico de los ensueños, diciéndose cosas encantadoras al oído, con una suave luna por testigo, y el rumor de las aguas del Gran Canal, arrullando el romance de su amor... en el set. Y, sin embargo...

¡Parece increíble que apuestos mozos y preciosas jóvenes como son en su mayoría los actores y actrices de cine, sólo al verse, ataviados de trajes que exaltan su hermosura física, y adobadas sus caras en tal suerte que magnifiquen sus rasgos hasta la superhumanización, no caigan en amor profundo y vehemente, como cuentan que caían y aun caen muchos mortales que nunca han soñado con ver sus personas proyectadas en gestos magníficos en la pantalla de plata.

**P**ERO AUN parece más absurdo que después del trato diario mientras hacen una película en que ambos están desempeñando papeles de amantes, sean algunas veces hasta indiferentes el uno al otro, como si nunca hubieran tenido nada en común, cuando abandonan los afeites obligados del histrión y vuelven a ser hombre y mujer, a secas, aun cuando identificables tras de nombres gloriosos en la memoria de las multitudes.

Tal parece que el mismo carácter forzado de esos aparejamientos, que solo obedecen a exigencias técnicas, sea un título contra posibles sugerencias hacia nuevos rumbos en las vidas de los intérpretes del cine.

La misma esencia de la trama que representan les obliga a ser no ellos mismos sino los "personajes". Como ya he analizado en otras ocasiones, es difícil establecer la verdadera línea divisoria entre el actor y el ser humano. A veces llegan a identificarse tanto el uno al otro que el hombre llega a ser el actor, o mejor dicho más que eso, es decir el propio personaje o idea que representa. Consecuencia de esa confusión es que a un actor le es más difícil que a nadie ser él mismo, y por tanto abandonarse a la expresión de sus ver-

Sin importarle un comino su separación de los ocupantes de la página opuesta, podemos ver aquí a los siguientes astros leyendo de arriba abajo: Nils Asther, Mary Brian, Ronald Colman, Fay Wray y Charles Farrell.

daderos estados de ánimo. El mismo quizá nunca sepa si está representando o si está siendo fiel a su propio "yo".

Pero noto que me estoy metiendo en un galimatías, que nadie va a entender. Lo que parece cierto es que esas piezas teatrales en que "salen" muy a menudo en el papel de amantes o esposos, estrellas conocidas, son casi una cura radical de cualquier romántica idea de amor que pueda haberseles ocurrido a los protagonistas. Y es por lo que digo: porque se les fuerza al amor, fingido o lo que sea; se les sirve demasiado a menudo, y llega a cansarles. Además, se trata de una pantomima de amor, y el amor, generalmente no entiende de pantomimas, ni de ensayos generales. Es demasiado ciego para esas cosas.

Es lástima, y grande que ocurran estas cosas, en el cine, y en la vida. Porque ya sabemos que a muchos les gustaría que los más famosos nombres de la pantalla en las filas del sexo femenino, tuvieran sus mitades perfectas en otros tantos nombres gloriosos de estrellas del sexo masculino, que el mismo público, a fuerza de verlos tanto tiempo juntos, y en escenas de amor inefable y ardiente, ha casado, infinidad de veces con un ferviente deseo de que fuera así en la realidad.

Nos contraría que un chico tan galán como Gary Cooper no haya asociado ya su vida desde hace años con la linda muchacha que es Fay Wray. Todos nos hemos entusiasmado con sus escenas de amor lozano y fresco, y encontrábamos perfecta esta pareja, en el cine y (va a la página 57)





# director, actor, artista

**R**ARAS veces pisan territorio californiano verdaderos representantes de nuestra cultura, de nuestro esfuerzo, de nuestros ideales. Por eso saludamos con alborozo la noticia, escueta pero elocuente en su brevedad, transmitida por el hilo telefónico, por voz amiga: Jorge Délano está en Hollywood.

Nos apresuramos a ir a verle. A poca distancia del centro de la famosa ciudad magnificada por la leyenda cinematográfica está su residencia actual. Nos recibe con esa cordialidad amable, caliente de comprensión y de intenciones que en seguida entona a todos los de la familia iberoamericana en una única comunión espiritual.

Otros dos amigos están con él y juntos todos, después de cambiar algunas frases liminares de reconocimiento y de amistad nos vamos a almorzar al restaurant de Henry, famoso ya en los anales del cine, por el público que allí concurre y por ser el gran mimo Charlie Chaplin conduño del establecimiento. Ante la lista enorme de cosas de comer, Délano finge sentirse intimidado y todos de acuerdo delegamos en el apuesto joven actor Guillermo Yanquez que sea él quien escoja lo que hemos de yantar. Cumplido este requisito, inhibidos de esta molestia ya nos sentimos más libres todos para conversar a nuestras anchas.

**E**S GRATO estar entre gente nuestra. Nosotros mexicanos. Ellos chilenos. Todos de la gran familia iberoamericana que siente los mismos anhelos, tiene los mismos entusiasmos y está engendrando, calladamente sin estruendoso vocerío, la nueva raza definitiva de la cual será el porvenir inmediato, sin duda alguna.

Nos interesa la figura de Délano. Entremezclada entre esa charla animada y rica de observaciones atinadas sobre la nación yanqui; la cinematografía, las películas sonoras y la cuestión de la participación de nuestros elementos artistas en su producción, vamos dándonos cuenta de quien es este joven y talentoso artista chileno, cuyos sonados triunfos en el periodismo y en el cine le han convertido, ha tiempo, en una de las personalidades más conspicuas de su patria.

Délano ha venido a Hollywood con una delicadísima misión del actual presidente de Chile, General



POR  
LORENZO MARTINEZ

Aquí vemos a Jorge Délano, genial artista y director cinematográfico chileno, dirigiendo una de sus films de la Andes Films de Santiago. En el círculo aparece el señor Délano en una caracterización de su película "Júrame no volver a amar".

Carlos Ibañez, relacionada con proyectos magnos de la cinematografía sonora en español.

Es un hombre de estatura mediana, de continente afable y cortés. Muy joven, pero maduro. Unos treinta y cuatro años bien aprovechados. Ojos azulosos, de acero. Frente vasta y despejada. En el rostro todas las características de la energía y la inteligencia despierta y bien cultivada, de que ha dado múltiples muestras.

**S**U FIRMA es muy conocida en los círculos artísticos e intelectuales de nuestra América, pero quizá más aún el seudónimo con que ha calzado, por años sus dibujos y caricaturas. Délano es en efecto el Coke de "La Nación" de Santiago de Chile, de "Los Tiempos" y de otras revistas chilenas que hemos ojeado tantas veces, en los departamentos de canje de los periódicos de nuestros países.

Desde muy pequeño se dedicó al dibujo. Es un ante di dicta. De ahí su originalidad e innegable fuerza.

Independizado de la familia desde edad tem-

prana, este hombre de innata rebeldía y gran visión, logró irse formando en la lucha diaria, sin más armas que su talento, su férrea voluntad y la habilidad de su lápiz, mordaz e incisivo.

Comenzó a trabajar en una compañía de publicidad, la empresa "Zig-Zag", que daba a la estampa, en aquel entonces, un grupo de revistas dedicadas a diversos tópicos. Esta iniciación sirvió enormemente a Jorge Délano, para adquirir la facilidad de captación de momentos de oída y rasgos salientes de personajes que más tarde había de ser su cualidad distintiva y triunfal.

Sin embargo de no haberse dedicado nunca a la política la terrible intención de sus caricaturas publicadas años después en el "Diario Ilustrado" dió al traste con la reputación del eminente Alessandri, entonces presidente de Chile.

Después de esta campaña que le acabó de afirmar en su vocación, Délano fué llamado por los directores de "La Nación" para que ocupara en ella el cargo de director artístico de toda la parte gráfica, cargo que aún desempeña con gran beneplácito de la empresa y del público.

Y es que reúne en sí, a una pericia notable en el dibujo, una elegancia, una intención y una fuerza poco comunes, tanto en sus creaciones más  
(va a la página 43)





BILLIE DOVE

# Galería de Retratos de CINELANDIA



Ayuntamiento de Madrid





RAQUEL TORRES  
METRO~GOLDWYN~MAYER  
Ayuntamiento de Madrid





CHARLES FARRELL  
"FOX FILMS"

Ayuntamiento de Madrid





Nancy acaba de aparecer junto a Buddy Rogers en "Follow Through" película parlante deportiva de la Paramount. Nancy se llama de verdad Billy Lahiff y es esposa del escenarista Jack Kirkland de quien tiene una hijita de cinco años. Nancy nació en Nueva York en 1906.

NANCY CARROLL





GILBERT ROLAND



Roland acaba de filmar "Monsieur Le Fox" en español en los talleres Metro-Goldwyn-Mayer, estando contratado por esta empresa por largo tiempo. Como se sabe, su verdadero nombre es Luis Antonio Alonso y nació en Chihuahua, el día once de diciembre de 1905.





CHARLES "BUDDY" ROGERS  
~ PARAMOUNT ~

Áyuntamiento de Madrid





JETTA GOUDAL  
METRO-GOLDWYN-MAYER  
Ayuntamiento de Madrid





# la belleza que es Greta



Greta Garbo aparece aquí en una pose reciente que muestra la belleza que ha cautivado tantos corazones. Greta se halla filmando las últimas escenas de "Romance" y según rumores, será esta la mejor obra de su gran carrera artística. Greta, como todos saben, lleva el apellido de Gustafson y nació en Estocolmo, Suecia, el 18 de septiembre de 1905.



# La DANZARINA



## del estanque azul

POR  
JULIAN S.  
GONZALEZ

¿EPOCA? Un crudo invierno de principios del Siglo. ¿Lugar? Un pueblecito que linda con la ciudad de México. ¿Detalles específicos? Son bien pocos los que pueden hacer luz en el origen de esta vulgar historia. Examinémoslos, no obstante, siquiera sea tras el prisma engañoso de la retrospectiva:

Ya habría rayado el alba . . . si no anduviera el sol por Capricornio. Lo inferimos porque en la bóveda inmensa de la noche han vibrado los ecos de cuatro campanadas. Pero si resultare que los tales ecos son apenas el fruto de una alucinación, podríamos aún fundar nuestra inferencia en un hecho trivialísimo pero asaz evidente: ya se mira el reflejo de una tímida luz en la buhardilla que habita el campanero. ¡Ah! ¿No lo dijimos antes? Frente a los ojos se adivina la mole negruzca de una iglesia: la misérrima iglesia de la Concepción.

El campanero, al parecer, ha madrugado algo más que de costumbre. ¿Es que le encomendó algún menester extraordinario el sacristán, o es, acaso, que hasta él ha llegado el eco inconfundible de unas leves pisadas importunas que, unidas al rumor frufutante de una falda de seda, interrumpen de súbito la calma de esta incipiente madrugada invernal?

CUAL si hubiera brotado del vientre de la noche — negro aún como las grietas del Pecado; imponente como los vetustos muros del templo de la Concepción —, una silueta de mujer — que para el campanero pudo haber tenido los sutiles contornos de una pobre ánima en pena — llega agazapándose hasta el enverjado que separa la calle del patio de la iglesia. Cae de hinojos sobre el embaldosado y, con la vista fija en la alta mole que insinúan las sombras, permanece gimiendo unos instantes; luego prosigue, con paso lento, calle abajo, para ir a detenerse frente al maltrecho zaguán de un caserón vecino, hasta donde llega la vislumbre de un farol de petróleo: único vestigio de vida semipermanente en las noches sin fin de este pacífico rincón suburbano.

— ¡Son las cuatro y seeeereno! . . . — grita una voz gangosa, calle arriba.

La misteriosa paseante nocherniega — que viste de luto, como la noche y como el templo — se acerca vacilante al radio iluminado; se despoja del amplio capuchón que la resguarda del relente invernal; envuelve en él un bulto de nítida blancura que estrecha fuertemente contra su corazón; lanza miradas inquisidoras y medrosas hacia ambos lados de la calle, hacia el templo y hacia el cielo . . . y acaba por depositar la humana carga sobre el helado quicio del zaguán, huyendo luego, precipitadamente, rumbo a la selva oscura de la noche . . . que parece la antesala siniestra de la Muerte.



I

TRANSITAMOS por una sórdida barriada de Viena . . . construida *ad hoc* en los vastos estudios de la *Universal*, a pocas millas al norte de la ciudad de Hollywood.

Dejamos a la odalisca del Danubio y, como en peregrinación calidoscópica, nos vemos de pronto en uno de tantos rincones del bajo París, trasplantados — por la magia del dólar — a los abigarrados estudios de la Meca del Cine.

Hacia la derecha, sobre una eminencia, emergen dos torres rectangulares de colosal tamaño, amputadas a una parodia de la maravillosa Catedral de Notre Dame. El resto de la joya arquitectónica se yergue en unas colinas adyacentes: caprichosa mutilación cometida por los directores filmicos de *El Jorobado de Nuestra Señora de París*. (Hace ya algunos años, en esos grotescos bastidores contruidos con palos viejos en multiforme yuxtaposición, personificó Lon Chaney al monstruoso hombrechillo engendrado en el cerebro de

La misteriosa paseante nocherniega que viste de luto como la noche y como el templo, se acerca vacilante al radio luminoso, lanzando miradas inquisidoras y medrosas hacia ambos lados de la calle.



Hugo, y aun parece que flota en todo lo alto de las grisáceas torres, como formulando una protesta muda contra los profanadores del teatro de su obra, el selecto espíritu del Rey de los Románticos.)

Ante el solo anuncio de que van a ocupar quinientos extras para la filmación de una película inspirada en la pesadilla roja del Terror, una muchedumbre heterogénea y hambrienta se lanza al asalto de las colocaciones; y es aquél un asalto que correrá parejas con el que, horas más tarde, obedeciendo la voz del director, llevará a cabo la misma multitud en el momento histórico de tomar la Bastilla.

**T**RAS los cristales de un alto ventanillo asoma un individuo de aspecto repelente: es uno de los assistants del casting director, o, lo que es lo mismo, uno de los supremos otorgadores de mercedes, ya que ante él tienen que desfilar obscuros extras y presuntos estrellas, en demanda de una ocupación tan disputada como efímera.

Enfrente del dicho ventanillo apretújanse centenares de cuerpos, en su mayor parte escuálidos y sucios. Hay allí polacos recién llegados de Nueva York o de Varsovia; moscovitas que abandonaron Rusia insatisfechos con la dictadura del régimen soviético; italianos ahuyentados de su país por las astrakanadas liberticidas de Benito Mussolini; españoles trashumantes que sueñan con reverdecir los laureles de los conquistadores; centro y sudamericanos — en su mayor parte prófugos de la ergástula política — y, sobre todo, mexicanos arrojados de su país por las trágicas contingencias de la Revolución.

Una hembra andrajosa espera convencer al seleccionador con la disimetría de sus dientes monstruosos; veinte flappers pintarrajeadas y neuróticas ensayan el efecto de impudentes guiños mientras llega el momento de la selección; tal cual cómico de la azarosa legua asoma por ahí su hambre y su desdicha; varias madres ingenuas levantan en hombros a sus niños prodigios; no pocas fámulas suspiran por el feliz instante en que habrán de sustituir el delantal mugriento con los versallescos trajes de las estrellas en embrión; un hombre-mono de deforme cabeza hace esfuerzos gigantes por destacar el atractivo de su monstruosidad, despertando la envidia de los vestigios regulares que se yerguen en medio de la multitud. Cuatrocientos don nadies de ambos sexos completan aquel cuadro de inconforme miseria, y mientras unos pugnan por fascinar con su belleza, los más se resignan a convencer con su fealdad.

Entre los primeros descuella la gentilísima extra Isabelita Rincón, quien, por haber llegado con el alba a los estudios, ha logrado aproximarse hasta los aledaños de la ventanilla. La hermosa joven siente de pronto que uno de sus pequeños y delicados pies es objeto de una laceración.

—¡Ay!—exclama, lanzando una mirada iracunda sobre el probable autor de la punzante ofensa.

—Usted perdone . . . , señorita . . .

¡Vaya!, ¡menos mal que parecía tratarse de un joven educado y atractivo! Y con la circunstancia de que denotaba pertenecer al inmenso conglomerado

que aun reza a Jesucristo y aun habla en español

¿Por qué enfadarse en tales condiciones?



ISABEL

—No tenga usted cuidado.

—Con este gentío no ve uno dónde pisa . . . Temo haberla hecho daño . . .

—No se preocupe usted. ¡Con tal que no vaya a repetirse! . . .

El joven rió con risa sana. La joven rió al verlo reír a él. Es indudable que uno y otro lo hicieron sin motivo, pero . . . ¿acaso se pierde algo con reír?

¿Qué cree usted: podremos llegar?—preguntó ella.

—Me imagino que sí. No estamos muy lejos; y si les doy un empujoncito a estos rusos que están a mi derecha es posible que logremos avanzar un poco.

En efecto, después de una hábil maniobra ejecutada por los codos del oficioso joven, ambos se vieron muy pronto sobre las mismas narices del seleccionador. Hubo protestas y aun algunas injurias de parte de los perjudicados. El joven dijo a Isabel, sonriendo:

—“A palabras necias . . .”

—Es verdad: “ . . . oídos sordos.”

Una mano de hombre primitivo levantó con estrépito los cristales de la ventanilla. La ola humana centuplicó sus vaivenes sofocantes. El ansia colectiva tradújose en cáldido murmullo, el cual amenguóse al

escucharse la voz de unos agentes policíacos, a cuyo conjuro las mujeres viéronse compelidas a formar en filas separadas, teniendo como objetivo otra ventanilla situada a la derecha. Varias de las extras—Isabel entre otras—resultaron perjudicadas, mientras algunas que estaban en los últimos lugares fueron a parar en los sitios preferentes.

**E**L SOLICITO joven fué de los primeros en obtener tarjeta de registro; mas no por eso se precipitó, como los otros, a cruzar el enverjado del estudio. Su mirada buscó el rostro de la hermosa, que estaba ya próxima a la otra ventanilla. Se saludaron y se sonrieron a distancia. El, acercándose a la fila en que ella estaba, lo más que le fué dable, díjole con voz bastante fuerte, desafiando los murmullos burlones de los espectadores:

—Espero que nos veamos allá adentro. ¿No se enojará usted si la busco?

Una nueva marejada de la multitud volvió a alejarlos, antes de que ella pudiera contestar. Momentáneamente perdiéronse de vista. Al cabo de un instante, sus miradas cruzáronse de nuevo: la de él era mendicante, inquiridora; benévola y cariñosa la de ella.

Cruzó el joven, maquinalmente, el enverjado. Sus compañeros abordaban presurosos los ómnibus que habrían de llevarlos a los distantes sets; pero él, que no parecía estar de prisa, se aproximó a las rejas; sus ojos y su pensamiento se clavaron en el grupo de mujeres que se arremolinaba frente al casting box.

En lánguido ensimismamiento permaneció allí durante un largo rato, rato que se habría prolongado indefinidamente, a no haber sido porque un empleado regañon que lo observaba lo conminó a subir *right away* en uno de los ómnibus, o a devolver la codiciada tarjeta de registro. He aquí, pues, que una atracción sentimental quedaba rota de súbito, a causa de una perentoria al par que prosaica disyuntiva planteada por un salvaje empleado.



Cargando una verdadera balumba de fotografías, infolios y papeles dispersos, discurría por los sets el joven literato colombiano don Francisco Aveleyra, más conocido por la gente de pluma bajo el cariñoso diminutivo de Paquito.

Purista en el decir y en el vestir, Paquito cautivaba a los bobos con la exuberancia exótica de su vocabulario y despertaba la envidia de la bohemia melenuda con la euritmia *sui generis* de su indumentaria. Su cuerpo bajito parecía un hongo que llevara prendida una mariposa en la parte superior. (Su inmensa corbata de bohemio legítimo simulaba una mariposa con las alas abiertas.)

Medio poeta—picado del estridentismo de la hora—, medio tribuno (había que oírlo en las festividades del Día de la Raza) y medio . . . hombre—según las malas lenguas—, contaba Paquito (y cuenta aún) entre sus múltiples genialidades—chifladuras, dirían sus gratuitos adversarios—, la de querer expresarse a la antigua usanza castellana, sin perjuicio de prohiar o inventar, llegada la hora, los más absurdos y audaces vanguardismos. (Su único libro, *Prosas Fémimas* y *Versos Másculos*, es un crisol paradójico en que se funde el oro puro de la Lengua con el oro sintético de la originalidad.)

Discurría, pues, Paquito por los sets—por los intrincados sets de los estudios de la *Universal*—cuando, al pasar frente al guardarropa de los extras, destripósele el bulto que llevaba en el brazo y se le cayeron al suelo algunos papeles. Ocupado se hallaba en recogerlos cuando un cuerpo se le vino encima, arrojándolo en tierra de narices.

—¡So . . . bruto!—gritó iracundo el jovenzuelo.

—Usted perdone . . . —suplicó el autor del atentado, quien,

por venir de espaldas observando a un grupo de mujeres que bajaba de un ómnibus, tropezó a flor de cuerpo con Paquito. Luego, reconociendo a su víctima, que se alzaba del suelo sacudiéndose el polvo, agregó jovial:

—¡Pero si es Paco Aveleyra! . . . Perdona, Paquito; fué un accidente.

—Si no me engaño, sois vos Eugenio Santibáñez vestido de mamarracho—exclamó el poeta, haciendo un reconocimiento visual a todo lo largo de su interlocutor, quien por lo visto andaba de malas ese día, pues momentos antes había dado un romántico pisotón a una extra.

—¿**M**AMARRACHO?—objetó Eugenio, mientras estrechaba la diestra de Paquito—. ¿Llamas tú mamarracho a un aristócrata que va a bailar un minué?—Y haciendo alusión a su traje estilo Luis XVI encorvó su altiva silueta hacia adelante en una genuflexión de legítima factura versallesca.

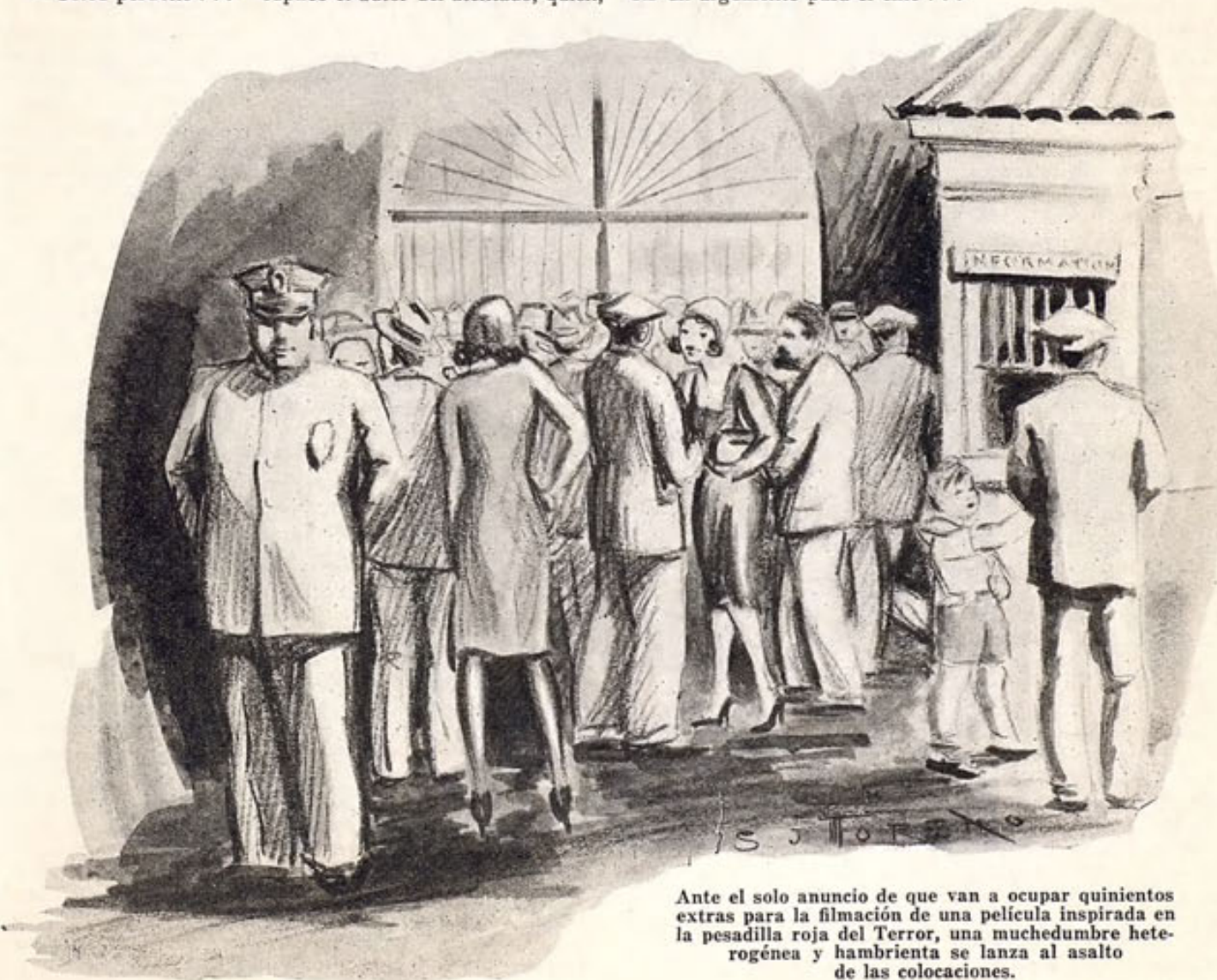
—¿Trabajáis en la película que dirige von Sparheim?—preguntó el tribuno.

—Ya puedes figurártelo. ¿Tú también?

—¿Yo frente a la cámara cinematográfica, entre el acervo de la comparsaría? ¡Estáis loco!

—¿Qué haces entonces aquí?

—Os lo diré en dos palabras: el director von Sparheim, que es mi grande y buen amigo, me ha invitado a que lo vea manejar el megáfono. ¡Está empeñado en ser él quien filme mi película! ¡Ah!, pero ¿es que no os he dicho? Acabo de escribir un argumento para el cine . . .



Ante el solo anuncio de que van a ocupar quinientos extras para la filmación de una película inspirada en la pesadilla roja del Terror, una muchedumbre heterogénea y hambrienta se lanza al asalto de las colocaciones.



—¡Ah! ¡Oh! ¿Es eso posible?—preguntó irónico el joven películero—. ¿Algún argumento de cowboys?

—¿Pretendéis insultarme, por ventura?—protestó el poeta—. Debéis saber que lo que he escrito es un idilio bucólico que revolucionará la cinematografía.

—¿Puede saberse cómo se titula?

—*El Pájaro Madrugador*.

Sonrió Eugenio para su capote. Paquito enarboló un puñado de cuartillas y anunció amenazante:

—Os voy a dar algunos pormenores.

A los dos minutos de haber empezado la explicación de su argumento, como notara el joven vate que su interlocutor parecía encontrarse ensimismado, añadió un dejo de énfasis a la entonación y adoptó una postura magistralmente teatral. Y tan lejos dejase conducir en alas de su brillante inspiración, que no reparó en que el embobamiento de su amigo había sido determinado por el arribo de un ómnibus, del cual bajaba la encantadora extra Isabelita Rincón.

—**D**ECID si no os parece shakespiriano—demandó Paquito—esto de que un Oteló pueblerino dé cuarenta puñaladas a la Desdémona que se burló de su amor.

—¡Qué hermosa es! . . . —exclamó distraído Eugenio, observando a Isabel, que se encaminaba con otras extras al vestidor de las mujeres.

—¿A quién os referís?—preguntó el truculento argumentista, ligeramente amostazado por la irreverencia literaria de su amigo.

—A aquella joven tan blanca como una azucena, tan esbelta como una danzarina egipcia, tan . . . .  
¿La ves? . . . Entra en estos momentos en el guardarropa . . .

—Si no me equivoco . . .

—¿La conoces, Paquito?

—Conocerla . . . no precisamente. Creo, empero, haberla visto antes en alguna parte. ¿Queréis saber quién es?, ¿cómo se llama? Pues yo os daré valiosísimos informes esta noche . . . si me invitáis a cenar un modesto condumio en *El Palenque*.

Semejante proposición encerraba un levisimo germen de chantage, pero es el caso que Paquito no se había alimentado bien últimamente y era injusto pedirle que reparase en todas las sutilezas de la Etica. Sea por esta consideración, o sea porque ardía en deseos de saber algo acerca de la joven, Eugenio estuvo a pique de aceptar sin vacilación el trato, aun cuando no era muy afecto a concurrir a *El Palenque*. No obstante, lo precario de su estado económico lo hizo reflexionar un minuto, el cual aprovechó Paquito para hacer esta generosa concesión:

—Además, os haré el honor de que conozcáis antes que nadie el argumento de mi obra.

Palideció el joven extra, pero consciente de su inferioridad circunstancial, hubo de someterse a la terrífica amenaza, concretándose a decir:

—Está bien; te invito; pero con una condición: que suprimas ese tratamiento ridículo y me llames de tú a secas. ¡Acatarras a uno con tanto vos!

El poeta sonrió compasivo:

—Como gustéis; digo . . . como gustes. ¡Ya veo que eres una persona vulgar!

—Es posible que tengas razón. Conque hasta la noche, pues, en *El Palenque*. ¿Vas a andar todavía un rato por aquí?

—Si. Deambularé por los sets buscando atmósfera para mi película. Nos veremos a la noche. Y dígame que no habrá de pesarte. Sorprenderáte lo bien que ayudo a mis amigos.

Megáfono en mano, el director von Sparheim daba órdenes a los cameramen y a los electricistas. Al ver Paquito a su "grande y buen amigo", enderezó sus pasos hacia él y desde lejos le tendió la diestra: —¡Mi querido von Sparheim! . . .

Sin dignarse siquiera contestar el saludo, el aludido masculló en vil español:

—Lo siento mucho, mister Apelera, pero no poder atenderlo tampoco esta mañana.

Eugenio acertó a pasar en esos instantes por allí y sonrió al darse cuenta de la embarazosa situación en que se había colocado Paquito. Luego, moviendo la cabeza alegremente, fué a perderse entre la policroma multitud de *sans culottes*, burgueses y aristócratas, que se alistaban para colaborar anónimamente en la grandiosa película basada en la poli-forme tragedia del Noventa y Tres.

Filmabase por enésima vez la escena del ajusticiamiento de madame Rolland.

"Libertad, libertad . . . ¡cuántos crímenes se cometen en tu nombre!", clamaba en lo alto de la guillotina la encantadora estrella Margarita O'Brien, entre el escarnio y las procacidades de la iracunda multitud.

—*Camera!—Camera!*—gritó impaciente el director, llevándose el megáfono a la boca.

La escena quedó finalmente terminada: ya era tiempo, pues había llegado la hora de comer.

Se oyó la voz de un empleado:

—Miss Isabel Rincón!

Adelantóse la joven hacia el que la llamaba.

—Cambie usted de traje y vaya a la oficina.

Quiso Isabel inquirir algo, pero el empleado desapareció sin darle tiempo. Por sus negros y rasgados ojos entonces pasó la nube de una tenue zozobra. Rápidamente se dirigió al vestidor.

**E**UGENIO, entre tanto, buscaba a la joven entre los grupos de extras que abordaban los ómnibus para ir al restaurant. Como no la encontrara, subió a su vez en uno de los coches.

No era precisamente en la oficina donde necesitaban a Isabel: era en un automóvil estacionado frente a la acera del estudio.

Cogido nerviosamente al aro del volante, un hombre como de treinta y tres años, robusto de complexión, atrayente de facciones y orgulloso, al parecer, de un pequeño bigote que se retorció sin cesar, atisbaba nervioso la puerta de salida: era el pintor mexicano José Manuel Muñoz. Al ver salir a la joven, sonó Muñoz la bocina, a la vez que gritaba:

—¡Isabel! ¡Isabel!

Poseída de visible inquietud, volvió ella los ojos.

—¿Qué ocurre?—preguntó desde lejos, y se encaminó apresuradamente al automóvil.

—Sube . . . Te necesitan en tu casa . . . Tu papá se ha puesto grave . . . (va a la página 61)



José Manuel



Eugenio



# Revista de Cintas



**"The Devil's Holiday"**

Algo distinto de lo que hasta hoy le habían dado a la simpática Nancy Carroll. El tema le da oportunidad para demostrarnos que su arte no se limita a lucir su forma en comedias musicales, sino que es capaz de actuar cuando el tema no es insulso y que tiene vena de comediante. Este film de Paramount aumentará la popularidad de la joven estrella. Una chica interesada de las que abundan en estos días, se casa por despecho con el hijo de un ranchero acaudalado. Abandona el hogar pero se da cuenta de que está enamorada de su esposo y regresa al nido conyugal. No podemos menos que mencionar a Ned Sparks que por poco se lleva los laureles. Otros: Paul Lukas, Hobart Bosworth, ZaSu Pitts, etc.



**"The Sea Bat"**

Película M-G-M filmada en Mazatlán, México. La trama abunda en aventuras y gustará a hombres y mujeres, especialmente a estas por el romance. Charles Bickford es el nuevo ídolo del sexo femenino y con este film aumentará su popularidad. Raquel Torres es la hija de George F. Marion, figura importante en la isla de Boodoo, cuya industria es la pesca de esponjas. Raquel está enamorada de Carl (Nils Asther), y John Miljan es el rival celoso de Nils. Los dos rivales se encuentran pescando en el fondo del mar y Miljan obstruye el aire en el tubo respiratorio de Nils. Este se ahoga. Raquel, desconsolada, adopta la religión de los nativos. Bickford aparece en escena y gana el corazón de la joven.



**"Redemption"**

Dudamos que el tema tenga alguna atracción para las "flappers" pero aseguramos que gustará a las personas mayores. John Gilbert actúa bien pero su voz registra "atiplada" y no concuerda con el papel que representa. Con excepción de este defecto nos da una excelente interpretación del ruso Fedya. Conrad Nagel y Gilbert compiten en el amor de Eleanor Boardman. Gilbert gana el corazón de la joven. Se casan. Nace un hijo. Gilbert vuelve a la vida del vino y los placeres abandonando a su esposa. Eleanor y Conrad se casan creyendo que Gilbert ha muerto. Los tres personajes vuelven a encontrarse en la corte donde a Eleanor se le acusa de bigamia. Película de Metro-Goldwyn-Mayer.



**"The Big Pond"**

Película Paramount. Tercer film del simpático actor francés Maurice Chevalier. Nuestro héroe tiene en esta película más oportunidad para demostrar sus habilidades de comediante que de cantante. La historia se desarrolla en Venecia. Claudette Colbert, hija de un millonario norteamericano, rey del chicle, se ha enamorado de Chevalier. George Barbier, padre de la chica, emplea al galán en su fábrica con el fin de desilusionar a la hija pues cree no estando éste enterado de las costumbres norteamericanas, nunca pasará de ser un simple trabajador. Pero Chevalier no se duerme y llega a conseguir un buen contrato, un sueldo nada despreciable y la mano de la chica. Muy buena.



# un vistazo a la corriente



**"El hombre malo"**

Primera película en español que edita la empresa Warner-First National, basada en una obra popular inspirada en las aventuras del bandido mexicano Pancho Villa. La adaptación carece de carácter local: el diálogo es torpe e interminablemente descriptivo. Antonio Moreno, en el papel estelar, obtiene un éxito de simpatía, pero el actor de carácter Andrés de Seguro se lleva la palma con una labor brillante. Fuera de ellos son dignos de mención los mexicanos Carlos Ramos y Delia Magaña. El resto muy débil. Rosita Ballesterro, *leading-lady*, y Juan Toren, el galán, de una inexpresividad desesperante. La cinta gustará porque el tema es bueno, el nombre de Antonio Moreno está de por medio y también porque Seguro salva los vacíos de la acción con su simpatía. Otros en el reparto: Roberto Guzmán, Conchita Ballesterro y Carlos Villarias.



**"Cascarrabias"**

Tercera película que los estudios de Paramount producen en Hollywood para el público hispano y la primera film en que aparece el eminente actor español Ernesto Vilches. La obra es muy conocida en el teatro desde hace muchísimos años y es esencialmente una comedia basada en la técnica de las tablas. El protagonista es un viejo Lord inglés a cuyo mal humor debe el apodo de "cascarrabias" y es un papel que está hecho a medida para Vilches. La trama es de lo más interesante y aunque falte el romance que es lo más atractivo para la gente joven, la acción y el diálogo basta para hacer esta obra aceptable. Cooperan con Vilches, Barry Norton, Ramón Pereda, Andrés de Seguro, Paco Moreno, Carmen Guerrero, Delia Magaña y otros. No hay duda que los muchos admiradores de Vilches celebrarán su debut en el cine.



**"Alma de Gaucho"**

Película independiente, producida por el actor argentino Manuel Granado, conocido también como Paul Ellis. Ocurre en una "estancia" pampera, y si algo hay de valor en la película, es la naturalidad de las escenas y los diálogos entre los gauchos, sin afectación, sin recitaciones y sin prosopopeya académica. Fuera de esto la obra es trabajo de aficionados, y es lástima que lleve la palabra Hollywood como punto de origen. Manuel Granado actúa con indecisión. Mona Rico colabora con él, convenciéndose de que ni su cara ni su cuerpo son fotogénicos en absoluto. El resto del reparto nos agradecerá que no les nombremos. Algunas escenas, especialmente la que ocurre dentro del rancho, son de una extensión y vaciedad totales. Es un ensayo en que las intenciones fueron mejores que los resultados. No vale la pena de ser vista.



**"The Flirting Widow"**

Un tema presentado ya un millón de veces en distintas formas, y sin embargo, esta película de la First National puede ser calificada como un film bastante divertido. Dorothy Mackaill (Celia), Leila Hyams (Evelyn) y Flora Bramley (Phyllis), son tres hermanas, siendo Celia la mayor. Evelyn es casada. Y Phyllis, la menor, no lo es pero no le desagrada la idea de subir al altar. Dorothy, por su parte, tampoco quiere quedarse a vestir santos pero no ha encontrado el hombre de sus ensueños. Dorothy evita las atenciones de William Austin (en el papel de inglés) declarando que está enamorada de un coronel Smith, cuyo nombre inventa por ser el primero que se le viene a la cabeza. Su familia la obliga a escribir una carta al supuesto coronel y sucede que sí existe esa persona. Basil Rathbone, bueno. Emily Fitzroy, así así.



# producción POR E. L. ESPECTADOR



**"Shadow of the Law"**

Producción Paramount. En los lugares en donde William Powell es popular, la película tendrá un éxito sonado. En otras, habrá personas a quienes no les guste el final de la película. Powell es inocente del crimen que se le acusa y enviado a prisión. Su compañero de celda, Paul Hurst en el papel de Pete, quien actúa bien y pone un poco de comedia en este drama. Natalie Moorehead (Ethel Barry) es la mujer vampira, muy aficionada al dinero, y la causa de que Powell sea enviado a prisión. Escenas importantes aquella en que Powell se escapa de la prisión y su estratagema para evitar que le tomen las impresiones digitales. Historia de amor hábilmente entretejida en la trama con Marion Shilling en el papel femenino. También tenemos en papeles de menor importancia a Regis Toomey, George Irving y a James Durkin. Buenos.



**"Safety in Numbers"**

Producción de la casa Paramount. Excelente combinación de buena dirección, diálogo y escenas humorísticas. La historia no es nada que valga la pena pero eso no importa porque como comedia sus cualidades se basan en el diálogo y en las escenas cómicas. Muchas de estas escenas debemos agradecerlas a Roscoe Kearns a quien felicitamos por su trabajo. "Buddy" Rogers es un chico que trabaja en San Francisco en la oficina de su tío de donde es despedido por haber convertido la oficina en escuela de baile. Lo envían a visitar tres "parientes" que resultan ser tres chicas coristas, por lo que "Buddy" queda más que satisfecho con sus tutoras. Se enamora de una de ellas, de Kathryn Crawford y los jóvenes tropiezan con dificultades antes de ver realizados sus sueños. Otros actores: Josephine Dunn, Carol Lombard, y Geneva Mitchell.



**"The Bad One"**

Película de la casa United Artists. Excelente dirección de George Fitzmaurice. La trama: combinación de romance y drama. Edmund Lowe, un joven que ha recorrido el mundo y cuenta con un sinnúmero de aventuras amorosas en cada puerto. En un cabaret francés conoce a una bailarina española. Se enamora de ella y deja a un lado su vida de aventuras. Lowe trata de defender a la muchacha con quien va a casarse y mata accidentalmente a un sujeto. Es sentenciado a diez años de prisión en una isla penal. Dolores del Río, la joven bailarina, se hace pasar como la esposa de un jefe de la guarnición de la isla con el objeto de estar junto a su amado. Lowe gana la confianza de sus guardianes y la historia se desarrolla de un modo que gustará a nuestras lindas lectoras. Otros actores: Don Alvarado, Yola D'Avril, etc., etc.



**"This Mad World"**

Basil Rathbone (Paul) es un espía francés a quien el deseo de volver a ver a su madre, junto con una misión secreta, hace pasar la línea alemana penetrando en Lorraine y llegando al hogar materno. Allí lo reconoce Kay Johnson (Victoria), la esposa de un general alemán. Esta se enamora de él y no lo entrega. Después se decide a descubrirlo y arrepentida de haber traicionado a su amante pretende suicidarse. Al disparo, los soldados alemanes acuden a investigar. La madre, Pauline, representada por Louise Dresser, niega a su hijo con el objeto de terminar ella la misión que aquel llevaba. Rathbone es capturado y sentenciado a muerte. Película de Metro-Goldwyn-Mayer. Tiene sus momentos de interés como cualquier film de guerra o de amor. Y aunque el público no se llevará la impresión de haber visto nada extraordinario, quedará satisfecho.



# sin NOVEDAD



Arriba, Kat (Louis Wolheim) trata de animar el decaído espíritu de su camarada, Paul (Lew Ayres), quien piensa con tristeza en el triste fin que aguarda a su condiscípulo Kemmerich (Ben Alexander) que yace en su lecho, moribundo. Abajo, vemos la simpática sonrisa de Albert (William Bakewell).

**L**A CASA UNIVERSAL que hasta ahora nos tenía acostumbrados a películas mediocres aunque en extremo costosas algunas de ellas — ejemplo "Broadway" — nos ha dado últimamente dos superproducciones que representan, cada una en su género, verdaderos modelos insuperados hasta ahora.

La primera de las dos cintas aludidas es la titulada "King of Jazz" hecha a base de la famosa banda de Paul Whiteman. Viene a ser una glorificación o apoteosis de la popular danza norteamericana, pero está hecha con un gran despliegue de originalidad y fecunda imaginación artística.

Nunca hasta ahora nos había dado el cine una revista — esto es, en realidad, "King of Jazz" — tan lujosa ni tan bella como esta creación. En ella se ha hecho un verdadero derroche de fantasía, de colorido y de formas sin rival en la historia cinematográfica. Hay aquí cuadros de una riqueza artística extraordinaria. Está hecha en colores y esto acrece su mérito. Hasta ahora no se había logrado reproducir los matices cromáticos con tanta fidelidad como

en la foto que nos ocupa. En ella se ha procurado impresionar el oído al igual que la vista, y aunque es una cinta musical casi en su totalidad, podría exhibirse como película silente y aún conservaría un gran interés — tal es la hermosura y variedad infinita de formas y colores de que en ella se alardea.

Comenzando con la bella fantasía que le sirve de introito y que al igual que la cinta toda, hará las delicias de los propulsores del arte vanguardista, hasta concluir con la sinfonía de colores que le pone término, es difícil decir cuales son los cuadros más felices. En todos hay arte, originalidad, y esplendor, y a todos les sirve el jazz como de fondo.

Es, sin duda, la cinta más actual y representativa del espíritu de nuestra época que conocemos, en especial, de la idiosincracia y del momento histórico norteamericano. Véala el lector porque merece la pena y, sobre todo, véanla aquellos que sostienen que el arte es cuestión de intelecto y no de emoción. Les gustará.

La otra cinta aludida apareció con posterioridad a la citada y pertenece a un género enteramente distinto y por así decir,





# en el FRENTE

POR DARIO VARONA



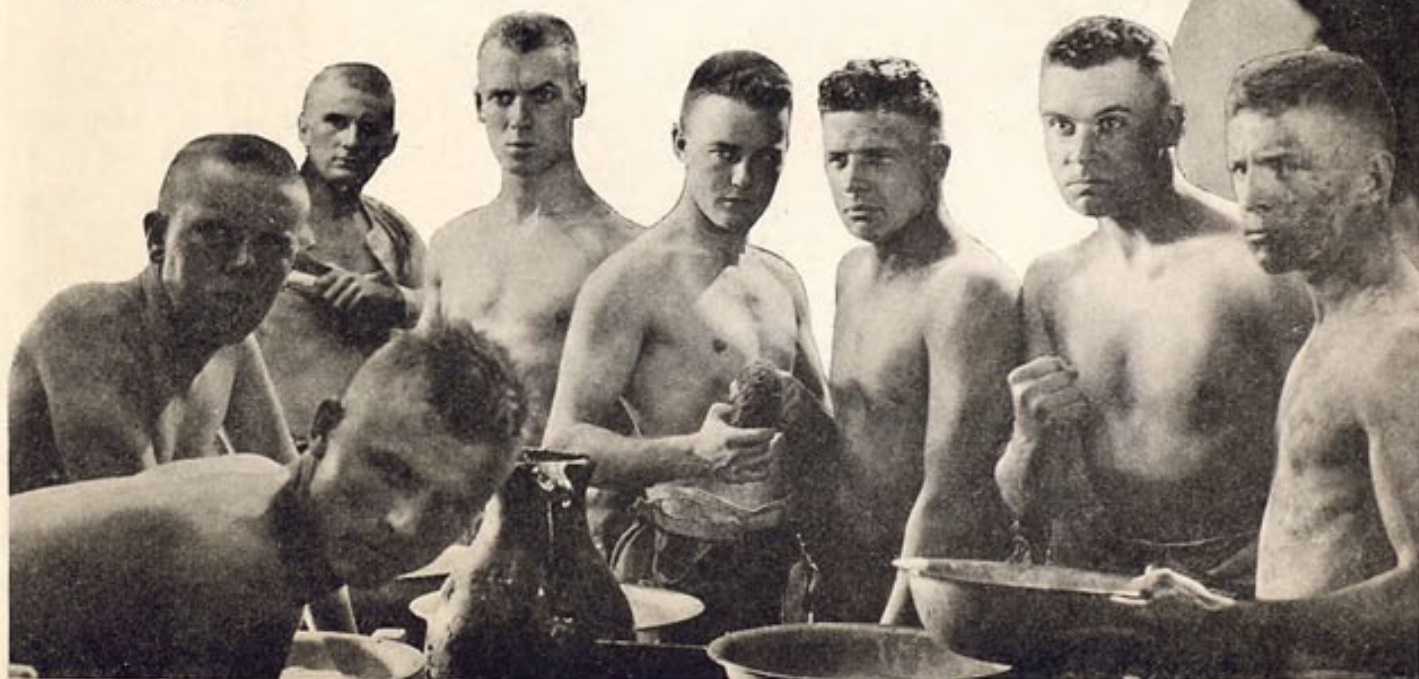
opuesto. En tanto que "King of Jazz" es una película de lujo y de alegría "All Quiet on the Western Front" en una cinta de dolor, de desesperación y de muerte.

Con la sola enunciación del título habrá comprendido el lector que se trata de la filmación de la novela famosa de Erich María Remarque. Esta obra es suficientemente conocida en el mundo entero para que nos detengamos a contar en detalle su historia y lo que en ella sucede. Pero como al mismo tiempo es muy posible que entre los muchos miles de lectores de CINE-LANDIA haya un número bastante crecido que la desconozca en absoluto, nos vamos a permitir (con perdón del lector enterado) hacer una pequeña reseña del autor y de su obra. El que ya la haya leído podrá obviar la repetición saltándose los párrafos que a ella se refieren.

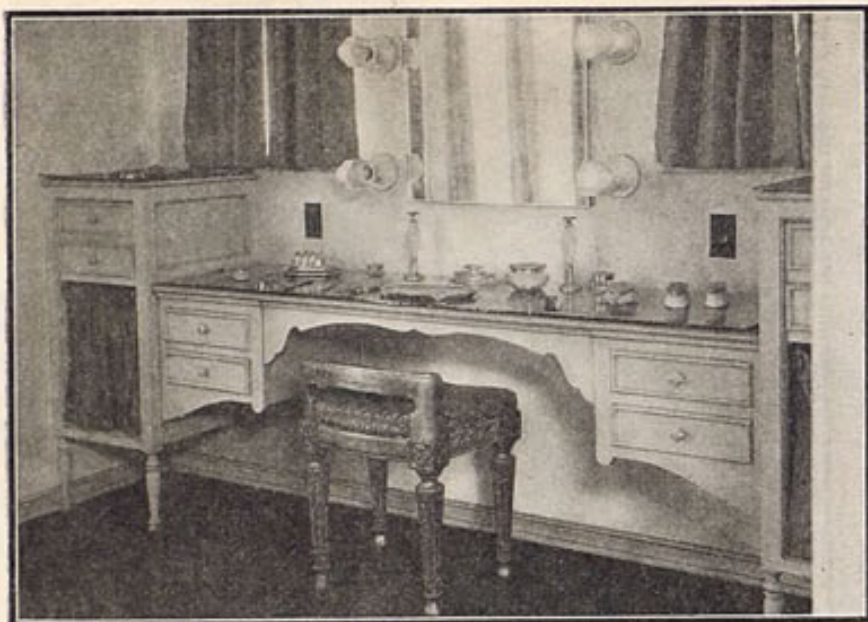
Erich María Remarque era un joven alemán desconocido en absoluto en Alemania misma hasta la publicación de esta gran novela en 1929, que dicho sea de paso, era su primer libro. Mas tal ha sido el éxito obtenido que en menos de un año se tradujo a todos los idiomas modernos y se han publicado ya más de cinco millones de ejemplares. En nuestra lengua han aparecido ya dos traducciones distintas bajo el título de "Sin novedad en el frente". En los países de habla inglesa, la novela fué traducida inmediatamente y publicada en Londres y en los Estados Unidos casi simultáneamente. Y lo mismo al francés y al italiano y al ruso y al sueco y a todos los otros idiomas modernos.

Y el lector se preguntará la  
(va a la página 47)

La visita de Paul (Lew Ayres) al hogar paterno es uno de los episodios más conmovedores de este film. Aquí vemos a Paul junto al lecho de la madre enferma (Beryl Mercer). Abajo vemos al grupo de escolares inmortales que demuestran con sus miradas el intenso odio que sienten hacia el sargento "Himmeltoss" (John Wray) cuya cara brutal se ve más arriba.

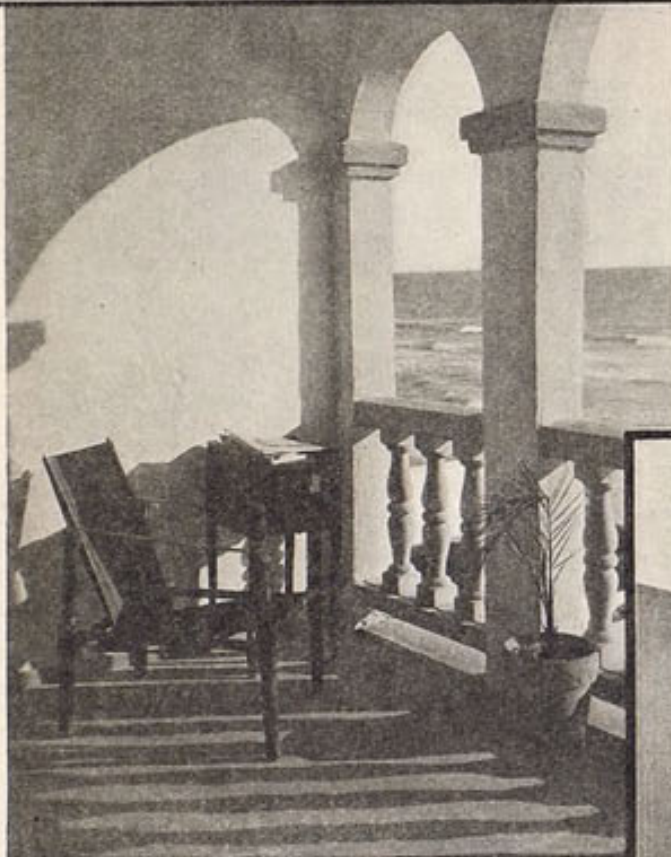




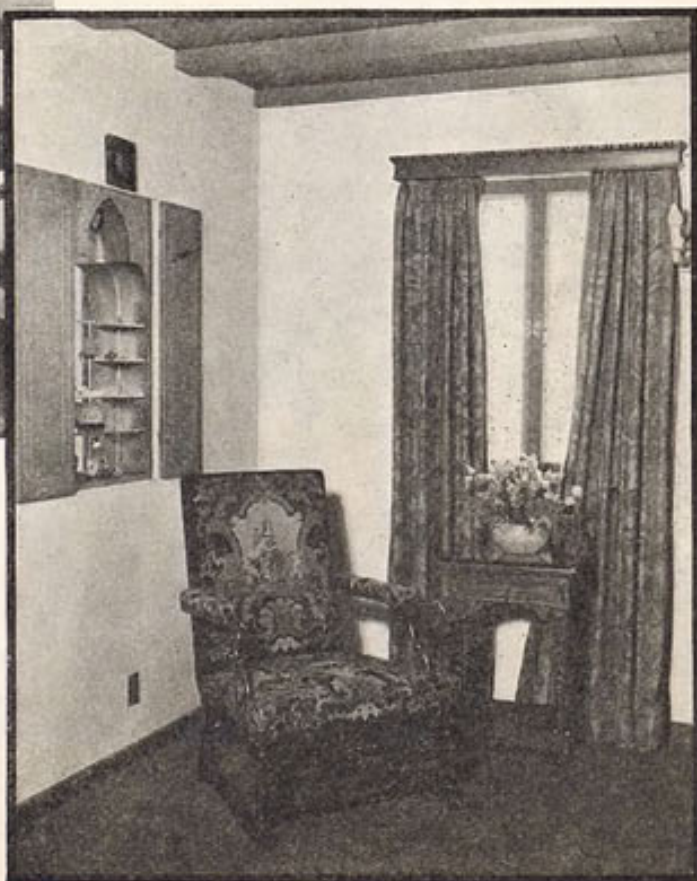


# Bebe DANIELS en casa

Esta íntima mirada a la residencia de la simpática estrella de la RKO revela a la izquierda, un extremo del boudoir con su tocador favorito cubierto de frascos, pomadas y demás afeites propios para conservar la belleza y frescura de cutis que el público demanda de sus artistas favoritas.



Arriba podemos ver el mar desde el balcón donde suele pasarse Bebe muchos ratos de descanso y donde aspirando a pulmones llenos el aire fresco del Pacífico, recupera las fuerzas gastadas en el desempeño de su profesión. A la derecha se muestra un rincón de una alcoba con artística silla tapizada de rojo y oro que armoniza con el resto del mueblario.

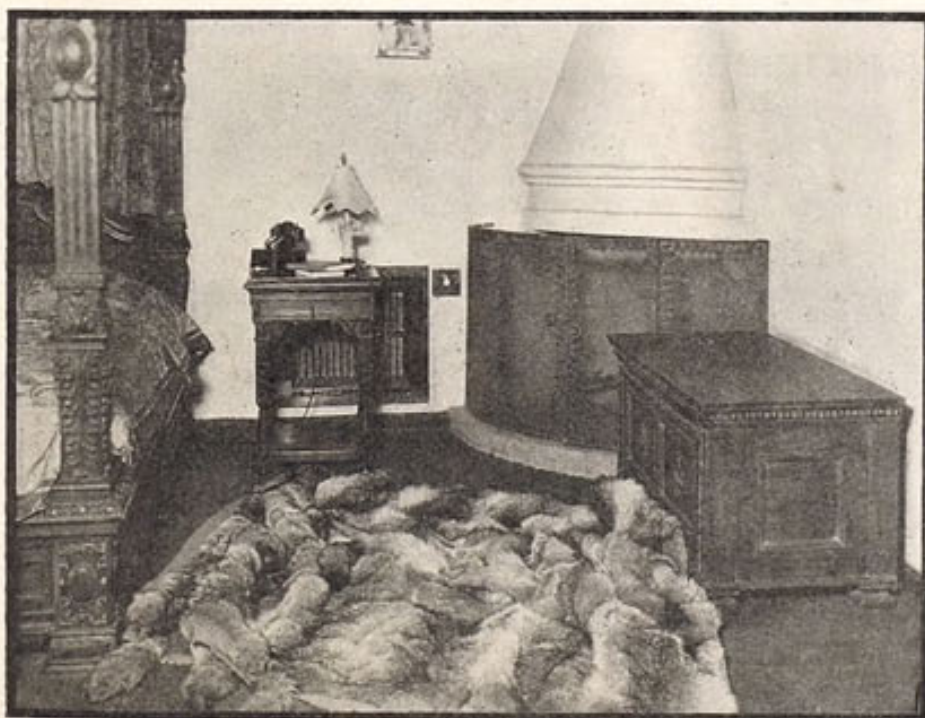




un vistazo íntimo  
a la casa donde  
la pareja Ben-Bebe  
pasa la luna de  
miel.



La cama de Bebe es de cuatro postes y dosel de nogal ricamente labrado a mano por algún artífice de antaño cuya identidad es desconocida por la actriz. Al pie de la cama se puede ver un cofre que parece haber pertenecido a algunos de esos piratas que navegaban los mares de las Américas y que ahora sirve para contener las prendas más íntimas de Bebe.



Esta vista muestra otro rincón de la recámara de Bebe donde la principal atracción consiste del hogar y chimenea en la esquina y una alfombra de pieles que parece dominar el conjunto. Sobre la mesita de noche se puede ver el inevitable teléfono siempre al alcance de la mano.



POR VIRGINIA LANE

—NO, NO, mi querido Gastón, no apetezco camarones. Un poco de caviar si me hace el favor, pero nada de camarones . . .

Llena de confusión eché una mirada a Polly Moran y pedí un simple y prosaico sandwich de jamón. En verdad, ¿no creería el lector que una comedianta tan jovial, pidiera por ejemplo un guisado, o tortillas, quizás pero nunca caviar en su lunch? Y sobre todo, ¿pedir eso en el restaurant del taller! Pensando en todo esto empezaba a cambiar la opinión que me había formado de la gente chistosa, cuando Polly se inclinó hacia mí con el asombro pintado en su rostro. —¡Un sandwich de jamón! No es Ud. nada elegante . . . Yo creí que sería una de esas jóvenes escritoras encoquetadas . . . ¡vaya! ¡vaya! ¡vaya! Después de esto jamás volveré a presumir delante de una escritora. Será ese sombrero que lleva lo que le ha dado esta impresión de elegancia, distinción, aristocracia, o qué sé yo . . . —Y volviéndose al mozo añadió — Cambie la orden del caviar a dos sandwiches de jamón en pan de centeno . . . y no se olvide de una taza de café para mí.

— Antes de empezar esta entrevista le anticipo que si Ud. cree que le voy a revelar mis amoríos, se ha equivocado. Soy tan misteriosa y discreta en este respecto como la Garbo.

Empezaba yo a protestar ante esta declaración cuando vi venir a William Haines. Recordé que sus nombres se han visto ligados últimamente en varios artículos de revistas y me puse a reflexionar sobre ello. Quizá no habría nada extraño en que esta comedianta — o cualquier comedianta — tuviese secretos amorosos en su vida. Pero Polly dejó a un lado su actitud bufona lo bastante para explicar acerca de los rumores que corren acerca de William y ella. — Verá Ud. Siempre que él invita a alguna jovencita a pasear, in-

se dice de  
Polly Moran  
que es la mu-  
jer preferida  
de ese mozo  
chacotero Bill  
Haines



## POLLY y

mediatamente unen sus nombres y los acusan de noviazgo.

Bill se cansó pronto de las mentiras y aventuras que sobre él se inventaban y decidimos acabar con esos rumores. Pretendió estar comprometido conmigo.

ME FUE fácil comprender después de dos horas de plática con Polly la razón de la preferencia que William tiene por ella. Había pasado una semana y todavía me dolían los costados de la risa continua en que me tuvo Polly. Su compañía es mucho mas interesante que cien baby stars (estrellitas) juntas de las que yo conozco. Y es muy amable. Sus chistes acerca de las personas nunca son malignos. Muchos escritores humorísticos nos hacen retorcernos con sus sátiras y no sabemos si nosotros seremos la siguiente víctima. Pero debemos dar gracias de que Polly no es humorista de profesión, el don de su gracia y bufonerías es innato en ella y los productores lo han comprendido. Su habilidad para la bufonería le ha conseguido un buen capital . . . pero hubo muchas veces en que conoció el hambre. Todo esto lo sé no porque Polly me lo haya dicho, ¡oh, no!, pero lo sé por personas amigas de Polly y mías a quienes ella ayudó en alguna ocasión y después ellas ayudaron a su vez a Polly. Gastó todo lo que ganaba comprando cosas para otras personas. Para ella no era nada vestir a cinco o seis familias pobres a un mismo tiempo, mientras pagaba la instrucción de un joven ambicioso en un







# MARIE

colegio de medicina, pasaba una mesada a otro joven mientras estudiaba el sacerdocio, y contribuía al sostenimiento de un sanatorio en las afueras de la ciudad para niños afectados del pulmón.

¿Conoce el lector la historia de esta Polly que nos hace desternillarnos de risa? Nació en Chicago, Illinois. Descendiente de irlandeses tenía por fuerza que educarse en el colegio católico de San Patricio. Mal acabó de graduarse cuando obtuvo un contrato con una compañía de variedades. Todo lo que pedía y necesitaba era una oportunidad para demostrar sus habilidades histriónicas. La primera aparición que hizo en el tablado fué la principal atracción de la función. El público aplaudía lleno de entusiasmo, gritaba, y pateaba lleno de regocijo. Nada podía apaciguar la multitud. Viajó por toda la América, Europa y el sur de Africa, en un acto en que aparecía ella sola. Dondequiera que iba hacía furor.

**S**U PRIMERA aparición en la pantalla fué en el año 1915 en que se filmó "The Janitor." En este film ella era la esposa de Charlie Murray. Después de esto trabajó con intervalos. Afortunadamente, por uno de esos caprichos del destino, un director que andaba en busca de una persona para aparejarla con Marie Dressler, volvió a descubrirla y así la pudimos ver en "The Callahans and the Murphys". Desde entonces Polly y Marie han sido una de las parejas más populares de la pantalla.

— Ahora pruebe el pastel de manzana de este restau-

rant. Es deli . . . . ¡Pero Bill Haines! te has manchado el saco con mostaza. ¡Qué lástima! Ahora tienes que comprar otro traje . . . — clamó Polly sin respeto a los diez o doce trajes que William tiene colgados en su ropero. — ¡Deja! — dijo William con extravagancia — esto añade colorido al conjunto — Y para dar más énfasis a sus palabras tomó un clavel verde de los que adornaban el centro de la mesa y lo colocó en el ojal de su saco.

**M**IENTRAS Polly puede ser continuamente chistosa, Marie Dressler puede con toda serenidad revestirse con aires de gran señora. Viste con suma elegancia a pesar de sus doscientas libras que lleva encima. Hollywood es llamado la ciudad de los contrastes y uno de los contrastes más sorprendentes es ver a Marie Dressler en la película "Anna Christie" en la clase de papel que representa y luego ir a su casa. Polly llama a esta casa "el apartamento italiano de Marie". Y en verdad que estas elegantes habitaciones semejan una villa italiana, exquisitamente amobladas. Marie ha traído de Europa, en sus viajes anuales, curiosidades antiguas y pinturas sin rival, y el interior de su casa puede pasar por un museo de arte. Es muy amable y tiene el don de hacer sentir al visitante "como en su casa". Cuenta entre sus amigas damas de la nobleza de Inglaterra pero Polly es su compañera preferida, su íntima.

Hace algunos años Marie regresaba de uno de esos viajes y dijo a los reporters que la entrevistaron a bordo del barco que ella era "solamente una pobre mujer vieja y cansada que ya nadie quería". Es muy afecta a contar este episodio. Pero en cambio, ahora ocupa un lugar más prominente en el cine parlante que el que llegó a ocupar en el teatro cuando representó en "Tillie's Nightmare", su mayor triunfo en la escena. — Para mantenerse joven, todo lo que se necesita es mantenerse activa. Mírenme a mí. Tengo sesenta y cuatro años y ya había decidido retirarme a la vida privada hace cinco años. Me veía más vieja entonces que ahora. ¡Es una dicha poseer un lugarcito propio bajo el cielo!

— ¡Oh, sí! — replicó Polly — siempre que el sol no te queme . . .

Marie tiene tres pasatiempos favoritos: escribir canciones, cocinar y tocar el piano.

(va a lá página 59)

se dice de  
Marie Dres-  
sler que se  
roba las pe-  
lículas de las  
favoritas





# la NUEVA

en Hollywood  
la pantalla ha-  
bla ahora en  
cinco idiomas.



A la izquierda vemos al popular actor Adolphe Menjou que caba de triunfar en "Amor Audaz" de la empresa Paramount. Abajo vemos, primero, a Gilbert Roland y Rosita Ballesteros en la versión española de "Monsieur Le Fox". Le siguen Paul Porcasi y Barbara Leonard en la versión italiana y después André Luguet y Lillian Savin en francés.

**H**OLLYWOOD es la ciudad de la buena estrella. El cine parlante, al invadir el mundo, ha hecho necesaria la filmación de películas en diversos idiomas, por lo menos en aquellos cuyo mercado es tan amplio que merezca ser considerado. Y si por un momento púdo-se temer de que esto destruyese a Hollywood creando industrias cinematográficas regionales, los hechos están probando de que el imán de atracción que ha mantenido las miradas curiosas del mundo sobre esta ciudad, ha creado mayor fuerza con la transformación operada, mientras van llegando lentamente, como las mariposas se acercan a la luz, los mejores elementos del teatro y del cine extranjeros, para venir a producir a Hollywood películas en los idiomas más importantes.

Si fué centro de una gran actividad cinematográfica silenciosa, será ahora conglomerado de todos los teatros de todos los países de la tierra. Ya no es el inglés el idioma que domina en los estudios y en los sets. A cada paso vemos hoy en día intérpretes españoles, alemanes, franceses; técnicos que se han visto en la necesidad de aprender otros idiomas; directores aún noveles creados al calor de las nuevas necesidades; productores encargados de vigilar estas nuevas películas tan importantes como las que hasta la fecha se han venido haciendo en inglés.

Nueva Babel, organizada y metódica, Hollywood, que fué la fuente productora del espectáculo silencioso internacional, va a serlo ahora de la película en cuanto idioma signifique un mercado de cierto valor. En un año más se producirán aquí cintas políglotas, cuyas ediciones, listas para la exportación, estarán hechas en cuatro, seis u ocho lenguas extranjeras, todas ellas con repartos diferentes, seleccionados entre los artistas de más prestigio en cada uno de esos países.

Hollywood tiene el poder de atracción a que le dan derecho la perfección de cuanto hasta ahora ha hecho, y el dinero que es posible pagar aquí. Es así, por ejemplo, como para las versiones en francés y en

alemán de "Olimpia" de Federic Molnar, los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer pudieron importar fácilmente, de Francia y de Alemania, los seis mejores intérpretes de ambos países, quienes no trepidaron en abandonar sus actividades nacionales, atraídos por Hollywood. Y es así también como un actor hispano de la talla de Ernesto Vilches ha comprendido razonablemente de que sólo en Hollywood podrían aprovecharse las condiciones de su talento artístico para llevarlas a la pantalla parlante.

**D**E TODOS los idiomas extranjeros, el español es el que mayor consideración merece al productor norteamericano, por razones de índole comercial. Somos el mercado más extenso, poseemos cien millones de almas y varios miles de teatros. No representamos para ellos competencia comercial alguna, como Francia y Alemania. Constituimos pues el cliente más poderoso de la película norteamericana. Y sin embargo, la producción de cintas





# BABEL

POR  
CARLOS  
F.  
BORCOSQUE

en nuestro idioma no se ha iniciado con la actividad y el entusiasmo con que debería haber comenzado a pesar del deseo de esos productores. Y esto ha ocurrido, simplemente, por nuestra propia culpa.

Todo estaba listo para iniciar la producción en español, cuando surgió el "problema del idioma español". Cuando se seleccionaron los primeros repartos se cometieron los primeros errores, y en vez de preguntarse a los noveles intérpretes por su cultura y su preparación para hablar bien nuestra lengua, se les preguntó su lugar de nacimiento. Y se fomentó — quiero creer que sin mala intención — un odio de nacionalidades, una división entre españoles y latinoamericanos, y entre hispanoamericanos del norte, del centro y del sur del continente.

—Cuarenta películas en español quisiera hacer este año — decíame días pasados uno de los más grandes productores de Hollywood — pero no me atrevo a comenzar ninguna hasta que todos los de raza hispana se pongan de acuerdo de cómo debe hablarse.

El veneno se infiltró mucho dentro de los estudios. Pero todo va pasando ya. Los buenos elementos, vengan de España, o de América Latina, van encontrando en los estudios la cabida que les corresponde, pues que los productores, como buenos fabricantes de mercadería, no quieren abanderizarse ni hacer productos de atracción puramente



Arriba de todos vemos a José Mojica y Mona Maris en la película "El precio de un beso" que a juzgar por esta pose parece satisfacer al comprador. Centro: Vilma Banky y Joseph Schildkraut filman "Sun-kissed" en alemán. Debajo una escena entre André Luguet y Tania Fedor en "Si l'empereur savait ça" en francés. A la izquierda, Barry Norton y Carmen Guerrero en "Amor Audaz" de Paramount.

regional, sino, en cierto modo, de distribución hispana "internacional". Y para hacerlos están reuniendo a los elementos que, en vez de hacer polémicas saben hacer películas.

La situación producida en Hollywood ha cruzado las fronteras y se ha comentado en forma alarmante, haciendo valer sentimientos patrióticos, en algunos países. Hasta se ha hablado de "boycotear" a la cinta aquí producida en cuyo reparto no hayan elementos de determinadas nacionalidades. Profundísimo error. Los repartos se harán siempre con propósitos artísticos, y nada más peligroso que enarbolar razones de fronteras dentro de nuestra misma raza. Además, tales "boycots" dañarían, casi exclusivamente, a los intérpretes de habla hispana, sin distinción de nacionalidades, que viven en Hollywood o

(va a la página 60)



# El Correo De Hollywood



**TERESA CARREÑO, Chile**—Charles Morton ha trabajado en las siguientes películas: en 1927 hizo "Rich But Honest" y "Colleen"; en 1928 "Four Sons"; "None But the Brave" y "Four Devils"; y en 1929 "Christina", "New Year's Eve" y "Pat Call". Gracias por sus buenos deseos y que no sea la última. No conozco a esa rubia que menciona.

**Alma Enamorada, Colombia**—No le contesto en el número de junio porque ya salió, pero no creo que sea tarde. ¿También usted se ha enamorado del simpático Colman? Va a causarle gusto mi respuesta. Se ha formado usted mala opinión de este actor; quizá el escritor no se expresó bien. No se necesita ser un don Juan para ser considerado "muy hombre". Colman es todo un caballero y si no le gusta andar con amigas y escándalos es porque él es muy serio y educado. Su esposa Thelma Raye se encuentra en Inglaterra. Están divorciados. Colman nació en Richmond, Surrey, Inglaterra, el nueve de febrero de 1891. Su pelo es negro y tiene los ojos café.

**Mara, Río de Janeiro, Brasil**—Nada de eso, no me aburro cuando los lectores me escriben describiendo sus impresiones sobre películas, al contrario, me gusta saber el éxito o fracaso que obtienen las películas en otros países. De la película "Pome" que hizo Olym-pio Guilherme le digo que está terminada desde hace tiempo pero la tiene alzada y haciéndose vieja, pues hasta ahora parece que nadie se interesa en alquilarla y exhibirla. Ramón Novarro no tuvo "doble" en la película "La casa de la Troya". Esta película no tiene versión en español ni creemos que se haga y aquí en Estados Unidos se exhibe en inglés bajo el nombre de "Gay Madrid" que quiere decir "el alegre Madrid". Gracias por esa revista que nos ha enviado.

**Polako, Tacubaya, México**—Gracias por los periódicos, Polako. No hay ningún error en los datos que corresponden a esos números. El único error que hubo quedó explicado en una fe de errata que publicamos. El número de agosto está en prensa en estos momentos y no puedo contestar en ese número y si le contestara en el de septiembre ya no habría caso pues para esa fecha ya se habrá publicado la solución del concurso. No creo hayamos sido injustos en el concurso porque la mayor parte de él ha sido una cosa muy sencilla de adivinar, los primeros meses parecía juego de niños, pero no sería posible hacerlo tan sencillo todos los meses. Los concursantes tienen que tener un poco de trabajo para ganar el codiciado premio. No se venden esas fotografías, solamente se regalan a los que se suscriben.

**Flore de España, Sao Paulo**—Tienes razón, María Alba se ha quedado en Hollywood a pesar de no saber muy bien el inglés; pero lo que la ha salvado no es su gracia y belleza, sino las parlantes en español que están invadiendo Hollywood; de otro modo, en las parlantes en inglés de nada le habría servido su gracia y su belleza.

**V. Palacios W., Santiago, Chile**—Amigo Palacios, yo no soluciono problemas personales y no puedo contestar la primer parte de su carta. De Janet Gaynor le digo que es una personita pelirroja, pecaosa y muy graciosa en persona, tan graciosa como en la pantalla solamente que en ésta no aparecen las pecas, esa es toda la diferencia. Casada con Lydell Peck el once de septiembre de 1929.

**Francisco Parlante, Buenos Aires, Argentina**—May MacAvoy no está filmando ahora. Nació el ocho de septiembre de 1901. En la ciudad de Nueva York. Su cabellera es de un castaño obscuro y tiene los ojos azules. Está casada con Maurice Cleary. Eso depende de gustos, la que a usted le haya gustado más esa es su mejor película. Entre las que ha filmado se cuentan "Matinee Ladies", "Slightly Used", "Jazz Singer", "The Terror", "Stolen Kisses" y "No Defense". Mide cuatro pies y once pulgadas de estatura, así es que es muy pequeña. Se pronuncian Méi Mac

Avóti, Nils Aster, Yiquelin Logan; Méri Mcford, Pássi Rod Miller, Lóis Uilson y Jón Cróford.

**Karusimo, Argentina**—El simpático Tito H. Davison no hace nada pero ya publicaremos noticias sobre este joven tan pronto como se le de un papel de alguna importancia. Richard Dix no ha sido casado, es un consumado solterón. Vuelva a escribir.

**Alicia D. Dix, Argentina**—¡Alicia! ¡Alicia! eres demasiado moderna. Yo no sé de qué color lleva las prendas interiores Richard Dix. Pero si sé decirte que su verdadero nombre es Ernest Brimmer y que nació en St. Paul, Minn., el dieciocho de julio de 1891. Cuando tú misma dices que eres monada de niña simpática de veinte abriles, no sé si creerte así o tratas de encubrir tus cuarenta otoños. De todos modos, te deseo buena suerte en tus empresas. Puedes enviar esa fotografía y te prometo hacer lo que me dices, con excepción del nombre, puedes dedicarla al "Correo".

**Beba, La Plata, Argentina**—Joan Crawford nació en San Antonio, Texas. El día veintitrés de marzo de 1908. Tiene los ojos azules y el pelo rojizo. Casada con Douglas Fairbanks, Jr. Su nombre verdadero es Billy Cassin, su nombre de teatro es Lucille La Sœur y el que adopta para sus películas es Joan Crawford, pero ninguno de estos nombres es el verdadero después de su matrimonio porque en realidad es Mrs. Douglas Fairbank, Jr. Escríbele en español que los talleres tienen sus traductores y los sellos que mande deben ser de este país pues de otro modo no se los aceptan porque aquí no se pueden usar; no tienen ningún valor.

**L. Y. F. B., Buenos Aires, Argentina**—Me alegro de tener una lectora más para nuestra revista y como buena propagandista espero que la muestre a sus amigas que no la conocen. Contestaré lo mejor que pueda sus preguntas, aunque ya han sido mil veces contestadas, pero usted no lo sabe. Ronald Colman. Ese es su verdadero nombre, al menos es el único por el que se le conoce. Nació en Richmond, Surrey, Inglaterra, el nueve de febrero de 1891. Mide cinco pies y once pulgadas y pesa ciento sesenta y cinco libras. Su pelo es negro y sus ojos café. Casado con Thelma Raye, de la que está divorciado. Algunas de sus películas son: "Night of Love", "Magic Flame", "Two Lovers", "The Rescue", "Bulldog Drummond" y "Condemned". Acaba de filmar "Raffles". Pida su retrato a los talleres Samuel Goldwyn Productions, 7212 Santa Mónica Blvd., Hollywood, California. Como ve, si contesto sobre todas las que me pide, no tendría lugar para contestar a los demás preguntones, así es que aquí corto y en otra contestaré más sobre sus ídolos.

**May, Santiago, Chile**—Mary Astor se llama en realidad Lucille Langhanke. Casó con Kenneth Hawkes y se convirtió en Mrs. Kenneth Hawkes. Acaba de enviudar. María Alba se llama en su vida privada María Casajuna. A Dorothy Mackaill no se le conoce bajo otro nombre. Mona Rico responde al nombre de Enriqueta Valenzuela con el que fue bautizada. Milton Sills no responde a otro nombre. Antonio Moreno es Antonio Garrido Montegudo. Gary se llama Frank J. Cooper. Conrad Veidt no divulgó otro nombre. Norman Kerry se llama Arnold Kaiser y Nick Stuart se llama Nick Pratt. No se quejará de que no le he contestado.

**J. A. López, Tiquisate, Guatemala**—Creo que si la persona sabe actuar y tiene buena voz, tiene más probabilidades para entrar que los que ambicionan igual cosa sin tener estas cualidades. Pero aunque la persona se crea poseedora de una buena voz, si ésta no registra, quedará fuera de combate. Además no solamente se necesitan esas cualidades, para llegar y firmar el contrato; se necesita además suerte, influencias, paciencia. Mary Brian no es la novia de ninguno de

esos jóvenes que menciona. Eso de contestar y del retrato depende de ella y de los talleres. Todas las estrellas reciben cartas en español y el taller se las traduce cuando éstas no conocen nuestro idioma, pero no le puedo decir si todas contestan la correspondencia. Lupe está con los talleres Universal, Universal City, California, y yo creo que el taller no le entregó la carta. Le deseo mejor suerte.

**Chiquilla Curiosa, Caracas, Venezuela**—Ramón Novarro, o sea Ramón Samaniego, nació el seis de febrero de 1899, así es que adivina la edad. Puedes escribirle a Metro-Goldwyn-Mayer Studios, en Culver City, Calif. Acaba de filmar "The Singer of Seville" (El cantante de Sevilla). Lo de arruinada, no lo sé, pero del cine hollywoodense si se ha retirado, y se encuentra en Europa. No te contesto en el número de julio porque ya salió, pero lo hago tan pronto como puedo y espero que quedará satisfecha. No te mando mi retrato porque los actores se pondrían celosos de mí. Gracias por tu dulzura.

**Rayito de Sol, M. N.**—Ese pobre no hace nada, se le acabó el idilio y se le acabó el contrato. Ya publicaremos algo sobre él tan pronto como le den un papel. Y Antonio Moreno será simpático y todo lo que tú quieras, pero no me negarás que reliquia del cine lo es. Nació en septiembre veintiséis de 1888. Ahora va a aumentar su popularidad con las películas parlantes, así es que ya podrás deleitarte viéndolo en la pantalla.

**Una morena impertinente, México**—Lupita Tovar y Mona Rico no hacen nada y no tienen contrato. Así tienen que ser los concursos: difíciles, porque la recompensa es buena y para merecerla hay que trabajar un poco, de otro modo no tendría objeto regalar el dinero. No se deprecione y tome todas sus revistas y léalas con cuidado, quizá encuentre datos. Vuelva a escribirme, morenita.

**José Vega Elguedo, Cartagena, Colombia**—Si supiera el número de cartas que recibo diariamente, no se enfadaría conmigo, amigo José. Nunca pueden contestarse todas las cartas en una sola edición, así es que algunas tienen que esperar a que les toque el turno. No puedo darle informes de esos actores colombianos porque no son de importancia y aunque en su tierra se les conozca (es natural) aquí no es igual. Pero con las parlantes en español que se empiezan a filmar, va a haber muchos actores y actrices nuevos que se harán populares. Desco buena suerte a esos compatriotas suyos. Ya paso su queja al departamento de suscripciones. Esa revista ha dejado de ser publicada.

**Varita de Nardo, León, Gto., México**—Amigo José, si es cierto lo que implica el seudónimo que ha escogido, yo le aconsejo a la autora de sus días que coja una varita de membrillo y la use en usted. Yo contesto a todos por igual. Lea la contestación que he dado a José Vega Elguedo de Colombia. Ricardo Cortez se llama Jacob Krantz y nació en Alsacia-Lorena en Francia. Es un judío francés. Adolfo Menjou es uno de los actores que sin ser hispanos hablan nuestro idioma. Menjou es francés. No le he preguntado a Dolores el por qué use siempre el mismo peinado, pero me supongo que es el que le queda mejor. Ese peinado ha llegado a ser una de sus características. El verdadero nombre de ese actor lo abriré cuando se solucione el concurso.

**Delgadilla, Tacubaya, México**—Yo creo que eres fea y usas lentes como los de Harold Lloyd, por eso te llaman delgadilla. Para ayudarte a ti y a un sinnúmero de lectores que han tomado parte en el concurso y han tenido gran dificultad para reconocer ese actor voy a agregar solamente un dato. Y es que apareció en la edición de mayo de 1929. Y agregué que los datos que dimos están correctos y no ha habido ningún error: se llama Federico, trabajó con la UFA y





La pequeña actriz de Paramount, Mitzi Green, es aficionada a pasear en automóvil y aquí la vemos abordo de un Willys Gran Seis. También vemos a Mitzi en seis caracterizaciones: Mary Pickford, Charles Moran, Helen Kane, Maurice Chevalier, Dennis King y Clara Bow.





**Oficios de brillante porvenir que le ofrecen excelente oportunidad para mejorar de condición y obtener mejor sueldo y asegurar su porvenir.**

### Aprenda en su propio hogar . . .

fácilmente, como quien lee un periódico. No requiere abandonar su actual ocupación; nuestras lecciones son fáciles y comprensivas—incluyen datos completos sobre: Mecánica de autos, tractores, camiones, bombas y otros motores a gasolina. Toda clase de conocimientos valiosos para hacendados, chauffeurs, automovilistas, etc., etc.

### Su más grande oportunidad para independizarse . . . !

domine este oficio de porvenir y con el producto de su trabajo podrá Ud. ser su propio patrón. Ud. tiene derecho a ser más—y a ganar más. Este es el medio seguro!

### Este curso incluye

Numerosas lecciones y tareas prácticas — herramienta física — suscripción a una valiosa revista mecánica — servicio de consultas técnicas — ayuda para obtener empleo — lecciones especiales, etc., etc. También . . .

### Mecánica de aviación

Un curso completo sobre esta importante ocupación que significa para Ud. fama, aventura, gloria y buen dinero. Contiene toda clase de datos sobre aeroplanos y vuelo.

### Antigua y famosa escuela

Establecida en 1905 y respaldada por una inversión de \$1,000,000 dólares. Una institución seria y recomendada en todas las Américas. Pida libro ilustrado con amplios datos sobre la manera de asegurar su porvenir.

### Se admiten alumnos en el plantel

en Los Angeles, donde también se enseña en español.

**Gratis!**  
Este libro si envía el cupón  
¡Hágalo hoy mismo!

**ESCUELA NACIONAL de AUTOMOTORES**  
Los Angeles, Calif., E. U. A.

ESCUELA NACIONAL DE AUTOMOTORES  
4906 So. Figueroa Street  
Los Angeles California

Digite: 428XA  
Si desea enviarnos, sin obligación alguna de mi parte, su libro ilustrado conteniendo datos sobre el CURSO EN ESPAÑOL DE MECÁNICA AUTOMOTRIZ Y AVIACIÓN, por Correspondencia, a sobre los CURSOS EN EL PLANTEL (Indique claramente la información deseada)

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Edo. o Prov. \_\_\_\_\_

nació en Alemania. Pola no está ya más en Hollywood, por eso no ve usted más retratos de ella en ninguna revista. Mande el retrato y ya le diré si es fea o no.

**Manuel M. Rodríguez, Santo Domingo, R. D.**—Clara Bow nació el veintinueve de julio de 1905. Adivine su edad. Sus ojos son café y tiene el pelo rojizo. No es casada. Ha tenido un sinnúmero de prometidos pero con todos ha "quebrado." Es norteamericana. Su última conquista es el actor Stanley Smith. Bebe Daniels dice que nació el catorce de enero de 1901. Acaba de contraer matrimonio con Ben Lyon. Filma ahora "Reaching for the Moon" en los talleres de United Artists Studios, 1041 N. Formosa Ave., Hollywood, California. Conrad Nagel tiene el pelo castaño muy claro, casi rubio. Es norteamericano. Pesa ciento sesenta libras.

**Rubia de ojos verdes, Tucumán, Argentina**—Marian Nixon filma una película llamada "Scarlet Pages" en los talleres de First National, Burbank, California. Marian nació en Superior, Wisc., el veinte de octubre de 1904. Tiene el pelo castaño y los ojos oscuros. Ha sido casada con Joe Benjamín del que se divorció y ahora es la esposa de Edward Hellman.

**Curiosilla de Matty Kempf, Tucumán, Argentina**—Matty no hace nada ahora. Su verdadero nombre es Matthias Kempf y nació en la ciudad de Nueva York el dieciséis de septiembre de 1907.

**Roberto Acosta, Argentina**—Lo siento mucho, querido lector, pero no regalo fotografías de actores y la compañía no vende fotografías. Regala 24 lindos fotográficos a las personas que se suscriban por un año.

**Nelly Wacq, Carlos Casares, Argentina**—De Rex Bell le diré que se llama en realidad George Beldam y nació en Chicago, Ill., así es que dejando la nacionalidad de sus antepasados a un lado él es norteamericano. Nació el dieciséis de octubre de 1907. No puedo decirle con qué estudio trabaja porque no hace nada por ahora. Es soltero, que yo sepa.

**Loca por Valentino, Buenos Aires, Argentina**—Veo que es usted fiel y constante en sus amores. Pero ¿qué diría Valentino si supiera que tiene tanto rival? Su carta fue muy extensa pero no hace sino una sola pregunta. Lea un artículo que se llama "El gran amor de Valentino" que empezó en la edición de enero de este año y terminó en el de febrero del mismo año. Vuelva a escribir.

**Muñequita de trapo, Puebla, México**—Janet Gaynor no se ha divorciado de su esposo ni creo que piense hacerlo todavía. Frederic March es norteamericano pues que nació en Racine, Wisconsin. Escribe a Dolores del Río al cuidado del taller United Artists, 1041 N. Formosa Ave., Hollywood, California. A Nancy Carroll al cuidado de Paramount Studios, 5451 Marathon St., Hollywood, California. Y a Ben Lyon a First National Studios, Burbank, California.

**Lectora de Cinelandia, Silao, México**—¡Curiosa como todas! Las artistas aparecen con el cutis y los brazos libres de vello porque éste no es fotogénico. Además, es muy rara la mujer que tiene bigote, como usted dice, y si alguna de nuestras estrellas tiene este defecto no crea que con los sueldos que ganan va a dejar que ese vello manche su rostro. Se someten al cuidado y tratamientos de expertos en la materia. Espero que se le quite el rencorillo que tenía conmigo por la tardanza de mi contestación.

**Preguntona, Panamá**—Es cierto que Colleen Moore no ha hecho nada últimamente, pero no podemos asegurar su retiro definitivo de la pantalla porque de un momento a otro puede anunciarse su regreso. No puedo decirle todavía con quién está casada esa artista. Tampoco puedo contestar la pregunta número tres, ni la cuatro. No porque no lo sepa pero no lo hago por el momento. Según parece esas artistas se han retirado. Yo también creo que Barbara Kent es una niña muy dulce. Espero que no sea su última.

**Manuel Flores, Jr., Guadalajara, Jal., México**—Lea con cuidado esta sección y encontrará respuesta a lo que usted cree que es un equívoco de nuestra parte. Lea la respuesta que di a Delgadilla, Tacubaya, México. No creo que usted sea ningún idiota redomado, como se califica usted mismo, nada de eso, pero si creo que no debe desesperarse y también debe de comprender que para ganarse un buen premio debe de costarle un poco de trabajo. Tampoco me gustaría que se pegara un tiro, no me gusta la sangre.

**Miguel González, Cartagena, Colombia**—Le aconsejo que vuelva a leer con detenimiento la regla número siete en todos los números en que apareció el anuncio del concurso y verá como no pedimos estampillas. Decimos que cuando el lector envíe su solución lo haga poniendo en el paquete que nos mande las suficientes estampillas para pagar el porte de correo de primera clase porque de otro modo no nos llegará su solución y si el correo la entrega y trata de cobrar lo que falte de estampillas, nosotros no lo pagaremos sino que devolveremos el envío. Pero no se apure por tan poca cosa, vaya a la oficina de correos y allí le dirán cuanto tiene que pagar para enviar su sobre o paquete, según sea lo que nos envíe. Correo de primera clase quiere decir que el sobre o paquete no venga abierto sino bien sellado. Porte

quiere decir estampillas. Ya verá que aunque decimos que no nos pregunten nada acerca del concurso yo le he contestado estas preguntas pues aunque las explicaciones están muy claras usted parece que no nos comprendió. Las contesto porque no se refieren a las artistas de nuestro concurso ni le ayudarán a las soluciones.

**La Rubia Chita, Montevideo, Uruguay**—Es cierto lo del aumento de familia en el hogar Barrymore-Costello. Cuando tenga nombre fijo se lo diremos porque ya sabe que cuando nace el primer hijo los padres no encuentran un nombre que merezca ser llevado por el recién nacido. Es cierto lo de John Gilbert, pero si a sus admiradores no les importa el registro de su voz que se hagan los sordos y se fijen solamente en su actuación.

**Aida, Juncos, Puerto Rico**—El nombre verdadero de Richard Barthelmess es Richard Semler Barthelmess. Permítame que por ahora no le conteste a las últimas preguntas. Tan pronto pase el concurso le contestaré todo lo que quiera, siempre que sea posible.

**O. C. Guerrero, Pará, Brasil**—La linda Mary Philbin nació en Chicago, Ill., el catorce de junio de 1903. Tiene el pelo oscuro y los ojos azules. Soltera. No está haciendo nada al presente. Puede escribirle a Universal Studios, Universal City, California.

**Un florón, Buenos Aires, Argentina**—Pida la fotografía de Greta Garbo a los talleres Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Culver City, California.

**Criticona Molesta, Buenos Aires, Argentina**—Insisto en que cuando vuelva a casa vea otra vez la contestación porque yo no he dicho que usted es miope y yo tengo aquí ese número a la vista y sé lo que le contesto. Pero por eso no regañaremos. El "jarabe tapatio" es para México lo que "la jota" es para España y "los tangos" para Argentina. ¿Comprende? Espero más cartas de usted.

**Camilo Labbé Anderson, San Bernardino, Chile**—Loretta Young está filmando una película que se llama "Broken Dishes" en los talleres de First National Studios, Burbank, California. Nació el seis de enero de 1913. En la ciudad de Salt Lake, Utah. Mide cinco pies tres pulgadas y media. Tiene el pelo castaño claro y los ojos azules. Casada con Grant Withers el veintiocho de enero de este año. Sus hermanas son Sally Blane y Polly Ann Young, que también trabajan de vez en cuando en la pantalla. Barry Norton trabaja con quien primero lo contrata. Su última fue "Amor Audaz," en español. No hace nada por ahora. Anita Page es soltera. Nació en Flushing, Long Island, el cuatro de agosto de 1910. Tiene el pelo rubio y los ojos azules. Está con Universal Studios, Universal City, California. Filma la película "Little Accident." Vuelva a preguntar.

**Zepelin enfurecido, Santiago, Chile**—¡Por fin te llegó el turno! Pero me temo que en este cajón repleto de cartas esté la que me anuncia. Bebe Daniels y Ben Lyon ya se casaron. Joan Crawford debe de haber pasado la prueba porque ahora está filmando "The Great Day" en los talleres Metro-Goldwyn-Mayer Studios, en Culver City, California. Joan nació el veintitrés de marzo de 1908 y su esposo Douglas Fairbanks, Jr., nació en 1907 el nueve de diciembre. Hay que creerlos. Espero que en la siguiente seas más afectuosa.

**Osuna "El Dandy," Salto, Uruguay**—Lo siento, pero no puede mandarnos moneda uruguiana porque se nos dificulta el cambio. Pero si va a la oficina de correos puede comprar un giro postal por dos dólares y cincuenta centavos de dólar. Pague en moneda uruguiana el equivalente de los dos dólares cincuenta. En el correo le pueden informar cuánto tiene que pagar. Espero haberme explicado con claridad.

**Admirador de Joan Crawford, Santo Domingo**—Lea la contestación que doy a Zepelin enfurecido, de Santiago, Chile, y sabrá la edad de su artista predilecta. Joan tiene el pelo rojizo y los ojos azules. Mide cinco pies y cuatro pulgadas. Casada con Douglas Fairbanks, hijo.

**Rosa Habanera, Chitré, Panamá**—Lea con cuidado las explicaciones que han salido para el concurso, están muy claras. Habrá quince premios que se repartirán entre otras tantas personas. Estos premios son de cinco dólares. Pero solamente hay un premio de ciento cincuenta; uno solo de setenta y cinco y uno solo de cincuenta dólares. Todo lo que suma la cantidad de trescientos cincuenta dólares que se van a regalar a nuestros lectores que salgan vencedores en el concurso.

**Esfige, Buenos Aires, Argentina**—No se crea de los rumores callejeros. Ahora no está filmando ninguna película y el por qué no lo ascienden a estrella, eso no puedo yo decirlo. Será que no es todavía merecedor de ese rango que tanto se ambiciona por todos. Es usted bienvenida y espero que no sea la última.

**Clara Melford, Bahía, Brasil**—Lupe Vélez y Gary Cooper no se han casado todavía, los que se acaban de casar son Bebe Daniels y Ben Lyon. Me gustan sus cartas, siga escribiendo.

**S. Martínez de la Matta, Santiago, Chile**—Las películas que ha filmando Greta Garbo en Hollywood desde el año 1927, son las siguientes: "Streets of

(va a la página 68)



## Chismes y . . .

(viene de la página 13)

antes de aceptar o rechazar la oferta.

**HOPE HAMPTON**, ex-actriz de cine y cantante de ópera, vuelve a Los Angeles, pero en forma lírica, anunciando un buen programa junto al famoso tenor Beniamino Gigli.

**MAE BUSCH**, bastante jamona por cierto, se casará en septiembre con el actor John Holland, protagonista de "Ella va a la guerra", y bastante más joven que su consorte. Parece que ahora el que irá a la guerra será él . . .

**ACHMED ABDULLAH**, famoso novelista oriental ha sido contratado por los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer habiendo escrito un tema especial para Ramón Novarro que se titulará "El canto de la India".

**MEI-LAN-FANG**, el más famoso de los actores chinos, cuyas interpretaciones de tipos femeninos le han dado gran renombre, ha estado en Hollywood como huésped de Pickfair, la residencia de los esposos Fairbanks-Pickford, habiendo ofrecido también una serie de funciones en un teatro de Los Angeles. Antes de abandonar esta ciudad filmará una película, ignorándose aún en cual estudio.

UN juicio entablado por un agente comercial a Lupe Vélez ha venido a establecer de que la popular mexicana gana actualmente en los estudios de Universal un salario de \$2,500 dólares semanales, que ascenderá hasta \$3,000 en el año 1932.

**RUTH CHATTERTON** y Ralph Forbes se han separado nuevamente, siendo ésta la tercera dificultad de la pareja. Esta vez aseguran de que se divorciarán irremisiblemente.

**HAROLD LLOYD**, repuesto del ataque de apendicitis que sufrió, se ha embarcado para Honolulu, donde filmará las principales escenas de su nueva película, gran parte de la cual ocurre a bordo de un barco de pasajeros.

CUANDO todo el mundo se preguntaba en Hollywood el paradero de Ronald Colman, pues que el popular actor había desaparecido de su casa al día siguiente de obtener una vacación de tres semanas, llegó un telegrama de Holanda diciendo a sus amigos que se encontraba allí descansando y sin novedad.

**BESSIE LOVE** se aleja de Metro-Goldwyn-Mayer. Los grandes estudios de Culver City no se han interesado por renovar el contrato de la popular estrellita cuya película "Melodías de Broadway" fué uno de los primeros grandes éxitos del cine hablado.

**MAE MURRAY**, por no perder la costumbre, ha perdido un juicio más, si es que aún lo tiene la escandalosa actriz. La justicia la ha condenado ahora a pagar las costas de un pleito por indemnización que iniciara contra los vendedores de una casa que compró. Pero aún le quedan a Mae en la Corte de Los Angeles no menos de cinco juicios por indemnización . . . que ya perderá a su debido tiempo.

SE asegura, sin que hayamos podido confirmarlo, de que Dolores Costello de Barrymore y Norma Shearer de Thalberg se alejan definitivamente del cine para dedicarse al hogar y a los hijos. Es lástima: con la

primera perderemos una cara bonita aunque insulsa; con la segunda una figura espléndida y una actriz de gran valor dramático.

EN un pequeño rol, casi olvidado entre la muchedumbre de los extras, hemos visto estos días en los sets de "War Babies", en Metro, a Frank Mayo, ex-héroe cinesco que volvía locas a las muchachitas hace seis años.

MAS de doscientos actores del teatro hablado neoyorkino, que habían venido a Hollywood en son de conquista, mirando despreciativamente a sus colegas "mudos" a quienes consideraban ineptos para actuar ante el micrófono, han debido volverse a Nueva York porque los antiguos astros del cine silencioso han triunfado ya plenamente en el cine hablado. Que los elementos del teatro español observen. Cuando las barbas de tu vecino.

**MARY NOLAN** no ha podido dejar de ser la ex-Imogene Wilson, de incontables aventuras. Y ya los estudios de Universal habían decidido desprenderse de ella, cuando la estrellita, a quien le gusta mucho pasarlo bien, hizo acto de contrición y prometió portarse como buena niña, consiguiendo así la renovación del contrato por otro período de seis meses.

LUPE VELEZ versus Dolores del Río podría llamarse esta noticia. Universal va a rehacer en forma hablada "Resurrección", bajo la batuta directorial de Edwin Carewe. Pero esta vez la estrella será Lupe Vélez, lo que pudiese significar que así como Carewe levantó a Dolores del Río, desea ahora, por probar su talento creador, hacer de Lupe una nueva Katusha. Allí veremos.

**GEORGE K. ARTHUR** y Karl Dane, la divertida pareja que hizo reír en numerosas películas de Metro-Goldwyn-Mayer, ha sido contratada para actuar en una serie de cintas cómicas de los estudios de la Radio Corporation.

LA edición para los países de habla española de "La revista de Paramount" contendrá varios números especiales hechos por artistas de nuestra raza. Ramón Pereda y Barry Norton son los nuevos maestros de ceremonias de la cinta, de la que el número de mayor fuerza será la triple caracterización de Ernesto Vilches interpretando escenas de "Wu Li Chang", "El eterno don Juan" y "El amigo Teddy". Figuran además el barítono Juan Pulido, las bailarinas La Argentinita y Rosita Moreno, y un número especial en español hecho por Hal Skelly y George Bancroft.

LOS últimos anuncios de Fox indican de que esa compañía tiene bajo contrato 71 artistas, 19 directores, 27 escritores, 16 compositores, 5 directores de baile, 34 bailarines, 24 cantantes y muchos otros dirigentes, supervisores, etc., etc. A juzgar por lo que producen, ¡no lo parece!

## Director . . .

(viene de la página 16)

o menos decorativas de ilustrador, como en sus formidables charges caricaturescas, en que es un señor maestro de síntesis y de expresión.

Pero Delano no es un espíritu conformista. Siempre le alentaron grandes y nobles ambiciones. No le ha bastado con esa conquista de un puesto envidiable en uno de los dos grandes roteleros de la capital chilena, cuya tirada es de 75,000 a 90,000 ejemplares, de



Dioxogen

Dientes limpios y blancos son un algo que fascina y que dan a la persona que los posee un atractivo infalible.

Nada hay mejor que Dioxogen para conservar los dientes limpios y brillantes, purificar el aliento y destruir los gérmenes que producen la caries y piorrea.

También es excelente para calmar los dolores de garganta, procurando a la vez una voz clara y melodiosa. Use DIOXOGEN a mañana y noche y obtendrá dientes sanos y aliento puro.

## Dioxogen

El Gran Desinfectante y Germicida



Envíe hoy mismo por el nuevo libro "De Todo un Poco" con útil e interesante material de lectura, hermosas ilustraciones y magníficos concursos con bonitos premios para los vencedores. Use el cupón al pie.

THE OAKLAND CHEMICAL CO.  
59 Fourth Ave., New York Depto. L-9

Sírvanse remitirme gratis el nuevo libro "De Todo un Poco."

Ciudad..... País.....

Nombre.....

Dirección.....



## BESSIE LOVE

### Ante la Cámara Fotográfica



BESSIE LOVE en la película "Broadway Melody", una producción de la M-G-M, en la cual hizo uso del famoso maquillaje MAX FACTOR

### Su maquillaje es fabricado especialmente por el célebre MAX FACTOR

Ese genio quien el mundo aclama como Mago Descubridor del "Arte del Maquillaje" ha hecho posible que Ud. conozca el secreto de su arte y, según el cupón de abajo, el Tesoro de la belleza puede lograrse hoy gratuitamente . . . . .

**ESA BELLEZA ENCANTADORA**—Ese cutis sin igual que de por sí suspira el ambiente juvenil y que hace brillar a las Estrellas de Cinelandia, les permite a la vez atraer y dominar a todo quien las mira.

**IMPERCEPTIBLE** — más, sin embargo, tras esa belleza y esa suavidad que se nota en el cutis de las estrellas — existe el toque y retoque de una mano experta que al cabo de mucho experimentar llegó a descubrir "EL SECRETO DEL MAQUILLAJE", haciendo desaparecer la artificialidad del maquillaje antiguo.

Este asombroso y nuevo procedimiento creado por MAX FACTOR, el Rey del Maquillaje de Cinelandia, fue basado bajo las Reglas que gobiernan la armonía de los colores del arco iris, siendo así el descubrimiento más importante para las mujeres puesto que permite el adquirir, y preservar la belleza acreditable — anhelo de todo aquel que se esfuerza en la apariencia propia.

No implica si es Ud. Trigueña, Rubia o "Neutral" pues en el "Maquillaje Social de Max Factor" se han combinado los colores que mejor le vienen a cada tipo. Averigüe el color que Ud. le corresponde y aprenderá el sistema correcto del maquillaje moderno.



He aquí la popularísima estrella Sally O'Neill y el Sr. MAX FACTOR, "Rey del MAQUILLAJE ARTÍSTICO."

Aproveche pues la oportunidad para descubrir el secreto del "Maquillaje Max Factor" y eche este cupón al correo inmediatamente — ¡Aprenda a conservar su belleza! — ¡Póngase al día!

Si no quiere perder tiempo envíe giro postal por \$4.95 (Moneda Americana) y le enviaremos un estuche conteniendo lo necesario para un maquillaje completo en acuerdo con su análisis.

### ANÁLISIS DE CUTIS

Sr. Max Factor—Max Factor Make-Up Studios, 1666 North Highland Avenue, Hollywood, California: Muy Sr. Mío: Sirváse enviarme sin compromiso para mí el Manual "Método Correcto de Usar Cosméticos" y análisis personal. Adjunto 10 cts. (moneda americana) para franqueo.

TEJ.	Color ojos	LABIOS
Muy Blanca		Húmedos
Blanca	Color Pestañas	Secos
Mediana		CUTIS
Rojiza	Color Pelo	Aciditoso
Trigueña		Seco
Trig. Pálida	Cheque su	Edad
Trig. Olivo	respuesta así X	
Nombre.....		
Dirección.....		
Ciudad.....		
País.....		

gran reputación en toda Sudamérica. Paralelamente con su afición al arte de la pintura, Delano, o Coke, como ustedes quieran, alentó siempre el deseo de crear utilizando como vehículo de expresión el cine.

A la edad de diez años era un asiduo concurrente de las salas de cine, y concibió el proyecto de construir él mismo una cámara. Con lo que pudo hallar. Con retazos de películas. Tostamente. Primitivamente. Pero la camarita salió y salieron también las primeras "escenas animadas" en que el novel director plasmó sus primeros intentos infantiles.

Nunca abandonó esta actividad, a pesar de reiterados fracasos y no pocas desilusiones, como es natural cuando se hace esto sin muchos recursos y contando solamente con materiales imperfectos. Su fé, su tesón, y su gran temperamento artísticos, le condujeron a buen puerto. Jorge Delano está aquí en Hollywood investido de toda autoridad por el presidente de su patria para que estudie bien la parte técnica de las películas sonoras, y pueda después organizar y llevar a cabo la instalación de estudios cinematográficos en Santiago de Chile, para lo cual el gobierno le brinda todas las facilidades.

Este triunfo lo ha ganado en buena lid. Recuerda con emoción y con cariño los tiempos aquellos en que sus sencillos argumentos eran filmados por los hermanitos y amiguitos de su infancia. Recuerda también a aquel generoso y simpático Monsieur Fadier, con el cual, en 1915, inició sus intentos serios, en mayor escala. Y, rememora, con deleitación, como el que evoca la imagen de un hijo entrañable, el éxito de su gran película "Júrame no volver a amar", hecha en 1924.

—Tenía yo muy poco dinero, reunido entre amigos, para los gastos más indispensables. Pero el entusiasmo mío y el de los actores, que hicieron todo sin cobrar, tuvieron el premio del éxito más rotundo y más emocionante de mi carrera artística.

Desempeñó el papel principal en esa película Guillermo Yanquez, de origen austriaco, pero nacido en Santiago y chileno de corazón que está desde hace unos meses en Hollywood tratando de hallar la oportunidad que le permita demostrar sus capacidades artísticas en las películas sonoras en español.

Para producir algunas escenas tuvo que apelar a los expedientes más ingeniosos que uno se puede imaginar y que es imposible enumerar en las dimensiones de esta impresión.

El feliz resultado de esta obra alentó a Delano enormemente. Logró conseguir cierto capital y fundó una compañía dedicándose de lleno a la producción de películas, entre las cuales descuellan "Luz y Sombras", "Rayo invisible", y por último "La calle del ensueño".

En la primera de estas obras Delano introdujo la novedad de ciertos efectos de fotografía atrevidos como solo se han visto en películas de procedencia alemana. "Rayo invisible" tiene por asunto cuadros del mundo típico de Santiago, en donde las carreteras de caballos y toda la atmósfera elegante y distinguida que las rodea, son muy populares.

El argumento de "Calle del ensueño" es un cuadro vivo del Chile colonial, de sus guerras de independencia y de los múltiples aspectos de su personalidad actual, tan pintoresca y tan definida. La película fué hecha por encargo del gobierno para ser exhibida en la exposición de Sevilla, donde gustó enormemente.

Nos relata Delano el interés que el general Ibañez tiene por la cinematografía y cómo se ha dado cuenta del papel que el cine puede desempeñar en sus programas de reconstrucción y educación.

Desde hace tiempo existe en Santiago un Instituto Cinematográfico que produce películas para ser exhibidas en las escuelas, equipa-

das todas con un proyector, pantalla, etc. Los asuntos son interesantísimos y muy instructivos. La mayor parte consiste en análisis del mundo microscópico, asuntos de historia natural, viajes, etc.

Todas las películas que ha hecho Jorge Delano son de asunto chileno. El folklore y la historia de tan glorioso país están pletóricos de asuntos estupendos para que toda América los conozca y los admire. Las primeras parlantes que dirija van a ser inspiradas, seguramente en esas obras llenas de vigor y de verdad que se llaman "El Socio", de Genaro Prieto, y "Leyendas y episodios chilenos" de Aurelio Díaz Mesa, ambos muy conocidos y apreciados en los círculos intelectuales de nuestro continente.

Pero lo que más nos interesa de todos sus proyectos es el de querer establecer un gran centro de producción cinematográfica en español, en su patria. Cuenta con la ayuda moral y material de su gobierno; puede muy fácilmente reunir un capital de veinte millones de pesos chilenos que es lo que él estima necesario para empezar, y cuenta además con la maravilla de su tierra con todos los climas, y los paisajes más pintorescos y más grandiosos que uno se pueda imaginar.

Sería este Hollywood chileno el centro de las actividades cinematográficas iberoamericanas. Allí podrían encontrar trabajo y gloria todos los escritores de argumentos, fotógrafos, músicos y actores de nuestra familia. Y se podría demostrar al mundo de lo que somos capaces cuando el entusiasmo y el talento de un Jorge Delano animan empresas de esta índole.

Deseamos a nuestro ilustre amigo—a quien CINELANDIA da un cordial apretón de manos—que sus deseos se vean completamente cumplidos para bien suyo y de la raza.

Con estos votos nos despedimos de este grupo simpático de jóvenes chilenos: Jorge Delano, Guillermo Yanquez, y Onofre Vidal, célebre tenor del teatro de la ópera de Roma, cuya magnífica voz debe ser utilizada en la nueva modalidad del cine.

## Laurel y Hardy

(viene de la página 9)

viendo visiones cuando el presidente, Mr. Roach, les dijo: —Muchachos, hemos decidido hacer películas en tres idiomas, sin contar con el inglés, y ustedes tienen que aprender esos idiomas lo más aprisa posible.

—Pero Mr. Roach, dijeron, si nosotros no tenemos ni idea de como son esos idiomas . . .

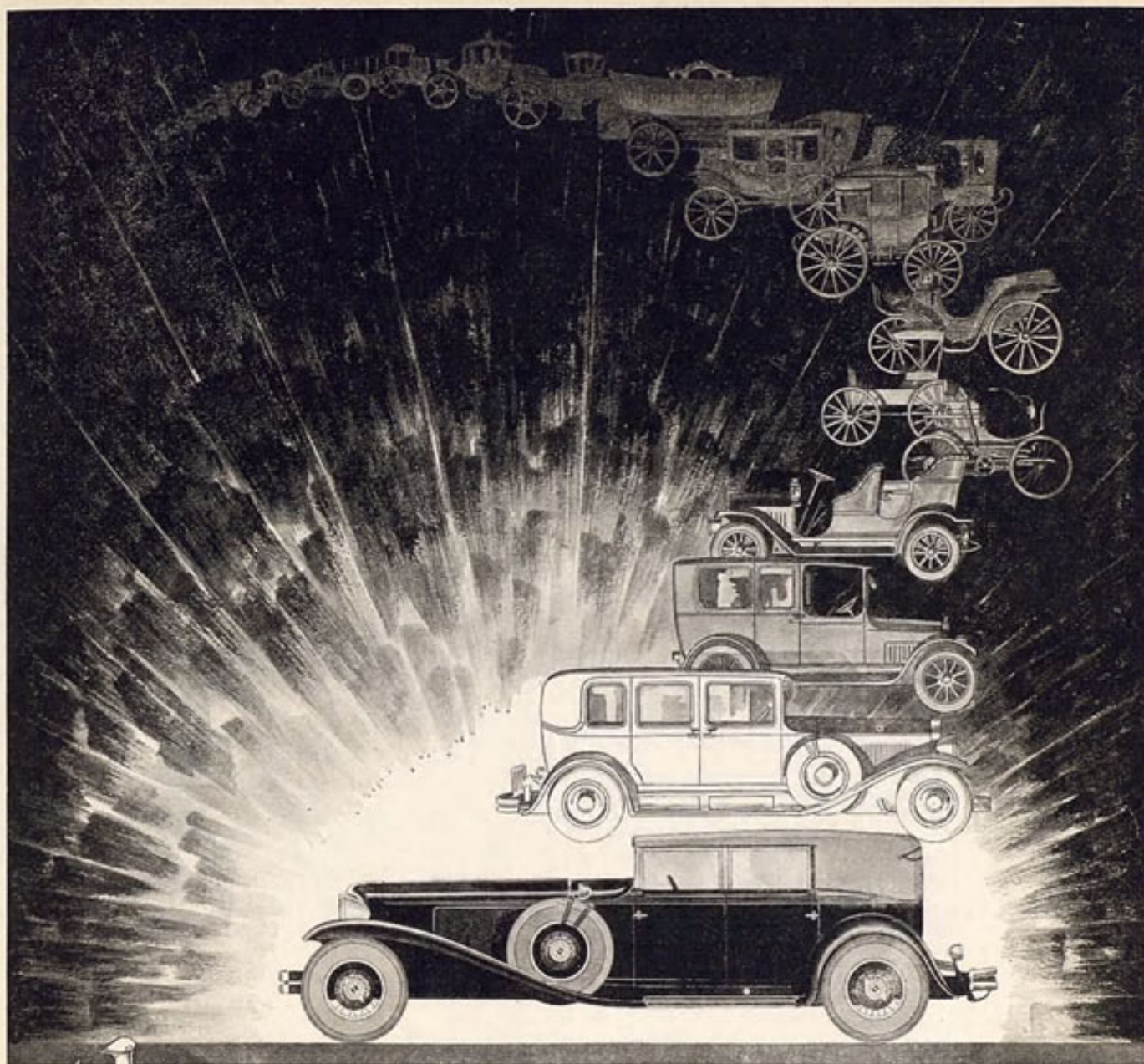
—Pues ustedes verán lo que hacen pero desde mañana empieza la producción de películas "Laurel and Hardy" en inglés, francés, alemán y español.

Era inútil protestar ante este ukase. La empresa compadecida de la situación precaria de los dos excéntricos puso a su disposición tres profesores despiertos, vivaces y perfectamente competentes.

Desde ese día sueñan con la gramática y con los más enrevesados verbos. Han enflaquecido. Usan continuamente pastillas de clorato para la garganta y de noche examinan vistas estereoscópicas de Alemania y Austria; de París, de España y todos los países iberoamericanos. Es delicioso irrumpir de súbito en el set donde están trabajando. Mientras filman las escenas en inglés, todo va muy bien; pero casi de un hito, con objeto de poder utilizar el decorado y demás impedimenta necesaria para el medio ambiente de sus escenas, comienzan a repetir estas en alemán; luego en francés, y al último en español.

Los apuros de la pareja son terribles.





Phaeton Cord



*E*n vez de engendrar dificultades, la impulsión delantera las elimina. La estructura del Cord es de lo más completo, simple y fuerte y libre de las causas que producen desgaste, vibración y otras desventajas naturales de carros con impulsión posterior.

**CORD**  
IMPULSION DELANTERA

SEDAN \$3095 . . . BROUGHAM \$3095 . . . CABRIOLET \$3295 . . . PHAETON \$3295  
AUBURN AUTOMOBILE COMPANY - AUBURN, INDIANA

Precios F. O. B. Auburn, Indiana

Ayuntamiento de Madrid





# Protéjase contra el daño del polvo

Hacen que el cutis se marchite y envejezca. El uso frecuente de la Crema Hinds lo rejuvenece.

Treinta años de uso han comprobado que la Crema Hinds devuelve al cutis su frescura natural y su juvenil tersura, si por un descuido la pierde. El secreto consiste en usarla a menudo.

Parecen ajusticiados que van al patíbulo acompañados por un confesor láico que les susurra al oído una retahíla de frases que son "griego" para su entendimiento. El profesor trata de ensayar con ellos haciéndoles repetir infinidad de veces, antes de que se tome la escena definitivamente.

Sudor helado de todos. Esfuerzos de pronunciación y retentiva, jocosidad de situaciones, apresuramiento de tragarse frases enteras para acaparar bastante texto de que echar mano, y por fin fracaso aparente de todo ese anhelo y diligencia . . . Al hacer las escenas tienen los cómicos que ir recitando sus frases con el trabajo que presupone el repetirlas como papagayo. En un pizarrón pueden ir las leyendo, cuando se les olvidan, y como es natural tienen que colocarse, en la acción que se provoque, de tal modo que esas miradas a un punto dado tengan sentido de hilación con lo que están haciendo.

A los pobres diablos se les atraganta el alemán; el francés les sale hecho un desastre,

y el español parece una lagartija que se les escapa por la boca. Yo nunca he oído pronunciar la frase "arroyen a ese perro" de un modo tan chistoso. Es una frase arrastrada y las erres parecen gárgaras de vinagre en boca de borracho. Pero naturalmente todo esto añade una enorme dosis de chacota y de burla a los increíbles hallazgos que a cada momento crean los dos artistas.

Se llevan muy bien con sus tres profesores, y la atmósfera del set parece muy internacional. Pero a la hora del lunch, que es una hora de respiro, de esa tremenda tensión originada por las diferentes pronunciaciones y adaptación especial a cada uno de los idiomas en que tienen que filmar, Laurel y Hardy, en vez de callar descansan hablando hasta por los codos en un inglés muy pintoresco y elocuente.

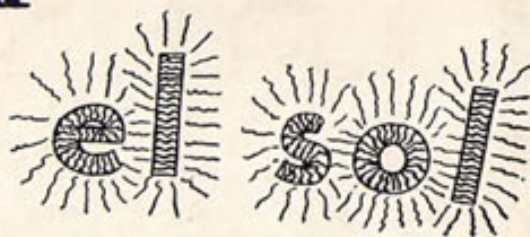
Lo más sorprendente de todo es que los tres profesores: el alemán, el francés y la española—porque es una señora—siguen el hilo de su conversación y, a su vez, despotrican echando a perder el idioma de Byron

y Shaw con sus acentos extranjeros, que parecen hacer mucha gracia a los dos cómicos. Ha llegado la hora de su revancha y se entretienen en hacer que los tres profesores repitan las palabras más difíciles y más largas, riendo a mandíbula batiente al ver sus apuros.

Esto de divertir al público es cosa muy seria según podrán ver ustedes, señores lectores. Mientras más cómico es el entretenimiento que se pide, más meditado y serio tiene que ser la gestación del mismo. Dejando el tono festivo de mis comentarios por un instante haré hincapié en que realmente resulta una carga pesada para Laurel y Hardy esta tarea de producir películas en diversos idiomas que no conocen. Las frases que les enseñan a decir son dichas mecánicamente y resulta esto un esfuerzo poco agradable. Ahora bien, la paga que reciben ambos por esta producción polilingüe debe ser algo muy serio también, algo que no nos atrevemos ni a inquirir, porque lo tienen en el más grande de los secretos.



# que causan el aire y



Empiece usted a usarla en la mañana, después de lavarse. Una aplicación en la cara, el cuello, los brazos y las manos, fortalece el cutis contra las inclemencias del tiempo y le permite salir sin temores al aire libre en estos hermosos días del sol.



y friccionese suavemente con ella. El cutis la absorbe y en poco tiempo vuelve a quedar suave, flexible.

Sin embargo, es mejor prevenir que remediar. Antes de salir póngase Crema Hinds y enseguida polvéese. Esto basta para proteger el cutis.



Pero si por un descuido su cutis está maltratado, la Crema Hinds ayudará a rejuvenecerlo y devolverle su fresca tersura. Póngase usted Crema Hinds



La mujer que trabaja, lo mismo que la que se dedica a los deportes deberían tener siempre una botella de Crema Hinds a su alcance para darse de cuando en cuando una ligera fricción en las manos y así conservarlas blancas, suaves, flexibles, juveniles.



Al regresar a casa pásese por el rostro la punta del pañuelo mojada en Crema Hinds para quitar el polvo de la calle y refrescar el cutis.

## CREMA HINDS

En la vida privada Laurel y Hardy son dos caballeros muy circunspectos y respetables. Raras veces rien. Cuesta trabajo hacerles reír. Sin embargo, al verles "de paisanos", es decir, sin los adminículos que les caracterizan en la escena tales como los dos sombreros hongos que nunca les abandonan y los bigotillos chaplinescos que usa Hardy, instintivamente se acuerda uno de las situaciones ridículas y disparatadas en que les hemos visto tantas veces y no se puede contener la risa.

Laurel y Hardy han contaminado de risa a toda la humanidad, y desde hace mucho tiempo debían haber sido clasificados en la serie de profesionales del buen humor y la comicidad como los Max Linder, los Buster Keaton, los Harold Lloyd, los Harry Langdon, los Lupino Lane, pero con una diferencia: la de que ellos son los únicos y legítimos "excéntricos" del cine o sea los "payasos de hongo y levita de la pantalla", como les clasificaría ese experto en payasadas circenses que es Ramón Gómez de la Serna.

### *Sin novedad . .*

(viene de la página 33)

razón de este éxito sin precedentes. La respuesta es fácil. La Guerra Europea fué el cataclismo más terrible y universal que la historia registra y este libro es la mejor y más fiel pintura que hasta ahora se nos había dado de aquel bárbaro conflicto. La humanidad toda sufrió sus consecuencias y a los diez años de distancia ha querido, con morbosa delectación, contemplar la fotografía de aquellos horrores.

Erich Maria Remarque pertenece a las últimas parvadas juveniles que fueron lanzadas por el comando alemán contra la metralla, los gases, y las bombas enemigas. El vió los horrores de la guerra, él sufrió la visión dantesca y tuvo la desgracia de sobrevivirla. Deeseo de contribuir en alguna forma a evitar

que el desastre se repitiera, no encontré mejor argumento que la narración escueta y verídica de los horrores que presencié.

Y eso es esta novela. Un reflejo—probablemente muy pálido—de la gran carnicería. En un estilo natural, sencillo y de una gran fuerza descriptiva, el autor nos va narrando escenas horripilantes, escenas de atroces sufrimientos, de horrores de hambre, de sed y de locura. La agonía de los gases asfixiantes, el pavor de la metralla que destruye la carne humana sin rematar a la víctima, soldados a quienes las ametralladoras han cercenado las piernas y, no obstante, impelidos de pavor, corren aún sobre los muñones sanguinolentos, otros, decapitados, que siguen huyendo, etc., etc. Todo un infierno dantesco pero mucho más horripilante que el pintado por el gran florentino. Eso es "Sin novedad en el frente." No es de extrañar, pues, que al principio del libro nos encontramos con este transido epígrafe:

"Este libro no pretende ser ni una acusación ni una confesión. Sólo intenta informar





Renée Adorée

Hechicera estrellita que conserva la tersura y lozanía de su cutis con aplicaciones de Boncilla Clasmic Pack.

## La Hermosura de las Estrellas Debe Ser Resguardada

¿Qué sucedería si las lindas mujeres de la pantalla perdiesen su belleza? Fama y Fortuna huirían para siempre.

Las estrellas del cinema no se exponen a semejante desgracia y por eso cuidan bien de su lindo cutis.

¿Y cómo lo hacen? Por un medio tan sencillo, tan seguro, que Ud. también puede tener un cutis tan hermoso, lozano y joven como el de ellas. Boncilla Clasmic Pack no es un medicamento, sino un cosmético cuyo único propósito es hermesear la piel.

Pruébelo. Vea su cara animarse con una vida nueva, cada poro limpio y libre de las impurezas y cosméticos que los obstruyen. Las líneas que deja el cansancio, así como la aspereza, desaparecen bajo la propiedad sanativa de este maravilloso ungüento de belleza.

Manchas de la piel, espinillas y barros, todo desaparece con el uso continuo de Boncilla Clasmic Pack. Combate las arrugas; los músculos flojos se endurecen y afirman; los poros abiertos se reducen.

Hasta el color obscuro de una cara quemada por el sol desaparece con la propiedad que esta preparación tiene para blanquear, que es la base para el cuidado del cutis.

Haga la prueba Ud. misma — no deje pasar otro día más. Use Boncilla Clasmic Pack tres o cuatro veces durante esta semana. No negará que la tez se pone más hermosa inmediatamente. Y descubrirá que el uso continuo de Boncilla significa hermosura perenne.

# Boncilla

## CLASMIC PACK

Boncilla Está de Venta en

ARGENTINA—E. Herzfeld

Calle Río de Janeiro 223, Buenos Aires

CHILE—Harsein Soc., Lda., Antofagasta

CHILE—Harsein Soc., Lda., Santiago

CHILE—Harsein Soc., Lda., Iquique

COLOMBIA—Vicente Peñalosa, Aptdo. 1075, Bogotá

COSTA RICA—Vicente Linares, P. O. Box 26, San José

CUBA—Compañía Harris, O'Reilly Núm. 106, Habana

ECUADOR—Dr. Pedro Holst,

P. O. Box 487, Guayaquil

FILIPINAS—George Orsley, P. O. Box 203, Manila

MEXICO—Sanborn Hnos., S. A.

Ave. F. I. Madero No. 4, México, D. F.

NICARAGUA—Ricardo Gordillo, Managua

NICARAGUA—Guillermo Hüper, Matagalpa

PANAMA—Huertemate y Cia., Inc.

French Bazaar, Panamá

PERU—F. y E. Rosay, Calle de la Merced, 632, Lima

PUERTO RICO—A. Marzuach,

P. O. Box 518, San Juan

URUGUAY—Carmelo Paterno,

San José 1183, Montevideo

VENEZUELA—F. Fuernmayor y Cia., Caracas

sobre una generación destruida por la guerra. Totalmente destruida aunque se salvase de las granadas".

Era lógico que una novela que tal éxito había alcanzado fuese llevada a la pantalla inmediatamente. Mas los que habíamos leído el libro dudábamos que fuera factible de filmación; sobre todo, no creíamos que pudiese representarse con el verismo emocionante y la grandeza épica que ha conservado. Para sorpresa nuestra, sin embargo, así ha ocurrido.

"All Quiet on the Western Front" es, sin ningún género de hipérbole, la mejor cinta épica hecha hasta ahora. De todas las películas que sobre la guerra se han filmado hasta el presente, ninguna logra darnos la impresión grandiosa y heroica que esta deja en nuestro espíritu. Ninguna, tampoco, ha representado tan a lo vivo ni de manera tan realista momentos culminantes de la horrible catástrofe. Todos los elementos de que la trama cinematográfica dispone hoy se han combinado felizmente para darnos esta magnífica cinta que quedará en los anales cinematográficos como modelo perfecto en su género.

La cinta, al igual que la novela, carece de argumento o trama y esta circunstancia, naturalmente, le resta interés para el público que no concibe un film sin su argumento acaramelado y el triunfo final del héroe. En esta cinta de ahora no hay tal cosa, ni siquiera héroe. Tampoco hay heroínas. Las cinco mujeres que en ella aparecen son caracteres episódicos, sin relieve ni importancia alguna. Aquí todo se reduce a darnos un cuadro, mejor dicho, una serie de cuadros horripilantes, evidenciando el horror de la guerra. Pero ¡qué magistralmente interpretados! ¡qué patéticos y conmovedores algunos de ellos!

Es circunstancia digna de mención el hecho de que sea esta la primera gran película hecha en Hollywood sin estrella, es decir, sin héroe o personaje central. El director, Lewis Milestone, sigue aquí la tendencia europea, o rusa, mejor dicho—no en balde él nació en Odesa—de adaptar el arte a la vida todo lo más posible; y en la vida rara vez surge el héroe. La acción la interpretan una serie de caracteres más o menos importantes, repartiéndose por igual entre ellos, en lugar de concentrarse en torno a una figura central y gravitar siempre alrededor de ella como se venía haciendo hasta ahora.

A nuestro entender la influencia de Eisenstein, el gran director ruso, y su estupendo "Potemkin" es evidente en esta cinta. Como en "Potemkin" vemos aquí que más que al interés individual, más que al drama personal se atiende a la tragedia colectiva. Aquí, como allí, el héroe es la masa, el agregado social o humano y lo que se dramatiza no son los conflictos individuales sino las pasiones y los sentimientos colectivos. Esto hace de "All Quiet on the Western Front" la cinta más moderna y revolucionaria de cuantas se han filmado en Hollywood.

Otro aspecto capital en esta épica creación es la mise-en-scène. Todo en ella está preparado y dispuesto para producir en el espectador esa impresión de verismo, de cosa real y verdadera que nos deja al salir del teatro. Pocas veces se ha manejado la parafernalia guerrera en la pantalla con tanta habilidad como en esta ocasión.

Pero lo que más sobresale y se distingue en la producción que nos ocupa, son los efectos sonoros. Hay en ella momentos en que el espectador más frío y ecuaníme olvida la ficción y se cree contemplando una batalla verdadera. Todo el fragor de un combate moderno está aquí registrado magistralmente y en medio del ruido y tumulto de la gran batalla, uno puede individualizar todos y cada uno de los elementos que la componen: el traqueteo de las ametralladoras, el horripilante silbido de los grandes obuses, la explo-

sión ensordecedora de las bombas, el pito agudo de los oficiales que ordenan, el ronco trueno del cañón lejano, los gritos de angustia y desesperación de las víctimas, etc., etc. Nada se ha olvidado, nada se ha omitido, y el efecto es prodigioso.

Digamos ahora unas palabras acerca de algunos de los que dirigieron e interpretaron la cinta. Sin duda la labor principal en ella ha sido la del director, Milestone, aunque todos colaboraron con él admirablemente. Por eso nos parecería cometer una injusticia si no recordáramos aquí los nombres del director técnico, Hans Morchart, quien de seguro es un veterano de la gran guerra; el del jefe de fotógrafos, Arthur Edson, y el del sincronizador, David Brockman.

Lewis Milestone, como ya hemos dicho es ruso de nacimiento. Nació en Odesa en 1897. Es, pues, uno de los directores más jóvenes y de más porvenir que hay hoy en Hollywood. En su ciudad estuvo y vivió hasta entrada la adolescencia. Su padre que era un rico manufacturero lo envió a estudiar en Alemania; pero después de un año, el joven Milestone, que por lo visto era algo aventurero, decidió venir a los Estados Unidos sin obtener siquiera la equiescencia de su padre, quien, al enterarse de la calaverada, lo dejó sin un centavo.

Duros y difíciles fueron sus primeros años en la tierra del tío Sam. Tras emprender distintos aprendizajes estudió la fotografía durante la guerra, y al acabarse ésta se trasladó a Hollywood. Aquí trabajó primero como fotógrafo y cortador, hasta que, recientemente empezó a dirigir. Su carrera como director es corta pero con la filmación de "All Quiet on the Western Front" se coloca a la altura de los mejores.

De las únicas tres figuras conocidas que en el numeroso reparto toman parte, dos son episódicas y no surgen más que unos instantes: nos referimos a Beryl Mercer en el papel de madre y a Raymond Griffith en el de soldado francés. Ambos realizaron una labor excelente, pero, como dicho queda, puramente episódica y de escasa duración. La tercera figura conocida es Louis Wolheim que con Lewis Ayres comparte la labor más extensa de toda la película.

Louis Wolheim hace el papel de Kat, o Katsinsky, el veterano instintivo y astuto que lo mismo sabe burlar las granadas enemigas que descubrir virtualas para aplacar el hambre devoradora. En su papel de camarada experimentado y excéptico, rudo y humano al mismo tiempo, compasivo y heroico y leal, Louis Wolheim estuvo a la altura de sus mejores momentos. Su labor toda se marcó por una sobriedad y ponderación admirables.

Todos los otros intérpretes son jóvenes desconocidos o poco menos. Y éste es otro detalle digno de apuntarse. Milestone ha descubierto y consagrado en esta cinta a varios talentos dramáticos que no tardaremos en verlos destacándose prominentemente de aquí en adelante.

El ya mencionado Lewis Ayres tiene a su cargo el papel de Paul, el que en la novela hace de narrador en primera persona. No conocíamos al joven Ayres, y supongo que lo mismo le ocurrirá al lector, pero su esfuerzo artístico en el difícil papel a él encomendado es digno de un veterano actor. A nuestro entender sus momentos más felices los alcanza a su regreso al pueblo natal, cuando contrasta la actitud de los que a retaguardia y sin riesgo se enfurecen contra el ejército porque no ha sabido ganar la guerra en un año y aplastar al enemigo con la cruel realidad del frente. Su personificación no alcanza la intensidad trágica que notamos en Ben Alexander, por ejemplo, pero fué muy acertada y discreta.

El joven Alexander que acabamos de citar es otro desconocido que se consagró como

(va a la página 57)





# Caras NUEVAS



JEAN MORGAN  
FIRST NATIONAL





GINGER ROGERS  
en "Young Man of Manhattan"

PARAMOUNT

Ayuntamiento de Madrid





RADIO PICTURES



LEYLAND HODGSON

en "Case of Sergeant Grischa"

Ayuntamiento de Madrid





una cara que  
promete mucho

HARRIET LAKE  
M-G-M

Ayuntamiento de Madrid



# modas de hollywood



Elegante traje para calle es el que luce Dolores del Río. De crepé azul. Sombrero de fieltro también azul. A la izquierda vemos a la encantadora Leila Hyams con fieltro color verde de tono pálido, propio para usar en el verano. A la derecha Bessie Love muestra bonito sombrero de fieltro color café y azul marino que hace juego con un traje estilo sastre.







Vestido para té de georgette con figuras café y canela. Las nesgas en la falda le dan amplitud bajo la cadera a la vez que sirven de adorno. Cuello y mangas plegadas. Una flor del mismo material al pecho.



En el guardarropa de la colegiala no debe de faltar este ensemble elegante y práctico a la vez. Vestido de crepé a rayas negras, verdes y amarillas. Abrigo negro de lana lijera.



Todo empacado y lista para el internado. Sue escoge este abrigo verde adornado con piel de ardilla. El vestido de crepé de figuras café y verdes. Fieltro, guantes, zapato y medias, todo color beige.

# Sue Carol va de viaje

Para asistir al salón de clases durante el otoño no hay nada mejor que un vestido de tweed color canela con puntos café. Una bufanda de seda tan adornada de color naranja.





Por supuesto que la colegiala ambiciosa aunque sea un solo par de pajamas exquisitamente femeninas. Estas son de seda verde y encaje color crudo. El vestido a la derecha es de crepé rojo con figuras crema. Las mangas circulares simulan una capa. Cinto de terciopelo rojo.



Para el baile formal del colegio como efecto de la graduación, Sue Carol cuenta en su guardarropa con un traje de noche de chiffon rosa pálido, sobre un fondo de seda del mismo color. El único adorno son las nesgas en la falda y una hebilla de piedras. Zapatilla de satén color rosa.





A la izquierda Virginia Bruce en traje para tarde. Vestido sin mangas de falda plizada y confeccionado de tela plateada. Saco de lana verde e hilos de plata. A la derecha Dorothy Jordan sale de compras. Falda y capa de lana gris. Blusa de seda gris y puntos azul marino. Guantes de cabritilla color gris.



Arriba está Ann Harding luciendo una salida de teatro de terciopelo transparente color marfil adornada de un enorme cuello de plumas de avestruz. A la izquierda Lettice Howell en pijamas para la playa en blanco y rojo. A la derecha Lillian Roth en traje de tarde confeccionado de satén de seda color negro siguiendo las líneas del cuerpo. Largo hasta el tobillo.





gran actor en su papel de Kemmerick. Kemmerick, tras varios días enterrado vivo en la trinchera, oyendo constantemente el terremoto que sobre ellos se desencadena, sin poder alimentarse ni mitigar su sed, sufre un terrible ataque de locura tan frecuente entre los quintos de ambos ejércitos durante la guerra, y en un descuido de sus compañeros se lanza fuera y al instante un casco de metralla le destroza una pierna. Pocos días después, y tras la previa amputación de la pierna, muere en el hospital. Su labor en la escena final es de las que consagran a cualquier actor.

Todos los otros intérpretes estuvieron muy bien a pesar de su inexperiencia. En todos se nota la atención alerta del director y su gran influencia.

Y ahora una recomendación final. Si el lector quiere ver esta cinta, le aconsejamos que lo haga en un teatro provisto de vitafono, de lo contrario, perdería lo que en ella es más imponente y grandioso.

## Dorothy . . .

(viene de la página 11)

do Randolph Churchill, hijo de un escritor famoso, estuvo visitando Hollywood, se le vio constantemente acompañado de Dorothy.

Esta rubia pizpireta ha sido la esposa de Lothar Mendes —Yo me le declaré y le propuse matrimonio . . . y después le propuse divorcio. El fué muy caballero para negarse en ambos casos . . . ¿mi director predilecto? . . . pues . . . yo creo que es George Fitzmaurice porque nunca permite que una mujer aparezca en la pantalla con detrimento de su belleza. Será porque es francés.

Usa trajes sport de líneas severas y masculinas. Casi siempre es un abrigo de pelo de camello de color blanco y uno de color tan. Detesta los vestidos con volantes, flecos y lazos y nunca usa aretes. El traje favorito para excursiones es un pantalón blanco y una camisa sweater.

Muchas estrellas envidian a Dorothy porque ésta no tiene que preocuparse por las dietas a que las otras se ven obligadas a someterse. Puede comer hígado y tocino en el desayuno y el postre lo toma al principio de la comida y no al final. Nunca ha llevado un diario de cuentas y aborrece las personas de métodos económicos y la rutina de apuntar detalles. No se interesa por los perfumes pero en cambio tiene afición desmedida por los polvos y le gusta probar de todas las marcas.

Tiene un Cadillac phaeton que no permite a nadie manejar si nó es ella misma, y un limousine marca Lincoln con un chauffeur el que tiene a disposición de sus amistades. Ella ha paseado en este Lincoln muy pocas veces y no permite que sus amigos se vuelvan a pie siempre que ella lo puede evitar.

Como la mayoría de las estrellas, Dorothy tiene un gerente encargado del manejo de sus inversiones y él le da una mensualidad para que la juegue. Es afecta a apostar en las carreras de caballos y en los juegos de box. Nunca gana pero se dice que "sale a mano". Hace poco tiempo que vendió su propiedad en la playa y ahora vive en el risco que cae al mar en la playa de Santa Mónica, lo bastante cerca para ir diariamente a nadar. Las paredes de su recámara son de un verde claro, el color favorito de esta estrellita, y las cortinas son de taffeta a dos tonos, verde y naranja. La simplicidad reina en su casa al par que en sus vestidos.

Y ha llenado sin duda alguna, la ambición que tuviera de pequeña—es una artista y artista de lo mejor con que cuenta Hollywood.

## ¿Por que no . . .

(viene de la página 15)

en la vida privada. Pero no se han casado, ni siquiera ha habido entre ellos el menor flirt. Gary Cooper ha sido atraído por los encantadores ojos de Lupe Vélez . . . y en cuanto a la divina Fay Wray es ahora la señora respetable de un señor John Monk Saunders, muy señor nuestro.

Un día, en casa de esa aristocrática mujer de ojos garzos y trato exquisito que es Aileen Pringle, una de las reinas del mundo cinematográfico, conocí a Mary Brian. Su mirada de terciopelo me cautivó en el acto. Vestía con una sencillez elegantísima, que es una de sus características. Habló y su voz me pareció un reguero de cristales cayendo sobre el dorso húmedo de una onda del mar; el sonido era cristalino y refrescante a la vez. Bajo la sombra de sus pestañas gravitaban dos mundos de ensueño. No pude menos de decirle mi admiración, como solemos hacerlo los iberoamericanos, con una mezcla de adoración impersonal, y no poco de anhelo individual . . . .

Es irresistiblemente joven. Haría la felicidad de cualquier mortal. Pues bien, cuando Mary Brian se despidió de su trabajo en los estudios, nunca vuelve a reunirse en sociedad con los que han estado a su lado representando papeles de rendidos enamorados. ¿Es a causa de ella o nó? . . . . Misterio.

La hemos visto y admirado múltiples veces en escenas encantadoras con ese galán simpaticísimo gran ejemplar de la fauna joven de muchachos yanquis que es Charles Rogers y sin embargo, en la vida privada nunca han estado cercanos ni el uno ni la otra, de fronteras de un amor o de una amistad propicia para el amor. Mary Brian prefiere la compañía de sus amigos de elección y no la de aquellos que el trabajo les trae sin haberlos nunca deseado en la órbita de su existencia. Charles Rogers tiene muchas admiradoras y amigas, y siente, a veces, eso terrible que es la dificultad de escoger con tino. Pero Mary Brian no estaba destinada para él.

Esto del destino aparte de las consideraciones psicológicas que he esbozado más arriba, es "algo serio". No sé si será verdad lo del destino o nó. Por lo menos me resisto a creer en sus manifestaciones explisadas de una manera vulgar y empírica. El destino es un conjunto de concausas físicas y morales que concurren en la suscitación de un hecho. Las ignoramos. No tenemos alcance para medirlas y por eso llamamos a lo que nos parece imprevisible y misterioso; destino, estrella, sino, etc.

Pues bien, el "destino" desempeña un papel muy notable y claro en el desarrollo de estos episodios. Porque solo esa palabra puede explicar, por ejemplo, el absurdo de que William con sus ojos de gato y Powell de apellido, que ha sublimado el tipo del detective Philo Vance, no haya unido su vida desde hace tiempo a esa encantadora morena que es Evelyn Brent, con la que ha filmado tantas películas y en ellas escenas de amor inolvidables. Muy al contrario. Tal parece que ahora ni siquiera en la pantalla han de casar; sus personalidades son tan definidas y han desempeñado sus cometidos con tal brillantez que ahora son estrellas independientes. Ni los productores los quieren aparejados.

Todo el mundo esperaba que un día John Gilbert y Greta Garbo perpetuarían en un hogar común el idilio que empezó en los escenarios y trascendió a la calle por tanto tiempo. Ya nadie concebía separados a los dos. Al decir Greta inmediatamente surgió en la memoria, por asociación de ideas la imagen del gallardo John. Pero de repente



## Belleza Natural

Color suave de las mejillas—matiz de una rosa encendida en los labios—así armoniza la Naturaleza — como también el efecto de los preparados Tangee.

El Lápiz aplicado suavemente a los labios cambia su matiz, armonizando con el cutis individual de cada dama. El Colorete Compacto posee la misma cualidad mágica. El Polvo Tangee en seis colores, que armonizan con su cutis individual. Conserve el cutis suave y lozano con Crema Nocturna Tangee, que limpia y embellece la piel y Crema Alba, calmante y cicatrizante, como base para el polvo. Pruebe el Cosmético.

# TANGEE

SE PRONUNCIA "TANYI"



THE GEORGE W. LUFT CO., 1 C.L.  
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

Por 20c oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_



## La protección sanitaria más

*fresca y liviana*

La Kotex ha revolucionado las costumbres higiénicas de la mujer moderna, pues neutraliza el olor por completo y pasa enteramente desapercibida.

Está hecha de algodón celuloso, la substancia más absorbente que hay.

Es sumamente cómoda; jamás se endurece, ni excoria la piel.



Kotex Company, 122 East 42nd St., Nueva York, E. U. A.

# KOTEX

La nueva toalla sanitaria que neutraliza el olor



hay una mutación de perspectivas y quien se lleva al gran Gilbert es una personita que nadie hubiera sospechado que le iba a cautivar hasta hacerle ir al altar con ella: Ina Claire. Ina Claire era el "destino". Era la mujer con la que debía de casarse Gilbert. Que no se haya casado con Greta Garbo es, después de todo, un misterio, porque la verdad, a pesar de lo encantadora que es Ina, Greta quita el seso a cualquiera.

Y sin embargo, su compatriota, Nils Asther, perfecto amorador en la pantalla, con el cual ha filmado muchas veces en papeles de un romanticismo contagioso, tampoco se casó con ella. Fué a escoger a una de las Duncan Sisters, que no se le llega a la chancleta a la bella Garbo.

Nunca una pareja habría sido más perfecta que la de Greta Garbo y Nils Asther. Hasta concurría en ellos la circunstancia de haberse conocido y haber trabajado juntos en la escena, en su país, en Suecia. Son jóvenes, expresivos, inteligentes. Tienen una estatura ideal, y cuerpos bien formados dentro de un canon de estatuaría muy definido. Sus proporciones son magníficas, pues pertenecen a la misma raza, de la cual son estupendos ejemplares.

Aquí en Hollywood tenían además el aliado de poder reunirse y hablar en su propio idioma; recordar cosas de la tierra; cambiar impresiones entre sí en una base de mutua comprensión. Han sido y siguen siendo excelentes amigos, pero . . . Yo he llegado a creer que la inquietante Greta es irreducible. Sus más ostensibles amoradores, estrellas como ella, John Gilbert y Nils Asther se han estrellado ante la esfinge de su dilección cordial.

No obstante ser el viaje largo, nuestros amigos parecen aguantar todas las tentaciones de la promiscuidad cotidiana y la reiterada intimidad, por más superficial y artificiosa que sea. Sentirán infinidad de veces el deseo de abandonarse a sus ensueños a sus preferencias más espontáneas. Estarán a menudo abrumados por el cosquilleo de una pasión incipiente que amenaza su tranquilidad. Pero serán firmes y fuertes, porque así lo requiere el porvenir de su carrera, porque así lo exige el decoro artístico que establece acusadas diferencias entre lo histriónico y lo natural. Una cosa es transportarse mutuamente a paraísos de delirio amoroso en la escena y otra cosa es hallarse frente a frente en la vida, tal cual, con todo su rimer de preocupaciones, exigencias, intereses creados, etc.

Acontece a los artistas exactamente lo que al público. En la filmación de sus escenas de amor están viviendo otras vidas, diferentes a las suyas propias, pero como en un momento dado es difícil separar a los personajes que representan de su propia personalidad, esos ratos de abandono en realidad entran a formar parte de lo más íntimo de sus seres. El público encuentra entonces perfecto el que esa comunión se prolongue fuera de la escena; en todas partes, quizá con un vago anhelo de no perder, de esta suerte, la oportunidad brillante de la pareja que encaja tan bien, por su tipo y por su gracia en ciertos aspectos del transporte amoroso.

Sin embargo es incontable la serie de actores y actrices de la pantalla, que siendo admirables parejas de enamorados, en la vida práctica y real, andan cada uno por su lado, como los que he citado más arriba. Recuerdo, por ejemplo a la encantadora rubita que es Anita Page. ¿Con quién mejor que con William Haines, podría ella casarse? William Haines es un chico la mar de simpático con quien muchas de nuestras lectoras estarían dispuestas a contraer matrimonio en seguida. Por su parte, Anita es una rubia capaz de remitirlo a uno por *express* a la gloria con una caída de sus ojos . . . una caída intencionada por supuesto. Y sin embargo . . . Hemos visto filmar muchas películas en so-

ciudad a Dorothy Jordan y a Ramón Navarro y a fé mía que se ven muy bien juntos. Pero Dorothy tiene sus amigos predilectos, y en cuanto a Ramón conserva siempre su gran independencia que le ha mantenido incólume en la resaca del mar proceloso de Hollywood, mar de escándalos y chismes a granel. No se le conoce a Ramón ninguna debilidad especial. Ha preferido "estar siempre listo". Esa creo que es su actitud frente a los problemas del amor. Estar siempre listo. Fresco. Dispuesto. Amable. Pero sin encastillarse en ningún capricho.

Además Ramón tiene un hogar, el de sus padres, con los cuales vive. Este hogar paterno, muy decoroso, muy cordial, muy unido y compacto, parece cõmar sus anhelos y sus necesidades de vida espiritual y de cariño. Le basta el calor de sus padres y hermanos. El amor para él ha sido solamente hasta hoy una miel gustada en distintas flores. No le ha dejado rastro. Por lo menos Hollywood no lo sabe, si es que él lo oculta.

Desde "El séptimo cielo" la opinión general dijo, al ver a Charles Farrell, tan buen mozo, tan dulce y tan varonil, y a Janet Gaynor tan inteligente, tan emotiva, tan menudita: "Se van a casar. Se quieren. Tienen que quererse. No se pueden filmar esas escenas tan tiernas, tan apasionadas, tan dulzonas, sin que se acaramelen los corazones de ambos y caigan queda y deliciosamente en la trampa del himeneo. Están hechos el uno para el otro, etc., etc.

El mundo entero les había echado ya la bendición cuando he aquí que Murnau filma "Sunrise" y en ella Janet es infiel a Charles Farrell. Se casa con O'Brien. Es su esposa delicada y pequeña, a quien amenaza una gran tragedia. Ser burlada en la trama de la pantalla. Confusión de dominios. Resultado final. Que Janet se une en nupcias con un señor desconocido; un buen banquero y negociante rico. Ha triunfado no el sueño, no el ideal, sino el sentido práctico, gris, de esa "estrellita" que hemos aplaudido tanto y que tanto nos ha gustado por la maravillosa manera de interpretar las emociones más profundas de un alma enamorada.

Hay veces en que los tipos de los artistas se acuerdan perfectamente. En el "Precio de la gloria" y otras películas recientes, Edmund Lowe ha estado tiernísimo con Dolores del Río y no se diga nada de ella. Sus arrebatos de pasión con él hacen la boca agua a cualquier hijo de vecino con el corazón bien plantado, en su lugar . . . Hay además entre ellos un contraste magnífico que los aparea divinamente. El, rubio, de líneas fuertes y de gran carácter, muy elegante de porte y con una sonrisa simpatiquísima. Ella, morena, espléndida, de ojazos exóticos de lo muy nuestro, criolla preciosísima, con arranques de expresión y de fuego que conmueven las piedras . . . ¡Caramba! casan muy bien los dos. Pero únicamente en el set, únicamente en los momentos de tomar la escena de amor alegre y selvático, de dos seres fuertes y sanos, llenos de vida y de pasión. Fuera del set volverán a ser los mismos seres indiferentes que antes de conocerse, y en muchas ocasiones no sólo indiferentes sino rivales, contrarios, enemigos . . . No hablo de este caso, pero sí ha habido ocasiones en que los amantes rendidos de la escena, se han detestado cordialmente fuera de ella. No diré que fueran enemigos Aileen Pringle y Lew Cody, que por mucho tiempo formaron lo que se llama un "team amoroso", pero sí es cierto y me consta que no había ninguna simpatía entre ambos y que además Lew Cody estaba casado con la infortunada Mabel Normand, como a todos les consta.

Vamos a ver ¿por qué no se casa, pero inmediatamente, Lois Moran, la preciosa actriz de la Fox, con George O'Brien?

(va a la página 70)

## Cómo Pueden Tenerse

## Labios Besables



En dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores, perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellas de la pantalla y de la escena.

Escríbase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas que han usado el formalabios de Trilety.

No contrae ningún compromiso.  
M. TRILETY Dept. 64-FL  
Binghampton, N. Y., E. U. A.

Subscribase a CINELANDIA y obtenga una colección de 24 retratos de Actores y Actrices famosos

**GRATIS**



## Polly y Marie . . .

(viene de la página 37)

Polly, que es mucho menor, prefiere la natación y la equitación. Su casa es muy modesta . . . con vista al patio de algún vecino. A Marie le gusta un patio enorme y una alberca en el centro, pero Polly prefiere vivir en un ambiente más modesto. Tiene un chauffeur—¡oh, por supuesto!—un negro siempre de buen humor y con una gran sonrisa en su cara de tez oscura que causa a Polly innumerables carcajadas. Una de las vistas más graciosas que he visto en la vida real, es a Polly reclinada en el mullido respaldo de su Packard sedán, viendo al mundo a través de unos lorgnettes de plata con un aire estilo "a la estrella de cine", o semeando una viuda con viudedad.

—Mire, querida, allá va cruzando la calle una de las causas de que nuestro país vaya decayendo. ¡Fumando! Y mire qué labios tan rojos se carga . . . —y luego al chauffeur: —Un momento, Rastus, para en la siguiente botica porque ya no tengo un sólo Lucky Strike (cigarrillos de esa marca) y he perdido mi lápiz para labios . . .

—¡Qué bien formada aquella chica! ¡Qué cuerpo! Algo más o menos como el mío ¿no lo cree usted así? Como mi amiga la Condesa del Descuento me decía en una ocasión "en estos días hay que mantener las formas juveniles y perfectas o se corre el riesgo de perder el condado".

Tanto Marie como Polly han contribuido a las escenas cómicas en un sinnúmero de dramas y Polly aparece con William Haines en "Remote Control". Pero cuando las dos trabajan juntas entonces es cuando su actuación es mejor. Son la alegría . . . y también el castigo del director que las dirige. La alegría . . . porque al momento que él hace alguna sugestión, ellas lo comprenden como buenas actrices que son.

—Y ahora, Marie, cuando Ud. entra por aquella puerta ve a Polly con la escoba en la mano y en ese mismo instante un gato negro cruzará su camino . . . —No tiene que molestarse con explicaciones sobre detalles. Saben qué expresiones faciales acompañan semejantes situaciones y comprenden inmediatamente lo que deben hacer para dar la mejor comicidad a las escenas. Y son el castigo . . . porque nunca sabe el director lo que van a hacer el siguiente momento. Cuando están ante la cámara y el micrófono añaden a su diálogo y acciones frases y acciones que sus cabezas, siempre alertas, inventan de improviso, y hacen de las escenas algo mejor de lo que el director anticipaba y no le queda otro recurso que dejarlas actuar a su albedrío. Es lo que la gente de teatro llama inspirarse o posesionarse de un papel. Marie y Polly se olvidan de sus propias personalidades y viven los personajes que interpretan. ¡Cuántos directores darían una fortuna por que muchas estrellitas ingenuas hicieran lo mismo! Yo ví una vez a Marie "robarse" una escena, involuntariamente, por supuesto. Fué cuando representó junto a Rudy Vallee en la película "The Vagabond Lover". Rudy toca el saxófono con maestría . . . pero Marie es una consumada actriz. El resultado era el natural e inevitable. "The vagabond lover" perteneció por completo a Marie y fue la principal atracción de la película.

—No me gustan escenas vulgares en las películas, no debería permitirse esta clase de escenas. Pero a todo mundo le gusta un poco de . . . bueno, diremos, un poco picante. Esas escenas le dan mejor sabor a la producción.



## El Secreto de la Salud de las Encías

*. . . Recuerde que  
4 de cada 5 personas  
sufren por negligencia . . .*

Por negligencia o descuido, cuatro de cada cinco personas pasadas de cuarenta años son víctimas de piorrea. Esta temible infección empieza por debilitar y hacer sangrar las encías y acaba por arrebatar toda la salud.

Mantenga sus dientes limpios, blancos y sanos, acepillándose la dentadura por la mañana y por la noche con FORHAN'S para las encías. Los dientes se conservan así firmes y en buen estado protegidos contra los ácidos que causan las caries.

Comience hoy mismo a usar FORHAN'S para las Encías. Logre que su familia haga otro tanto, usando con regularidad este agradable dentífrico, que mantiene, al mismo tiempo, los dientes sanos y resplandecientes.

SK

# Forhan's

—para las encías

NO ES SOLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA





## ¡Qué hermoso nene!

Eso dice todo el mundo de los nenes que se crían sanos y con buena salud. El modo más seguro de mantener el estómago sano, evitar cólicos, flatulencia y demás peligrosos síntomas de desarreglos digestivos es de emplear regularmente el Jarabe Calmante de la Sra. Winslow. Por más de 80 años ha sido el guardián de la salud de los nenes en todos los países del mundo. Puede usted usarlo con entera confianza pues es puramente vegetal, sin drogas nocivas de ninguna especie.



## Jarabe Calmante de la Sra. Winslow

## Curó su Hernia Sin Operación

"Seguramente que todas las personas que han visto el anuncio de Uds. y padecen de hernia, les pasa lo que me pasó a mí: no creer que efectivamente sean los PLAPAO-PADS tan eficaces. Seis largos años llevé usando bragueros molestos todos y hasta que resolví dirigirme a Uds., como el último recurso para evitar la operación que consideraba ya necesaria. Vi, después de treinta días de usar el primer PLAPAO-PAD, lo eficaz, sencilla y relativamente cómoda que es esta medicina. Ahora me encuentro perfectamente curado."



Extracto del Testimonio Certificado del Sr. D. Leopoldo Chao, conocida personalidad de San Antonio, Texas.

Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente GRATIS: — una larga lista de certificados de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (esto no es un bragero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia. Y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que en Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

**PLAPAO LABORATORIES, Inc.**

2018 Stuart Building, St. Louis, Mo., E. U. de A.

Pero volvamos con Polly y William. Están discutiendo si deben ir a nadar o si será mejor ir a una subasta.

—Vamos a la subasta. Hoy me siento tan antigua como una reliquia—dijo Polly—Y aquí decidí regresar a casa si quería seguir viviendo pues temía reventar de risa si permanecía otro rato.

## La Nueva...

(viene de la página 39)

que piensan venir a esta ciudad. Si el boycott se lleva adelante, Hollywood no producirá cintas en español, y nuestros intérpretes perderán la oportunidad de actuar y surgir.

Puede decirse que, pasada la tempestad, la producción hispana va a comenzar a fluir desde Hollywood hacia nuestros países. Hay otros problemas de índole psicológica y artística que son ahora de mayor interés y más dignos de comentarse.

La producción, por grande que sea, no igualará, por lo menos durante un cierto tiempo, a la que se hace en idioma inglés. Por lo tanto, para ofrecer al público suficiente material nuevo, y para satisfacer también a los miles de teatros de nuestros países cuyo pequeño presupuesto les impide adquirir equipos parlantes, será necesario seguir enviando cintas silenciosas, ya sea ediciones con títulos de aquellas interpretadas por actores norteamericanos o españoles. El público de nuestros países ya habrá visto la película hablada, y quizás no acepte aquella otra silenciosa. Esto provocaría un problema de carácter pecuniario, y muchos cientos de pequeños cines cerrarían sus puertas. Y si las acepta —especialmente aquellas cintas interpretadas por norteamericanos— ¿en la comparación, será más interesante la cinta hablada en español con intérpretes noveles o aquella otra con títulos pero con astros famosos?

Nuestros públicos están acostumbrados a ver sobre la pantalla a sus favoritos. Buscamos y admiramos las películas de Greta Garbo, Richard Barthelmess, Clara Bow, Lon Chaney, Douglas Fairbanks y tantos otros más. De aquí en adelante, cada cinta que estos intérpretes hagan en inglés, será filmada nuevamente en idioma español, con artistas del teatro español y latinoamericano y con aficionados de suficiente capacidad artística. Eso significa de que en algunos meses más desaparecerán por completo de los teatros de nuestros países, aquellos astros que hasta ahora nos deleitaron. ¿Se sentirán satisfechos nuestros públicos al ver que los antiguos favoritos se eclipsan y son reemplazados, de la noche a la mañana, por elementos de nuestra raza, muy buenos algunos, desconocidos otros, pero en cualquier caso sin poseer aún ese extraño prestigio fantástico de que se ha rodeado a los astros de Hollywood?

Hollywood ha empleado años y millones en "fabricar" sus estrellas, en rodearlas de misterio, de prestigio, de fama; en hablar y escribir del dinero que ganan, de los palacios que poseen, de las fiestas a que asisten, de la vida extraña, exótica y principesca que llevan en esta ciudad. Lejos de Hollywood tales noticias, agrandadas por el espejismo de la distancia, han producido un efecto extraordinario. El mundo entero—el mundo que se divierte, el mundo que va al cine—preferiría ver de cerca a Greta Garbo que a Madame Curie, por ejemplo. Eso es obra de la publicidad. Pero ahora, las cintas en español tendrán repartos en cierto modo desconocidos, y por lo tanto Hollywood arroja su obra de años por la ventana, dejando sus astros para uso doméstico y comenzando la creación de nuevos nombres.

Nuestros propios artistas serían los primeros en sufrir las amargas consecuencias de haber venido a reemplazar, sin preparación, a los antiguos nombres famosos en el favor popular. El público va a recibir con cierto desagrado—aunque le satisfaga en cambio oír hablar español—a estas nuevas figuras, sucesoras definitivas de los astros que no verán más. Y en la comparación, los nuestros llevarán desventaja. Las comparaciones en arte son siempre odiosas.

En mi opinión, los grandes intérpretes del cine silencioso que aún siguen triunfando en películas en inglés, deberán seguir llegando hasta nuestros públicos en forma silenciosa. Soy enemigo de que la cinta hablada en inglés se exhiba en nuestros países, pues que ello, para nuestra psicología, resulta una descortesía tan grande como cuando alguien habla en secreto en nuestra presencia. Hay además razones nacionalistas muy dignas. Pero es innegable que necesitamos seguir viendo a los astros de hoy. Jamás mujer alguna podrá reemplazar a Greta Garbo, a la incitante Clara Bow, a Ronald Colman y a muchos otros. Y, en tanto, mientras la mitad de la producción que veamos sea hablada en español y la otra mitad silenciosa, con astros norteamericanos, iremos dando oportunidades a los nuestros para desarrollar sus personalidades, para destacarse sobre los extranjeros, para desviar hacia ellos la fantasía popular, la admiración y el entusiasmo. Es justo que protejamos a nuestros artistas, pero es justo que ellos sean tan artistas como para merecer esa protección. La mercadería nacional debe imponerse por su calidad, no sólo por ser nacional; de otro modo, a corto plazo el consumidor preferirá lo extranjero. Debe interesarnos ver sobre la pantalla astros con apellidos de nuestras tierras, pero si estos intérpretes no cumplen su labor como estamos acostumbrados a ver en los norteamericanos, perderemos todo interés por ellos.

Hay otras razones, de orden psicológico, que retardarán el éxito del cine en español, mientras no nos habituemos a la nueva situación. Nuestra sangre hispana, impresionable y desorientada, se siente siempre atraída por todo lo que sea extranjero. El licor de nuestras viñas, la tela fabricada en los arrabales de nuestras ciudades, el zapato nacional, tienen sabor a nuestra tierra, y le criticamos y le despreciamos. Ha sido necesaria la superchería de una etiqueta, por lo que el día anterior nos vendía como cosa nacional nuestro vecino el fabricante.

El cine en español hecho en Hollywood tiene sabor a cosa nuestra. Los nombres van a sernos demasiado familiares, y perderán el encanto del exotismo extranjero. Una Gloria Swanson nos suena siempre mejor que una María González. Nuestro snobismo en ese sentido ha llegado a límites fabulosos. Ya tenemos en nuestros países amigos que se llaman Willie Pérez, o John Rodríguez, y casi les admiramos porque supieron sacudir la vulgaridad del Juan o del Pedro. Nos explicamos que una estrella pueda llamarse Greta, Mae o Corinne, pero nos costará mucho acostumbrarnos a admirar a una Juana, una Rosa o una Paquita.

Pero hemos de acostumbrarnos. El cine hablado obliga a admirar a aquello que realmente tiene méritos. Ya desapareció para siempre el aventurero cinematográfico, el saltador de caminos y el patán de bonito perfil poniendo cara de bueno ante la cámara. Ahora se necesitan verdaderos artistas. Debemos aprender a admirar los nombres nuevos. Vamos ahora por un camino que conduce a ver la vida hecha película. El nuevo espectáculo es mezcla de dos grandes fuentes: el cine silencioso y el teatro. Ha tomado del primero la pureza y la sobriedad del gesto y el escenario natural, y del segundo la frase humana, la verdad en el grito, en el llamado,



en la expresión, arrojando lejos del primero la mímica absurda y del segundo el parlamento interminable.

Y llegará el día en que ya no nos interesará más la sombra silenciosa de un John Gilbert o de una Norma Talmadge, pues que en las filas de los nuestros se habrán levantado, por el esfuerzo propio y con la ayuda del tiempo, aquellos que reemplazarán a los antiguos favoritos. Y sentiremos por primera vez el doble orgullo de admirar, en lo que de Hollywood vaya a nuestros países, el esfuerzo artístico nuestro, pues que nuestros serán intérpretes y directores.

## La Danzarina...

(viene de la página 28)

—¡Dios mío! . . . ¡Vamos, pronto! . . .

Cargando aún el bulto de papeles, Paquito Aveleyra hallábase parado en la esquina. Estaba solo, pero de vez en cuando hablaba y accionaba cual si tuviera enfrente a un auditorio hipnotizado. Algún transeunte que pasaba junto a él sonreía irónico en sus barbas . . . de efebo; pero él no se dignaba parar mientes en lo que acontecía en torno suyo, ocupado como estaba en rumiar pestes contra "el majadero de von Sparheim", y contra los automovilistas que se negaban a darle un ride gratuito a Hollywood. Reparó, de improviso, en que un auto maniobraba para salir, cerca del sitio en que él estaba, y allá encaminó sus pasos aceleradamente.

—¡Pero si es mi buen amigo el señor Muñoz! . . . —exclamó jubiloso.

Hizo José Manuel un gesto de disgusto; suspendió por un instante la maniobra y contestó friamente:

—Cómo está, señor Aveleyra . . .

—Si vais a Los Angeles, y no tenéis inconveniente, dejadme de paso, por favor, en Hollywood.

—Vamos de prisa, pero está bien; suba usted—aceptó José Manuel, de mal grado, y continuó la maniobra.

Acomodóse Paquito en el asiento posterior. Con verdadera impertinencia buscó el rostro de la joven, que iba al lado de José Manuel, y en el acto creyó reconocer en ella a la extra que había fascinado a Eugenio.

—¿Tenéis la bondad de presentarme a vuestra amiga?

—La señorita Rincón . . . El señor Aveleyra . . .

Volvió Isabel el rostro. Paquito quedó deslumbrado y exclamó:

—Soy vuestro rendido y humilde servidor. Francisco Aveleyra.—Extendió la diestra hacia la joven. El auto partió a escape en ese instante. Perdió Paquito el equilibrio y fué a rebotar contra el respaldo del asiento. Al recobrar la vertical agregó—Si no me engaño, la señorita trabajaba hace un instante en la película de mi excelente amigo von Sparheim.

Isabel asintió con la cabeza. José Manuel, visiblemente contrariado, dijo, queriendo cortar la charla:

—La señorita Rincón ha tenido que abandonar el trabajo porque su papá se ha puesto enfermo de repente.

—¡Oh! ¡Ah! ¡Eso sí que es lamentable! Y decidme: ¿se teme que muera?

José Manuel volvió la cara parcialmente y fulminó con la mirada al literato. Isabel lanzó un tenue sollozo y ocultó la cabeza entre las manos.

Comprendió Paquito que había estado imprudente y no volvió a chistar hasta que hubieron llegado a Hollywood.

—En la próxima esquina me bajo, señor Muñoz. Tengo una cita con el Presidente de la United Artists. Está empeñado en com-



## Grato comienzo de un día de labor



UN BUEN tazón de Kellogg's Corn Flakes por desayuno. Basta ponerle leche fría o crema (frescas o evaporadas). Y un poco de fruta o miel para variar. Es un desayuno rapidísimo cuando se tiene prisa, mas muy nutritivo y fácil de digerir.

Es el corn flakes que prefieren a diario más de doce mi-

llones de personas. Se debe a su sabor inimitable. Sírvese en el desayuno, comida o como postre.

El Kellogg's Corn Flakes se mantiene siempre crujiente y fresco como salido del horno. Exija el Kellogg's. De venta en todas las tiendas de comestibles en su paquete verde y rojo.

# Kellogg's

## CORN FLAKES

Creadores también de los  
KELLOGG'S ALL BRAN  
Y del Kellogg's PEP—sabrosas conchillas de trigo integral con su salvado, ligeramente laxantes.







PHYLLIS HAVER  
Artista de Metropolitan Pictures

## Phyllis Haver confía en los efectos de Maybelline...

Igualmente millones de mujeres en la vida diaria. Pues Maybelline, como le dicen las que conocen sus efectos mágicos, multiplica la hermosura natural de los ojos haciéndolos mil veces más hermosos.

Pase una o dos veces por las pestañas un cepillo con Maybelline sólida o líquida y sus ojos obtendrán el mismo encanto de profundidad, brillo y expresión que los de Miss Haver que aparece arriba.

Cordialmente,  
Phyllis Haver

Con el efecto mágico de Maybelline, las pestañas aparecen naturalmente largas, oscuras y abundantes, como tupido fleco. Haga la prueba. Quedará encantada del resultado. Enteramente inofensiva, por supuesto. (Sólida o líquida inmune al agua, 75 cts. en dondequiera que se vendan artículos de tocador.)



**Maybelline**  
Hermoseador de pestañas

## El Encanto de un Cutis sin Mácula

Hasta la tez más ajada y decolorida pronto se torna transparente, lisa y fresca con emplear diariamente la Cera Mercolizada pura. Simplemente aplíquese Cera Mercolizada en la cara, el cuello y los brazos al acostarse. Se derrite con el calor de la piel penetrando en lo más profundo de los poros donde se disuelve y los limpia completamente de impurezas. Suaviza, emblanquece y renueva el cutis, dándole nueva juventud y lozanía. La Cera Mercolizada hace salir la belleza oculta. Para remover arrugas y demás indicaciones de la vejez, báñese la cara en esta loción astringente: una onza de Saxolite en Polvo y 1 cuarto de litro de bay rum. En todas las boticas.

prarme un argumento. ¡Ah!, pero ¿es que no os he dicho? He escrito un idilio bucólico que revolucionará la cinematografía...

Habían llegado a la esquina: José Manuel detuvo la marcha, bloqueando el tráfico.

—Os diré en breves palabras de qué trata —amenazó Paquito, revolviendo los papeles.

Varios autos hicieron oír sus notas de protesta. Escucháronse gritos, blasfemias, injurias.

Como arreciara la andanada de los klaxons y Paquito no materializara sus deseos de bajar, José Manuel espetó furioso:

—Ya nos lo contará en otra ocasión; ¡tenemos prisa!

Ante el apremio de las circunstancias, Paquito ya sólo tardó unos dos minutos en la despedida. Descendió del coche y caminó un buen trecho por la acera, bajo los arcos triunfales formados por los insultos de una veintena de automovilistas indignados.

## II

EFFECTIVAMENTE, don Pedro Rincón se había agravado de improvviso; mas, por fortuna, ya para cuando los jóvenes llegaron a la casa, había entrado el anciano en un período de franca mejoría—si por tal puede entenderse el haber recobrado en buena parte su dolorosa y tristísima normalidad—.

Ya tarde se marchó José Manuel, acompañado del médico que había venido asistiendo al infeliz paralítico. Isabel salió a despedirlos a la puerta.

—Hasta mañana, Isabel... —murmuró el artista, con dulzura, mientras su mano musculosa temblaba levemente al aprisionar la mano de nieve de la joven.

—Hasta mañana, José Manuel, y que Dios te colme de bendiciones por todo lo que has hecho por nosotros.

—Ni lo menciones... Ya sabes que mi mayor placer es ayudarlos en lo que esté a mi alcance. ¡Ah!, olvidaba decirte que desde hoy viviré en mi nuevo estudio. Aquí tienes la dirección y el número del teléfono, por si algo se ofrece. (Da una tarjeta a la joven.) ¿Vendrás a visitarme cuando don Pedro esté mejor?

—Con mucho gusto, José Manuel.

Sentada indolentemente frente al sillón de ruedas donde por largos años había yacido el paralizado cuerpo de su padre, quedó Isabel sumida en hondo arrobamiento; arrobamiento extraño, a todas luces, a las manifestaciones de su habitual melancolía. Don Pedro, que la estuvo observando largo rato, preguntóle al cabo con voz débil y opaca:

—¿Qué te ocurre, hija mía? ¿Te sientes mal?

—No, padre—respondió ella con viveza—. Solamente un poco cansada.

Había mentido. Su morosis obedecía a una causa más sentimental: era que la hostigaba el recuerdo de aquel joven simpático y afable a quien conociera por la mañana en los estudios de la Universal Films.

—Insisto en que ese trabajo del cine va a acabar con tu salud, hija mía—murmuró con gravedad el paralítico—. Tantos afanes... ¿y todo para qué? Te vas a los estudios desde que Dios amanece y casi siempre vuelves sin haber trabajado. Y cuando trabajas, como ahora, vuelves cansada y abatida...

—¿Qué hemos de hacer, padre! El trabajo está escaso dondequiera; es cierto que escasea aún más en los estudios, pero... ¿para qué acongojarnos? ¡Quién sabe si algún día...!

“¡Quién sabe si algún día!...” ¡Cuántas pobres almas palpitan a impulsos de una esperanza semeiante y acaban por agotarse en el helado páramo de la desilusión!...

Llegar al estrellato es la quimera de muchos seres ingenuos y ardorosos. Millares de hom-

bres y mujeres—en su mayoría jóvenes sin experiencia y sin otro caudal que su ambición—llegan a la Meca del Cine de todos los puntos del planeta, dispuestos a morir o a triunfar... ¡y son rarísimos los que no caen exánimes en mitad del camino!

El trabajo del cine conduce no pocas veces a la desesperación, al vicio, a la miseria... ¡y también al hospital y al cementerio! ¡Sería interminable la lista de las pobres histéricas que, cansadas de rodar su hermosa por estudios, paseos y francachelas licenciosas—inherentes al fascinante oficio,—abrieron un día la llave de gas mientras se hallaban en el cuarto de baño; se arrojaron a la calle desde un quinto piso, o pidieron al fondo de una redoma gris la pálida cicuta que habría de librarlas de horribles infortunios! ¡Pasma ver los récords policíacos que nos pueden ilustrar a este respecto! Cojamos al azar:

Irene Fuller, una rubia bellísima, expiró una mañana en el Hospital del Condado de Los Angeles, luego de haber ingerido una substancia tóxica. En su baúl había trapos viejos, unas cartas llorosas de su madre... ¡y unas boletas de las casa de empeño! Tardíamente descubrió la policía, al leer aquellas cartas, que la joven suicida, al parecer una extra anónima, era en realidad María Lygo, una célebre belleza de Ziegfeld que abandonó la vida de las candelitas para lanzarse en pos del estrellato fílmico.

Días después, Patricia Marshall, otra extra hermosísima, y la ya conocida actriz Helen St. Claire, suicidábanse casi simultáneamente—ocurriendo asimismo a la cicuta legendaria—por las dificultades económicas que trae aparejadas la carrera del cine.

Causas análogas hicieron que Kadja Simónitz, una beldad del antiguo dominio de los Zares, se suicidara también, estrangulándose con el cordón de una kimona luego de beber el filtro consabido.

Y ¿qué diremos de la hermosa y gentil Celia Delargo, la joven mexicana que llegó a Hollywood con el propósito de conquistar el estrellato, y que al ver deshechas sus locas ilusiones se arrancó la vida aspirando cloroformo?

No menos fatídico fué el viaje que hizo a Cinelandia la encantadora actriz Helen McClockey, aquella pobre histérica que, luego de vestirse el albo traje de la desposada, se arrojó a la calle desde un cuarto piso.

Más dramático, si no tan trágico como los casos anteriores, fué el de Darienne Dove, otra extra cesante: Habiéndose ofrecido en venta, sin hallar comprador, por la módica suma de cinco mil dólares, ingurgitó Darienne tres frascos de veneno: tamaña voracidad fué, justamente, lo que la hizo regresarse de la tumba.

Finalmente, y para no hacer esta lista inacabable, mencionaremos sólo los nombres de otras pobres almas que atentaron contra su vida—unas con éxito, otras sin él—, al darse cuenta de que sus esperanzas no llegarían nunca a un punto de cristalización:

María Winston, que murió con su novio en un pacto de miseria y de amor; Jeanette Marcella, que inhaló gas monóxido, siendo salvada por un mero milagro; Julia Reynolds, que intentó suicidarse abriéndose las venas, y, por fin, Patricia Pemberton, una célebre beldad texana que valuaba su sonrisa en un millón de dólares, y que se dió un balazo en mitad del corazón... ¡al acabársele el último vestido!

Pues todas estas víctimas del Klondike silencioso—que ya sólo lo es a medias, por obra y gracia de la sincronización—, dijeron también alguna vez, al sentirse hostigados por la implacable realidad: “¡Quién sabe si algún día!...”

Mas ¿quién podía aspirar al estrellato fílmico mayores merecimientos que Isabel Rincón? Tierna como una balada, hermosa como un



epitalamio, a sus encantos físicos aunaba el ígneo impulso de su temperamento. En sus venas bullía la sangre alborotada de Lolita Sansores—la infortunada bailarina que murió al darle el ser—, si bien sujeta en el decurso de su circulación por el dique de una severa educación conventual.

Hija de la aventura y del romance, llevaba Isabel en su alma los pródromos de un sentimentalismo arrobador. En sus sueños entremezclábanse los clamores del éxito a los arrullos del amor ideal. ¡Su alma ingenua y soñadora no habría de verse libre del príncipe encantado!

¿Qué caprichoso hado la acercó esa mañana al joven aquel que no se borraba de su imaginación? Y ¿quien era ese ser que surgía de pronto en su camino? ¿Había pasado junto a ella con el rutilo brillo de una exhalación o volverían a encontrarse en el cotidiano ambular por los estudios? Esto último, claro, era lo más probable, pues aunque los extras trabajan ahora aquí y mañana allá, no siendo muy grande el número de los grandes estudios era lógico suponer que cualquier día volverían a verse en alguno de ellos. ¡Lástima que con la enfermedad de su padre no podría ir mañana a Universal City, ni pasado, ni quién sabe hasta cuándo! Pero y si fuera, ¿qué iba a sacar? Era seguro que ya la habían reemplazado. Además, la película sería terminada en tres o cuatro días...

Pero, y después de todo, ¿qué interés era aquel de volver a encontrarse con el joven? ¿Sabía algo acerca de él? A lo mejor... ¡no, qué, ¿no tenía, acaso, todo el aspecto de un inocente colegial? Recordaba lo turbado que se puso cuando la pisó. Rojo como la guinda se disculpó de su torpeza. Y, a propósito: ¿por qué le hizo gracia a ella que se hubiera posado sobre su pie, cuando en otras ocasiones—allí, en los mismos estudios—había visto iracunda a los autores de análogas ofensas? Bueno... ¡el caso era diferente! Se trataba de un joven de su raza. ¿Guapo? Que ella recordara... ¡sí que lo era! No se fijó, es verdad, con detenimiento en su persona; pero sí reparó en su donaire, en su decir, en su apostura. ¡Lástima que no hubieran vuelto a estar juntos en los sets! No estaría con aquella curiosidad por conocer su nombre; porque, naturalmente, en el fondo de aquello no había sino una curiosidad muy femenina. ¡Qué iba a haber sino una simple curiosidad de mujer!

Vaya a acostarse, niña—sugirió Rebeca, creyendo que la joven se moría de sueño—. Yo coseré mientras se duerme el señor.

—Dice bien Rebeca—reforzó el anciano—. Vete a tu cama, hija mía. Estás cansada. Al fin creo que no he de necesitar.

La joven se puso lentamente de pie. —Buenas noches, padre—murmuró, besando la frente del inválido—. Hasta mañana, Rebeca.

—Buenas noches, niña. ¡Que la Virgen de Guadalupe vele por usted!

Luego de haber rezado la oración confortante, recogióse en su lecho la joven soñadora; pero no fué sino bien tarde—casi al rayar el alba—cuando logró desterrar de su imaginación la pertinaz imagen que allí se había alojado.

### III

**EL PALENQUE** es el café de la bohemia latina de Los Angeles. De sus estrechos reservados emerge un tufillo inconfundible originado en unas tazas de café que no contienen café, sino un hediondo brebaje que da coces de mula en las entrañas.

Nunca fué bohemia buena catadora y mal podría tener remilgos de muchacha bonita bajo el sahárico imperio de la Prohibición: la que asiste noche a noche a *El Palenque* refocílaste, a querer y sin ganas, con el tufo de



## EVITE LAS INFECCIONES ASI

Desinfectese las manos con Listerine pura antes de comer o de preparar los alimentos—especialmente para las criaturas.

Los resfriados, el dolor de garganta y otras infecciones graves, provienen de microbios dañinos que penetran por la boca con los alimentos, si no se toman ciertas precauciones. Muchos microbios resisten al lavado con agua y jabón pero no a la Listerine pura.

### *Destruye los microbios sin dañar los tejidos*

La Listerine es tan activa, que en pruebas auténticas ha destruido 200 millones de bacilos del tifus en 15 segundos, sin causar el menor daño a los tejidos. Además, es muy agradable.

Es una gran ventaja el tener un antiséptico listo siempre para cualquier cortadura, quemadura, rasguño o excoiación, para el dolor de garganta, etc.

Téngala al alcance de toda la familia—y de la servidumbre también. Exíjala a la cocinera que se desinfecte las manos con Listerine antes de preparar las comidas.



**El antiséptico de confianza**

# LISTERINE

**Destruye 200,000,000 de microbios en 15 segundos**

Ayuntamiento de Madrid





## Una gota de "GETS-IT" y Continúe Bailando

Aplique "GETS-IT" a ese doloroso y molesto callo y el dolor se aliviará en seguida. Unas cuantas apicaciones y el callo puede desprenderse con los dedos—fácilmente y sin dolor. Este es el fin de su tormento. Usado por millones en todas partes del mundo.

**"GETS-IT"**  
Chicago, E. U. A.

## Hombres de Acción

Responda al llamamiento de la

# Aviación

Ahora puede Ud. aprender EN CASA y prepararse para obtener fama, aventuras y un Empleo de Buena Remuneración en la Aviación. Escriba hoy mismo y pida el Libro GRATIS, que le explicará la manera de aprovechar sus oportunidades en la Industria de la Aviación—y todos los detalles referentes al maravilloso Curso de Estudios a Domicilio que está preparando a cientos de individuos para obtener el éxito. Escriba Ud. hoy mismo.

**GRATIS**  
Libro Sobre  
Aviación

INSTITUTO DE AVIACION  
Dept. C-10, 1031 S. Broadway, Los Angeles, Calif.  
E. U. A.

## Lea Cinelandia

### Agentes de Ampliaciones

NUESTRA CASA es una de las MAS GRANDES en América. Contamos con un grupo muy selecto de ARTISTAS y estamos equipados para dar el SERVICIO MAS RAPIDO.

ENORMES GANANCIAS tienen nuestros AGENTES y usted puede obtenerlas también aunque no tenga experiencia.

MARCOS y VIDRIOS de todas clases y a precios que positivamente son los más bajos.

ESCRIBANOS inmediatamente solicitando nuestro CATALOGO que describe nuestra ESPLENDIDA OFERTA ESPECIAL. ESTE ES EL PRIMER PASO PARA QUE SEA MIEMBRO DE UNA COMPANIA EFICAZ Y PROGRESISTA.

UNITED PORTRAIT COMPANY  
900-910 W. Lake St. Dept. 7-C Chicago, Ill., E.U.A.



ese licor infernal, perdonándole el mal que le hace por lo alegre que la pone.

Por lo demás, El Palenque es el cenáculo consolador y cariñoso que tanto sabe de una ilusión desvanecida como de una nueva esperanza que juguetea en mitad del corazón. Van a él los histriones sin contrata y los que hacen reír o dormir en los teatruchos donde se asesina impunemente el español; los periodistas que escriben en el inmenso diario de la cesantía y los que colaboran en los periódicos mexicanos de la localidad; los músicos que viven en eterna escoleta y los que acabado por abrirse paso con un solo de saxofón o una canción folklórica; los cantantes en cuya alimentación abundan los calderones del ayuno y aquellos que logran ir a lucir sus voces en el cabaret, en el vodevil, o en alguna de las estaciones difusoras de radio; los esclavos del pincel y del lápiz, y las víctimas de la métrica estranguladora, y las tiples y cómicas amantes del aleo, y, en general, los románticos galeotes y manumisos de Su Bohemia Majestad El Hambre.

Van también a esponjar la tertulia de El Palenque algunos extras hispanoamericanos de la cinematografía: ¡pobres seres que viven ahorrados a la rutila argolla de una ilusión fugaz! Para ellos no existe la providente contrata del histrión farandulero, ni la ocupación más o menos eventual del escritor o el filarmónico. Su esperanza es a veces tan etérea como su alimentación. Trabajan tres, cuatro o cinco días, y luego viven en desesperante holganza por semanas y meses. (Cada una de las grandes películas salidas de Culver City, de Hollywood o de Universal City—que es donde están los grandes estudios—sabe de las angustias por que pasan los extras. ¡Cuántas veces, bajo el oropel de los trajes que los hacen vestir, palpita una masa anónima de miembros atenuados por la más cruel miseria! Con frecuencia ríen bajo un frac impecable—distintivo de la máscara frivolidad—o un abrigo de riquísimas pieles—símbolo fatuo de la quimera femenil—, sin haber recibido en la pampa del estómago más que el ardiente riego de un café con leche o el agri-dulce jugo de una media toronja.)

La noche de aquel día en que Paquito se encontró con Eugenio en los estudios de la Universal, la bohemia angelina producía en los reservados de El Palenque la más endiablada y ensordecedora algarabía, poniendo en un grave aprieto al guero Espiridión—afortunado usufructuario del negocio—, quien tenía, al parecer, serios motivos para temer un cateo policial. Ciertamente estaba convenido que con anticipación le daría pitazo el voraz polizonte de la esquina—que para algo le sobaba la mano—; mas, con todo eso, Espiridión sentíase intranquilo. Y es que sabía, por experiencia propia, que los agents volsteadianos caen sobre las nuca de sus chivos expiatorios con la misma voracidad con que algunos políticos se abalanzan sobre las inermes del erario. Digalo, si no, la forma como le habían caído la semana pasada, en que si se libró de ir a la cárcel fué gracias a un hábil desembolso de ciento ochenta dólares.

—Me está dando la morada de que nos van a caír—decía Espiridión aquella noche a su consorte y socia, un vejeterio regordete y taimado a quien algún guasón anónimo había puesto el arbitrario mote de La Tabureta, con enorme disgusto del circunstancial academista don Francisco Aveleyra, quien sostenía que, en todo caso, debía ser La Taburetes.

—¿No se dice la reo, la testigo?

—Por las malditas dudas—reveló el mueble aquel—, ya escondí el galón en la yarda. ¡A ver si diay lo sacan los chotas!

Pero, ya que vino a colación el nombre de Aveleyra, ¿será preciso advertir que el joven literato descollaba por su valer y por sus vaies entre la abigarrada clientela de El Palenque? ¡Si hasta se creía, al ver su asiduidad, que

llevaba alguna participación en el negocio! Naturalmente, aquello era una calumnia, pues si bien es cierto que se pasaba allí media mañana—sin perjuicio de volver por la noche—, es honrado advertir que no lo hacía sin motivo: era que tenía el encargo de reformar las listas del menú.

—Hago esto para matar el tiempo—explicaba el poeta, trépido y confuso, cuando alguien le reprochaba que malgastara su inteligencia en tan prosaica y culinaria labor; pero la verdad es que en el tecleo cotidiano del

Pollo Frito.....50c

Lengua a la Vinagretta.....45c

etc., etc., fincaba la misera seguridad de su pitanza. (¡Era de verse cómo danzaban sus flacos maxilares cuando sus dedos de úñas puntiagudas y lustrosas mecanografiaban las letras de tan sabrosas viandas, que raras veces estaban al alcance de su retribución!)

Paquito cumplió aquella noche—al menos en parte—la promesa que hiciera a Eugenio en los estudios. Con dicción exuberante desmenuzó ante los ensimismados ojos del galán cuanto supo acerca de la hermosa Isabel. No era mucho, realmente: su nombre, su dirección, lo de la enfermedad de su padre...

—Te voy a dar un norte—dijo, al notar que sus informes habían resultado insuficientes—: José Manuel Muñoz sabe la vida y milagros de tu hermosa canéfora. Dícese que la persigue y aun se rumora que son novios o amantes.

Aquel norte hizo el efecto de un ciclón en el sensible corazón de Eugenio. ¡José Manuel interpuesto en su camino!... ¡su gran amigo José Manuel Muñoz!... ¡más que su amigo, su protector, su viejo camarada, su...

—¿Estás seguro...?—preguntó temblando.

—Tan seguro como que hoy se vino con él de los estudios—respondió Paquito, relatando, acto seguido, lo del ride, en la siguiente forma:—Hallábame yo en espera de un taxímetro, cuando oí que alguien me llamaba: "¡Eh, señor Aveleyra!..." Era José Manuel, que había detenido su coche y me invitaba a subir. Yo, al ver que iba acompañado, me rehusé, naturalmente; mas como él insistiera, no tuve más remedio que aceptar. ¿Será forzoso decirte que lo hice sólo por observar de cerca las relaciones que hay entre el pintor y tu adorado tormento?

—¿Y que fué lo que observaste?

—Pues, entre otras cosas, que se tratan con una deliciosa familiaridad, talmente que si fueran novios, esposos o amantes.

Mordiéndose Eugenio un labio con visible despecho. Dió Paquito la última arremetida al descarnado caparazón de un pollo asado, y seguidamente fantaseó de lo lindo en torno de José Manuel y de la joven extra. Pero Eugenio no parecía escucharlo: su pensamiento se hallaba muy lejos de El Palenque. ¿Sería posible que José Manuel fuera su afortunado rival? Bueno, pues si acaso lo era... ¡ni volver a pensar en la muchacha! ¿No hay tantas mujeres bonitas en la tierra? Ciertamente que no como Isabel: ¡qué tersura la de su níveo rostro! ¡qué perfil! ¡y qué ojos, y qué manos!... ¡Pero si toda ella era un solo primor!... Luego, tan amable, tan cariñoso... ¿Y si no fuera cierto que José Manuel la pretendía? ¿Si sólo fueran amigos?... Muy bien pudiera ser. Pero también pudiera ser que... ¡oh, vaya una conseja más estúpida! ¿José Manuel amante de la joven? ¡Eso sí que era imposible! ¡Habladorías de la gente desocupada!... ¡Imbeciles!

El eco de unas voces vino a turbar el soliloquio de su imaginación:

—¡Hola, José Manuel!

—¡Ven acá, pintamonas!

—¡Acércate, hombre, que no comemos gente!

—¡Salud, vicisos! Dios los cría...



Como movido por un resorte eléctrico alzóse Paquito de su asiento y pretendió salir al encuentro del pintor. Lo vio Eugenio y, cogiéndolo bruscamente de un brazo, díjole con energía:

—¡Ni una palabra! ¡Siéntate! ¡No vuelvas a pensar en lo de la muchacha! ¡Haz cuenta que no ha pasado nada!

Unos minutos después, José Manuel se detenía frente al reservado y saludaba a Eugenio con fraternal efusión:

—¿Qué tal, hermano?

—Bien, José Manuel, ¿y tú?

—Perfectamente. Andaba en busca tuya.

—Mi querido señor Muñoz... —exclamó Paquito, saludando por su cuenta y riesgo al pintor.

—¿Cómo ha ido, señor Aveleyra?—murmuró friamente José Manuel.

—Muy bien, señor Muñoz; pero... tomad asiento y ordenad ad libitum algo de comer. (Paquito era muy obsequioso cuando él no pagaba.)

—Gracias—dijo José Manuel, sentándose—. Comí algo tarde y, además, me esperan en el estudio. Precisamente—agregó, dirigiéndose a Eugenio—venía por ti. Siento que ya hayas cenado. Fui a tu casa y me dijeron que aquí podría encontrarte. Tenemos una fiestecita para despedir a los franceses y para inaugurar mi nuevo estudio. Quiero que vengas un rato.

Eugenio formuló una excusa. José Manuel insistió. Paquito entró al tercio:

—No veo por qué no hemos de aceptar la invitación del señor Muñoz. ¡Vamos, hombre; necesitamos divertirnos!

Un pensamiento decidió a Eugenio a aceptar: ¿asistiría a la fiesta la señorita Rincón?

—Bien—exclamó—, estaré en el estudio en menos de una hora.

Apenas había salido José Manuel, Paquito pronunció malévolamente:

—¡Vaya un tipo! Sin méritos de ninguna especie ha hecho fama y dinero en Hollywood. ¡Lo que vale el báculo de una mujer!

—¿Qué quieres decir?—inquirió Eugenio molesto—. ¡José Manuel es un gran pintor y un gran amigo!

—Pero sobre todo un gran amante—respondió Paquito—. ¡He ahí el secreto de su ruinoso triunfo!

#### IV

**T**ODOS estaban alegres y comunicativos. El único que parecía indiferente al gozo ajeno—y demasiado taciturno para que otros creyeran en su propio gozo—, era el célebre pintor monsieur Lansac, en cuyo honor había sido organizada la fiesta.

Madame Lansac, que compartía con su esposo el honor del homenaje, si denotaba hallarse feliz como unas pascuas. Sólo sentía—y cuando hablaba de ello con los invitados resbalaba por su rostro alguna lágrima indiscreta—tener que abandonar aquel rincóncito en que ella y su esposo habían pasado momentos tan amables; aquel grupo de amigos que los habían acogido tan calurosamente—no obstante que hablaban otras lenguas y procedían de orígenes distintos—, y el clima delicioso de Los Angeles, y la atracción romántica de Hollywood, y todo aquello que venían mirando como suyo desde que, impelidos por el soplo de una grata ilusión, anclaron su baje en las playas de la risueña California.

Los esposos Lansac iban a partir esa misma noche para Francia. De ahí que un grupo selecto de sus amistades hubiera organizado aquella reunión de despedida, la cual tenía efecto en el propio estudio y residencia de los agasajados, que desde hoy lo sería de José Manuel Muñoz.

Monsieur Lansac, hombre de mundo en la más estricta acepción de la palabra; más inglés que francés por la glacial armadura de sus



El método  
más rápido  
y seguro para  
aliviar el  
dolor y  
quitar el  
callo.

*Conveniente y eficaz*

Los parches "EL GALLO" son conocidos en todo el mundo como el remedio de más fácil aplicación. Su eficacia para aliviar el dolor y exterminar los callos es absoluta.

*Exija el sobre legítimo de fondo amarillo y borde encarnado.*

*De venta en las principales farmacias y droguerías.*

El Gallo se vende en Cuba con el nombre de "Blue-jay".



**Bauer & Black**  
Chicago, Ill., - E. U. A.

Chicago

New York

Toronto

## The Hotel Chancellor



Todas las piezas dan a la calle y tienen su baño particular.  
**Servicio de garage.**

Situado en la esquina de las calles Siete y Berendo, a una cuadra del Hotel Ambassador, y rodeado de hermosas residencias y casas de departamentos, el Hotel Chancellor goza de la envidiable reputación de ser el rendez-vous de la gente de buen gusto. Su servicio es irreprochable. Aunque el proceso no es secreto, es muy difícil de igualar. Es la determinación de satisfacer a nuestros huéspedes, que durante varios años nos ha producido admirables resultados. Si desea Ud. lo mejor de lo mejor, al precio que Ud. gustará pagar, se encontrará satisfecho del Hotel Chancellor. Escriba pidiendo detalles.

3191 West Seventh Street

Los Angeles, California





Realza la belleza natural

**Stacombe**

Mantiene peinado el cabello



## HIPNOTISMO

¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres... influye en sus pensamientos, dirige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiéndonos el libro.

Sage Institute, Dept. 7-BN,  
Rue de l'Isly, 9  
Paris VIII, France

Subscríbase a CINELANDIA y  
obtenga una colección de 24 retratos de Actores y Actrices famosos

**GRATIS**

nervios, daba hoy a sus admiradores la triste impresión de un colegial romántico. Luego de hacer vanos esfuerzos por eludir los embates de la melancolía y aparecer ante los convidados cual un perfecto caballero comme il faut, había optado por tirarse en un sillón de la terraza, dejando que José Manuel auxiliara a madame Lansac en la repartición del coctel y de los sándwiches.

No veía el pintor una razón plausible por que sentirse contento de la vida: la realidad era más fuerte que su filosofismo; el retorno a la patria, que mes por mes había venido deteniendo, significaba para él un acto de bochornosa cobardía. ¡Sería la renunciación—definitiva quizás—a sus locos anhelos de riqueza y de gloria! ¡Volvería al punto de su origen como han vuelto tantos seres ambiciosos que nunca hallaron en su camino la dorada brecha que conduce a la cúspide! Y tendría que confesar al mundo su derrota, pues de nada le serviría llevar en su haber algunos éxitos parciales: el retorno, en sí mismo, sería su condenación. Había jurado que América levantara un fastuoso monumento a su arte o una misera cripta en que dormirían por siempre sus caras ilusiones... ¡y no tuvo valor para esperar el término de la suprema alternativa!

En sus pensamientos vino a entremezclarse el recuerdo de su bulliciosa juventud; lo acometió—como otras veces—la vaga nostalgia de Montmartre, del Sena, y de la vorágine romántica del Barrio Latino, y sintió una como lánguida caricia al pensar que muy pronto volvería a respirar aquel ambiente de pasión y de libidine en que se había formado su alma de artista y de bohemio—saturada posteriormente por los copos de nieve del positivismo destructor—; pero presto volvió a caer en el dédalo de aquel pensamiento corrosivo que le recordaba su cobardía y su fracaso.

La voz de su esposa vino a romper el hilo de su meditación:

—¡Enrique!... ¡Ven aquí!

Se lanzó Lansac de su asiento y acudió presuroso al lado de su cónyuge, bella y noble señora cuyo rostro estaba ya perdiendo la insustituible tersura de la juventud, pero cuya alma seguía siendo pura y fresca, como los pensamientos de una colegiala de ayer.

Llegaba la alegría al punto culminante cuando Eugenio y Aveleyra entraron en el saloncito del estudio. Cuatro o cinco parejas bailaban al son de una victrola. Otras bajaban apresuradamente la escalera y se dirigían a aprovechar la complicidad gratuita del frangente jardín.

No supo Eugenio si fué satisfacción o desencanto lo que experimentó al ver que no se encontraba Isabel entre los circunstantes: a un mismo tiempo lo deseaba y lo temía. ¡Cuánto diera por volver a tenerla ante sus ojos, pero cuánto, también, porque su grata imagen permaneciera inmaculada en el nicho intangible de su pensamiento!

Calló la victrola. José Manuel, que bailaba con madame Lansac, reparó en la presencia de su amigo. Lo llamó afablemente. Saludó Eugenio a la francesa, a quien ya conocía. Paquito, entre tanto, fué a formar parte de un alegre corrillo que rendía pleito homenaje de adulación a las monisimas hermanas Morales, dos jóvenes chilenas a quienes se auguraba un magnífico porvenir en el cine. Oralia, la menor, sentía alguna admiración por el incomprendido poeta de los *Versos Músculos*. No así Magdalena, que se mofaba alevosamente de Paquito.

Se destacaba en aquel corro, por su foga-sidad y por su corpulencia, un cantante venezolano llamado Sebastián Barbadillo, a quien tenían idiotizado los pícaros ojos de la voluble Oralia. Barbadillo odiaba cordialmente a Aveleyra, no tanto porque le parecieran infumables sus versos cuanto porque temía que

el poeta acabara por birlarle a la chica. Por lo demás, semejante temor era infundado, pues si bien es cierto que gustaba Paquito de mariposear en torno de la joven, hacíalo más bien por ejercitar las galanuras de su léxico que por atender al imperativo de la masculinidad; imperativo que, al parecer, no estaba en él muy desarrollado, si hemos de creer a los que le aplicaban el denigrante epíteto de andrógino.

Tendida felinamente en un diván frente a la ventana del estudio que daba al jardín, una hermosa mujer de cabellera blanca fumaba con verdadera fruición un cigarillo egipcio. De súbito levantó la cabeza y, con visible curiosidad, dirigió la mirada hacia el centro del salón, donde José Manuel y madame Lansac conversaban sonrientes con un joven a quien ella veía por primera vez.

Marchóse la francesa con dirección a la cocina. José Manuel y Eugenio se encaminaron entonces adonde estaba la hermosa del diván.

—María—dijola José Manuel—, tengo el gusto de presentarte a mi querido amigo Eugenio Santibáñez. Mrs. Mary Patrick... —agregó, dirigiéndose a Eugenio.

Consumado el ritual de la presentación, formuló José Manuel una excusa y se marchó a preparar unos cocteles. A invitación de Mrs. Patrick, Eugenio tomó asiento al borde del diván.

—¿Es usted español, señor Santibáñez?

—No, señora; soy mexicano.

—¿De la capital?

—No precisamente; pero allí me crié.

Mrs. Patrick, que parecía estar algo nerviosa, extrajo de su bolsa una cigarrera de oro y la ofreció al galán.

—Gracias, señora; nunca fumo.

Del otro extremo del salón llegaron los ecos de una tempestad de aplausos: era que Paquito Aveleyra, poniendo de relieve sus profundos conocimientos radiográficos, logró localizar en un minuto el mal que tenía postrada a la radiola, entre las bulas de los amateurs que horas antes habían fracasado en la empresa.

Vibraron las notas de un alegre fox-trot.

—¿Baila usted?—preguntó Mrs. Patrick.

—Lo hago pocas veces; pero si usted disculpa mi torpeza, me atreveré a pedirle que bailemos este fox.

Tornó José Manuel a la sala y pareció sorprenderse al ver bailar a Eugenio. Siguiólo con la vista durante un breve lapso. Imaginóse que la hermosa lo trataba con ostensible complacencia, y que en sus ojos de un verde felino irradiaba el relámpago de una atracción irresistible. Sonrió el artista de una manera extraña. Su pensamiento perdióse en el horizonte de la especulación.

Terminada la pieza, bailó José Manuel un tango, magistralmente, con madame Lansac, ganándose las ovaciones del concurso. Barbadillo cantó después una guajira y alguna aria operática. José Manuel anunció luego que "el notable tenor Eugenio Santibáñez cantaría una canción vernácula de su propia creación." Eugenio sorprendióse y mortificóse grandemente. Presentó mil excusas, pero a requerimiento de los circunstantes, lució al cabo su magnífica voz en una canción romántica y sencilla que mereció los honores de la repetición.

También cosechó aplausos el pianista cubano Benjamin Rosales, amigo de Eugenio, quien luego de acompañar a los cantantes ejecutó con verdadera maestría una rapsodia.

No se habían desvanecido aún los aplausos que conquistara Rosales, y ya Paquito Aveleyra, emulando a Camilo Desmoulins frente al Palacio Real, encaramaba su breve humanidad en una mesa, para obsequiar al auditorio con el último fruto de su estro prolífico.

El incansable aedo apabulló a sus amables contertulios con lo que él llamara "un madrigal epigramático de factura marcadamente fu-



turista", intitolado Blanca la Lechera, que fué recibido con jocundos aplausos, quizá por que tenía el mérito de la brevedad.

Decía así la joya literaria :

Blanca es un poquillo distraída:  
sin pasteurizar;  
Blanca la lechera vende besos  
sin desinfectar.

Blanca, que es muy blanca, tiene un negro,  
seductor lunar:  
una mosca en un vaso de leche,  
digo yo al pasar.

Blanca es un poquillo distraída:  
lo empieza a notar  
cuando da otra botella de leche  
y olvida cobrar.

Blanca, al ver que su memoria puede  
hacerla quebrar,  
para no perder más en la leche . . .  
¡cobrará adelantado al besar!

Al bajar de la mesa, escuchó Paquito mordaces risotadas; pero él se vengó murmurando:  
—¡Imbéciles! ¡No saben apreciar las gemas de la lírica neomodernista!

Hacia la media noche, ya nadie temía a los agentes encargados de enforzar la Ley Volstead. Los mismo que horas antes mostrábanse medrosos y prudentes, aguijoneados ahora por los traicioneros cocteles preparados a base de ginebra sintética, hacían verdadera gala de despreocupación.

Eugenio se había retirado a la terraza, huyendo del bullicio. Allí dió rienda suelta a sus alborotados pensamientos. Aveleyra, al ver que Barbadillo había acaparado a la terrible Oralia, fué a poner su tragicómica orfandad bajo los auspicios de la señora Patrick, quien seguía monopolizando el canapé, con harto disgusto de una cubanita histérica que estaba ansiosa de ir a ocuparlo con su novio. José Manuel y Madame Lansac aderezaban en la cocina unos sabrosos hambres. Mrs. Patrick los observaba al desgaire desde su cómodo sitial. Los urentes ojos de la hermosa francesa parecían caer en éxtasis extraños a la vista del garrido y alegre mocetón, cuyos sensuales labios diríase que temblaban también bajo el influjo de un insano deseo.

Mrs. Patrick agitaba sin cesar un espléndido abanico de plumas y no ponía gran atención en las almiaradas frases de Aveleyra; lo que no era óbice para que el poeta se desviviera por engarzar endechas y musitar elogios:

—Permitidme que os diga una vez más cuán fascinado me tiene vuestra hermosura.

Halagada en su vanidad, sonrió la dama afablemente.

—A mis años, joven, es muy difícil tomar como buenos esos entusiasmos infantiles. ¿Se ha dado usted cuenta de que me podían tomar por su mamá . . . o por su ama de cría?

—¡Quiá, señora Patrick! ¡Si os encontráis en el pináculo de la juventud! ¡Vuestra epidermis tiene la tersura de la seda y vuestro cuerpo la esbeltez de los pinos!

—¡Qué gracioso! Y dígame: ¿es usted casado?

—¿Casado yo, señora Patrick? ¿Os burláis de mí? Concededme al menos que sea lo bastante inteligente para no haber sacrificado mi porvenir en aras del amor.

—En estos tiempos, mi querido vate, el matrimonio no implica sacrificio alguno—menos en este país—. Por lo demás . . . amor ha sido y será siempre una palabra sin sentido.

—Genéricamente hablando quizá estéis en lo justo, estimabilísima señora Patrick; pero ocurre a veces que el corazón es azotado por una de esas pasiones volcánicas que lo aprisionan bajo una avalancha de lava y de fuego, mismamente que si se tratara de uno de esos míseros villorrios italianos sepultados de tiempo en tiempo por las erupciones del Vesubio o del Etna.



## La Victoria

será más grata si terminado el "match" se da un poco de merecida atención a los cansados músculos. Una ligera aplicación del Linimento de Sloan, obrará como un revivificante, quitando la tensión y fatiga muscular. Con Sloan no hay que friccionarse como con los remedios anticuados; y no mancha la ropa.

# LINIMENTO DE SLOAN

## MATA DOLORES

## FONOGRAFO PORTATIL GRATIS

QUIENquiera que lea este anuncio puede obtener un bonito Fonógrafo absolutamente gratis. No hay ya excusa para que se sienta usted en su casa nostálgico de buena música, cuando el Fonógrafo Royal, uno de los mejores de América, puede ser suyo sin que le cueste un solo céntimo. Millares de personas, en todas partes del mundo, han obtenido ya esta hermosa máquina garantizada, completamente gratis, y usted puede hacer lo mismo.

### Nuestro plan es asombrosamente sencillo

Nuestro plan es tan fácil, que podría realizarlo hasta un niño. Todo lo que tiene usted que hacer es mostrar nuestro interesantísimo Catálogo a unos cuantos de sus amigos. Nuestro Catálogo realiza el resto. Y así, en unos pocos días, este Fonógrafo Portátil de \$25.00 será de usted.

### Solicite en seguida información detallada

Envíenos su nombre y su dirección y le remitiremos inmediatamente amplios datos relativos a esta maravillosa oferta. No olvide que no hay obligación alguna de su parte. Escríbanos enseguida. Sea el primero en su localidad en aprovecharse de este ofrecimiento sin igual.



Se invita también a los agentes a pedir informes sobre nuestro Sistema de Comisiones en Efectivo, mediante el cual cualquiera puede doblar positivamente sus ingresos sin menoscabo de su trabajo regular.

ACME TRADING COMPANY, Dept. 8 414 Superior Ave. N.W., Cleveland, Ohio, E.U.A.

## INGLES CON DISCO FONOGRAFICO MUESTRA GRATIS

Método nuevo. Garantizamos por escrito que Ud. hablará, leerá y escribirá correctamente el inglés en poquito tiempo. 20 años de éxito. Pida informes hoy.

INSTITUTO UNIVERSAL (P81) 1265 Lexington Ave., NEW YORK  
Sirvanse enviarme sin obligación ninguna, muestra gratis y completos informes.

Nombre.....Dirección.....





## ¡Su Cabello!

Para que sea hermoso  
Debe estar sedoso,  
saludable y libre de  
caspa.  
Los famosos prepara-  
dos para el ca-  
bello, de  
Mme. C. J. Walker  
Cultivadora del  
Cabello  
Clossina Champú  
Duplex Walker  
Herpídica

En los últimos veinticinco años han estado curando enfermedades, enriqueciendo el cabello, suministrando el aceite natural del cráneo y protegiendo el cuero cabelludo de la mujer de todas partes del mundo. Use estos preparados para suavizar, aumentar y hacer crecer su cabello rápidamente. Instrucciones le serán dadas.

**Tratamiento Especial de Ensayo,**  
(4 preparados)

Enviados a cualquier parte por \$1.50 moneda de los E. U. A. libre de gastos

THE MME. C. J. WALKER MFG. CO., Inc.  
Walker Building Indianapolis, Ind.  
Una buena proposición de representación a los agentes.

## UNA NARIZ DE FORMA PERFECTA

Ud. Puede Obtenerla Fácilmente



El aparato Trados, Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro, garantizado y patentado que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de 100,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Mi experiencia de 18 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz de forma perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA  
Dept. 1270 Binghampton, N. Y. E. U. A.

## SE DESEAN AGENTES

LOS vendedores pueden ganarse diariamente de \$8 a \$12 oro americano. Las mujeres alcanzan gran éxito. No se requiere experiencia. Se trata de un artículo nuevo que estamos colocando en el mercado mundial, artículo excelente, necesario para las mujeres y también para los hombres. Buenas ganancias.

### TODA MUJER LO NECESITA

Llene el cupón y remítanoslo

RANDEM PRODUCTS COMPANY,  
45 East Ohio Street,  
Chicago, Illinois, U. S. A.

Sin compromiso de mi parte, remítame cuanto antes una solicitud en blanco para agencia de territorio, así como informes sobre sus nuevos productos.

Nombre.....

Calle.....

Ciudad..... País.....

¡Una pasión volcánica! Hasta allí pudo saborear Mrs. Patrick la candente metáfora con que el polluelo adornó su concepto del amor, pues al conjuro de esas tres palabras apareció súbitamente ante sus ojos el panorama inmenso de la retrospectiva. Su pensamiento pareció posarse en un punto imaginario, perdido entre las brumas del pasado remoto; pero inmediatamente, como movida por el resorte mágico de la realidad, hizo una mueca desdeñosa; con afectada indiferencia abrió su cigarrera y maquinalmente la ofreció al mozalbete:

—¿Fuma usted?

—Gracias, señora; he fumado ya tres pitillos y temo que se me afecte la laringe.

—Entonces, ¿sería usted capaz de ir por ahí en busca de unos cocteles?

—¡Con mil amores!—respondió el joven bardo poniéndose de pie—. Sólo que vais a perdonar que yo no beba, pues dicto mañana una trascendentalísima conferencia y preciso estar en posesión de todas mis facultades oratorias. ¡Pero gozaré viéndoos beber a vos;... añadió en un arranque de coquetería con que creyó confundir a la matrona.

No bien hubo desaparecido el literato cuando José Manuel, llevando una copa de coctel en cada mano, acercóse familiarmente a Mrs. Patrick.

—¿Bebes, María?

Cogió ella la copa que le ofrecía el pintor y murmuró displicente:

—Gracias. Justamente acababa de suplicar al joven Aveleyra que me trajera un coctel.

Sentóse el artista al lado de la dama. Ambos bebieron.

Reapareció Aveleyra con la copa de coctel y frunció el ceño al verse desbancado.

—Lo tomaré a la salud de usted—dijo la dama, como queriendo consolarlo; pero ni ella ni José Manuel lo invitaron a que tomara asiento.

Mrs. Patrick apuró la copa. El tribuno exclamó:

—Ahora, si me lo permitís, voy por allí a respirar un poco de oxígeno y a hacer compañía a mi querido Eugenio. ¡Me siento sumamente agitado!

Se marchó con dirección a la terraza.

José Manuel, malhumorado, berreó:

—¡Maldito pegote!

—¿Te ha hecho algo?—preguntó capciosamente Mrs. Patrick.

—Nada; pero ello es que me revienta. ¡Su fatuidad es irritante!

—Cualquiera diría que estás celoso de él...

José Manuel hizo una mueca desdeñosa:

—¿Sabes que me haces reír? Siempre he esperado que cuando alguien me robe tu cariño obtengas algún beneficio con el cambio. ¡Ese mequetrefe no es suficientemente hombre para tí!

Había tal dosis de brusquedad en aquellas palabras que la matrona protestó:

—¿Con qué derecho me hablas de ese modo?

Comprendió José Manuel que había estado incorrecto y con quebrada modulación demandó:

—Perdóname; es que estoy algo irritado.

—En cambio, hace un instante estabas hecho una miel con madame Lansac.

—Exageras. Solamente he estado amable con ella. Y dime: ¿podía ser de otro modo? ¡Ha sido tan generosa conmigo!

—¿No será la suya una generosidad... a la francesa?—interrogó sangrienta Mrs. Patrick.

—María...—respondió el pintor solemnemente—, de una vez por todas te pido que hagas justicia a la señora Lansac. ¡Te juro que entre ella y yo no ha habido más que una amistad sin interés!

—¡Me juras!... Pues se me ocurre que eres un niño si te imaginas que voy a creer tu juramento. ¡Si no puedes disimular que

has sido infiel; no infiel a mí—que al fin y al cabo los lazos que a nosotros nos unen no son tan rígidos que no pudieran permitirnos algún pecadillo de conciencia—, pero sí a tu maestro; sabes que has faltado a la confianza que él depositó en ti—su querido discípulo, su amigo predilecto—, y por esto te irritas; porque te sientes culpable en su presencia. Y es que tienes todavía algunas ideas anticuadas. ¡Te falta mucho para ser lo que él: un hombre de mundo, un filósofo cínico!

—Repito que ni con el pensamiento he llegado a hacerle traición—aseguró con gravedad José Manuel—, aunque las apariencias me condenen. Y en cuanto a que sea él un filósofo cínico... sólo debo decirte que, si lo fuera en efecto, no se marcharía a su patria derrotado.

—Es que posiblemente le faltó talento para llegar al triunfo... ¡o su mujer no logró fascinar con sus encantos!

Madame Lansac acertó a pasar frente a la pareja.

—¿Bailará usted conmigo?—dijo a José Manuel en mal español, cogiéndolo familiarmente de un brazo.

—Será para mí un placer, señora Lansac.

—Usted, señora—agregó risueña la francesa—, bailará con mi marido. El está muy triste esta noche.

—Lo haré con mucho gusto—aceptó Mrs. Patrick.

—¡Enrique!... ¡Enrique!...

Monsieur Lansac vino ceremoniosamente adonde estaba el grupo. Un momento después, todos los circunstantes, con excepción de Eugenio y de Paquito, bailaban aquella pieza, que sería de las últimas, pues se acercaba la hora en que los franceses tendrían que partir.

(continuará)

## Correo de...

(viene de la página 42)

Sorrow," "Legend of Gosta Berling," "Love," "Divine Woman," "Mysterious Lady," "Woman of Affairs," "Wild Orchids," "Single Standard," "The Kiss," y "Anna Christie." No se quejará de que no le contesto.

Nagaly, Argentina—Barry Norton ya no está con la casa Fox ni con la RKO. No está contratado con ningún taller y ofrece sus servicios al primero que lo necesite. Su última película fue la parlante en español "Amor Audaz." Esta es la última noticia sobre él. Y quiero informarle que este correo no es responsable de lo que se publique o deje de publicarse en artículos.

Miriam, Iria, Maui, Silvia, Chile—El simpático Tito H. Davidson tiene muchas amigas porque es muy popular, pero no tiene novia. Procuraré obtener más datos sobre este joven actor pues como es nuevo no tengo toda la información.

Gladys Hill, Montevideo, Uruguay—Esta revista no está escrita en inglés y no hay razón para que usted tenga que escribirnos en inglés aunque puede hacerlo si gusta. Pida el retrato de Bebe Daniels a los talleres United Artists Studios, 1041 N. Formosa Ave., Hollywood, California. El de William Haines a Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Culver City, California. El de John Barrymore a Warner Brothers Studios, 5842 Sunset Blvd., Hollywood, California. Bebe está filmando ahora "Reaching for the Moon." William está filmando "Remote Control." y John "Moby Dick." Vilma Banky no está haciendo nada ahora.

Tomando K. Te, Buenos Aires, Argentina—Con gusto le contesto que el giro que compre en el correo de su país lo pagará en moneda argentina, el equivalente de los dos dólares cincuenta. La artista que menciona no se ha divorciado. Buena suerte.

Marion, Barcelona, España—Esa información que me das me la dieron muchas otras personas, pero de todos modos te lo agradezco. Quizá ya habrás visto algo sobre el respecto en otra de mis respuestas, pues dices que compras la revista todos los meses. Como todas me tutean cometí la equivocación de hacerlo contigo, pero ahora tú haces lo mismo. James Hall está con Paramount Studios, pero no está haciendo nada ahora. Vuelve a escribir.



Joaquina Miró, Argentina—Para comprar veinte sellos de a veinticinco centavos o sea \$5.00 dólares de sellos de correo tendría que pagar el equivalente de los cinco dólares en moneda de su país.

Monona, Bilbao, España—Betty Bronson no es casada. Clara Bow filma actualmente "Love Among the Millionaires" en los talleres Paramount Studios, 5451 Marathon St., Hollywood, California. James Hall no hace nada. Tampoco Vilma Banky.

Esclavo de unos ojos, Buenos Aires, Argentina—Tienen razón de hablar de Bebe Daniels como la artista de moda allí en su país, porque en primer lugar decide de sudamericanos y en segundo lugar su película "Rio Rita" ha causado furor no solamente allí sino aquí en E. U. A. No sé que tenga intenciones de filmar "Carmen", lo que ha estado filmando últimamente es una película llamada "Dixiana" con los talleres de RKO.

Gilda y Juan Maldonado, Potosí, Bolivia—Queridos lectores, gracias por sus felicitaciones y buenos deseos y dispensen lo tarde que contesto. Espero que no se habrán enojado con este pobre Correo y que volverán a escribir.

Porteñista, Buenos Aires, Argentina—¡Vaya si me gustan las porteñas...! ¿Qué dices porteñita? La dirección de la casa Fox es: Fox Studios, 1401 N. Western Ave., Hollywood, California. Y la de Metro-Goldwyn-Mayer, es Culver City, California. ¿Es esto todo lo que me preguntas? Vuelve a escribir y no te enojés porque te tutee.

Minuana, Minas Uruguay—No, no todos son pretensiosos y presumidos y aunque casi todos se arreglan el cutis para trabajar ante la pantalla, no todos lo hacen en su vida diaria. No se que Barry Norton esté comprometido con ninguna artista. Eso mismo es lo que yo sé de Bebe, que no es miedosa y rara vez usa doble, pero según nosotros sabemos aquí, esa escena del duelo en "La nieta del Zorro" no fué hecha por ella. Los close-ups, o sea vistas en primer plano, si son de ella; pero en esos momentos de sensación y peligro en que la atención del espectador recae mas bien en la acción que en las facciones del rostro del actor o actriz, y que se filman a larga distancia, se hace uso generalmente del "doble". El cuerpo de Bebe no lo he visto, me pide demasiado... No quiero parecer a las manos de Ben Lyon. Pero no creo cometer un error al decirle que a pesar de todas esas contusiones, torceduras, etc., que la artista ha sufrido en su carrera artística, su cuerpo no ha sido deformado; fíjese cuando usa traje de baño. ¿Para qué cree que sirven los doctores? ¡y el dinero de las artistas? Me quedo con el primer saludo por ser más dulce y el segundo se lo regalo a Beery.

Lia, Buenos Aires—La artista que aparece en CINE-LANDIA de febrero de 1929, en la página 55, sección de sombreros, y situada en la parte derecha superior, es Dorothy Janis así es que me alegro de que usted haya ganado la apuesta con su amiguita. Aunque tarde, estoy seguro de que le dará gusto ver impresa su respuesta. Escriba otra vez, para demostrarme que no está sentida por mi tardanza.

Nina Tacuarembó, Uruguay—Yo creo que no dices la verdad al largarme tanto pipero y zalamería, y se me figura que lo haces para que te diga quién es la esposa de John Monk Saunders, pero a pesar de todos tus halagos tentadores vas a tener que resignarte a verte desairada esta vez. No te enojés.

Matilde, Buenos Aires, Argentina—Lo siento, amiga, pero no se publican en esta revista retratos que no tengan relación con el cinematógrafo de Hollywood. Ya lo habrá usted notado.

Chica, Buenos Aires, Argentina—Rod La Rocque hizo en 1927: "Resurrection" y "Fighting Eagle". En 1928: "Stand and Deliver", "Hold 'Em, Yale", "Captain Swagger" y "Love Over Night". Y en 1929: "Man and the Moment", "One Woman Idea", "Our Modern Maidens", "The Delightful Rogue" y "Locked Door". Así es que compare esta lista con la suya.

Lola Pascuales, Montevideo, Uruguay—Hasta hoy le toca su turno, Lolita, pero lo que me pide no se puede hacer. Las reglas no deben tener excepción y si lo hiciera por una lo tendría que hacer por todas. ¿Comprende?

Joan, la malcriada, Habana, Cuba—Como usted guste, malcriada, Correo me llaman todas. Neil Hamilton nació el nueve de septiembre del año 1899. Jean no me quiere decir su edad, pero ya caerá como otras, y entonces, yo se la digo a más preguntoncitas. Charles Morton no está casado. Así me gustan mis amigas, preguntonas, y no crea que me disguste, pues para eso estoy aquí. Hasta otra, Joan.

Gloria, Buenos Aires, Argentina—Che, me gusta esa prueba tan expresiva de tu afecto. Barry Norton es argentino hasta la médula de los huesos, como tú. Escribeme otra vez.

Gipsy, Buenos Aires, Argentina—¡No le gustan los astros? ¡Qué! ¿le gusto yo? Curiosilla, se morirá de curiosidad pero es imposible que se publique mi retrato.

Marita, Pará, Brasil—Gary Cooper nació en Helena, Montana, el siete de mayo de 1901. Helen Kane pesa ciento veinticinco libras. Vuelva a preguntar.



## “Cómo la Forma de mi Nariz Retardó mi Popularidad”

Por Grace Sterling

Yo era una "plantada". Bailaba bien y no tenía dificultad en danzar con el más excéntrico "parejo". Pertenecía a una familia distinguida y mi educación, que incluyó la más rigurosa etiqueta, me capacitaba para la vida social. Vié mucho y podía sostener inteligentemente conversaciones sobre muchos temas. Gozaba de gran popularidad entre mis amigas. Sin embargo, rara vez me invitaban los jóvenes de nuestro círculo social a los bailes o al teatro. Cuando iba a una fiestecita o un baile, sufría el martirio de verme despreciada. Siempre me dejaron los jóvenes "plantada".

Finalmente, comencé a analizarme. Poseía todas las cualidades que tienden a hacer popular a una e inspiran a los jóvenes el deseo de nuestra compañía. Frente a mi espejo prolongué mi análisis y un día quedé convencida de lo que hace mucho sospechaba: era la forma de mi nariz, mi nariz de pronunciado corte romano, enteramente respingada cuando se miraba de perfil.

Hablé a mi madre. Ella lo sabía. Costó muchos ruegos hacerla confesar que ella sabía que era mi nariz la que me privaba de la popularidad que ansía toda joven; por qué me despreciaban en los bailes y nunca se me invitaba a las excelentes fiestas que a menudo hacían la alegría de mis numerosos conocidos.

Por fin una tarde en que iba yo de compras me hallé con Marie Hamilton, una de mis condiscípulas en la escuela de etiqueta. Marie visitaba la ciudad en viaje de compras, pues preparaba su trousseau y a pesar de su desaliño después de una jira por todas las tiendas, ¡cuán bella estaba! Ella fué la que me reconoció al pasar. Marie era en el colegio un "patito feo" y sin embargo cuando nos encontramos poseía una belleza envidiable. En el curso de nuestra charla me confió el secreto de su actual belleza. Mi corazón latía con creciente ansia a medida que iba obligando a mi amiga a darme más y más detalles.

Marie había hecho cambiar la forma de su nariz, la había corregido,—más bien parecía haber cambiado la nariz, la había hecho toda nueva, y ¡cuán hermosa, qué bella era ahora aquella nariz! ¡Ese cambio había decidido su fortuna! Sin duda había de ser mi salvación. "¿Cómo lo hiciste?" pregunté, con una ansiedad que no podía disimular. Y ella me dijo que M. Trilety, un especialista de Binghamton, Nueva York, había corregido la forma de su nariz—y en la intimidad de su hogar.

Pedí informes al especialista y los recibí completos inmediatamente. El tratamiento era tan sencillo, el costo tan moderado, que decidí tomarlo en seguida. Y así lo hice. Apenas podía esperar para comenzar el tratamiento que llegó en pocos días. Para terminar mi historia: en cinco semanas la forma de mi nariz quedó corregida.

¡Cuán maravilloso ha sido! Naturalmente, transcurrieron unos dos meses antes de que todos los miembros de nuestro círculo social conocieran a la nueva Grace durante los varios bailes y soirées

de la temporada; pero hoy día la vida es para mí una interminable procesión de placer. Tanta felicidad la debo a M. Trilety.

Es necesario prestar atención a nuestra apariencia personal si queremos tener éxito en la vida. Se debe ser "lo mejor parecido posible" en todas ocasiones.

El aparato de M. Trilety para Corregir Narices, "Trados" Modelos No. 25 mejorado, Patentado en E. U., es el Corregidor de Narices más meritario de la época. Sus 16 años de práctica en el perfeccionamiento de estos aparatos han probado que M. Trilety ofrece a los infortunados poseedores de narices defectuosas, una sensacional oportunidad para embellecer su Apariencia Personal. Su más reciente modelo tiene tantas cualidades superiores que sobrepasa en alto grado a todos los aparatos ajustadores y corregidores de narices que se han conocido. Este nuevo modelo tiene todos los requisitos que puedan exigirse. Los ajustes son sencillos y está hecho de tal forma que se ajusta a cualquier nariz, sin excepción. El aparato está hecho de metal liviano, es firme, y puede ajustarse con exactitud en cualquier posición deseada. Puede obtenerse con él la presión exacta necesaria para corregir las distintas deformidades nasales, tales como: narices puntiagudas, largas, chatas, respingadas, torcidas o quebradas y, además modulará las fosas nasales dilatadas o anchas. No hay que tirar de cuerdas para hacer presión sobre el órgano nasal.

El Modelo No. 25 está forrado de gamuza fina en la parte interior, de manera que no hay contacto directo del aparato con la nariz y así este metal forrado hace presión uniforme y moderada sobre las partes de la nariz que han de corregirse, evitando completamente toda presión molesta en todas las partes del órgano nasal.

El Modelo No. 25 lleva consigo una garantía, y corrige toda clase de narices de formas defectuosas sin operación, rápida, segura, cómoda y permanentemente. Se usa de noche y, por lo tanto, no interfiere en sus labores cotidianas.

### Modelo No. 25 Junior para Niños

Si quiere Ud. tener una nariz de forma perfecta, corte el cupón, escriba en él con claridad su nombre y dirección y envíelo a M. Trilety, Binghamton, New York, E. U. A. y recibirá el folleto gratis que le dirá a Ud. cómo corregir narices defectuosas.

M. TRILETY,  
880 Ackerman Bldg., Dept. 1302  
Binghamton, N. Y., E. U. A.

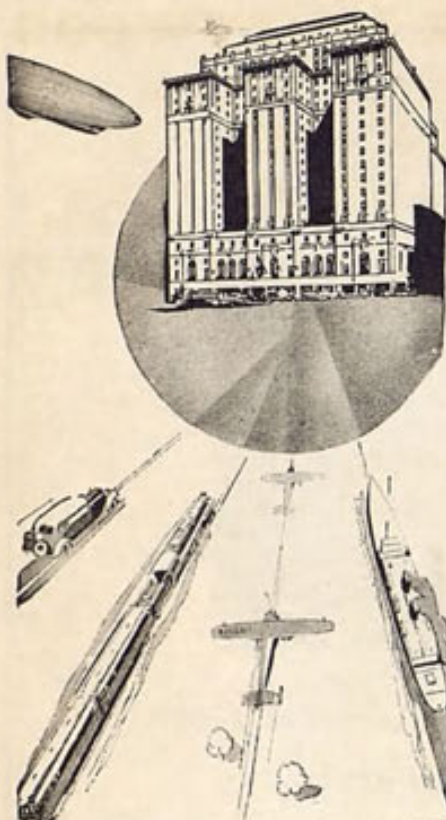
Muy Sr. mío: Sirvase enviarme, sin compromiso alguno de mi parte, su folleto que explica la forma de corregir narices defectuosas.

Nombre.....

Dirección.....

País.....





## Todos los caminos conducen al Roosevelt

El hotel Roosevelt se encuentra situado en un punto convenientemente accesible de todas las estaciones de ferrocarril y ómnibus, muelles de vapores y aeródromos. Un pasaje subterráneo, privado, conduce desde el lobby a la Grand Central Station y los trenes subterráneos que llevan a cualquier parte de la gran ciudad de Nueva York. Caminos directos y retirados del tráfico llevan del Roosevelt al Holland Tunnel y a todos los caminos principales de New England y el norte.

Al escoger el Roosevelt como residencia, se encontrará usted en el centro de la gran zona central, con sus rascacielos, almacenes más famosos del mundo y las tiendas más exclusivas y elegantes. En el Great White Way, a pocas cuadras de distancia, encontrará las últimas atracciones de diversión. \*Vea la oferta especial que aparece abajo.

## The ROOSEVELT

Edward Clinton Fogg, Administrador  
Madison Avenue and 43th St., New York City, N. Y.

\*Antes de visitar Nueva York, escriba al Roosevelt pidiendo gratis esta guía de diversiones.

"Gotham Life" publica cada semana las últimas atracciones teatrales y del cinema, iglesias, conferencias literarias, museos, juegos de sport y otras diversiones. Díganos cuándo intenta visitar Nueva York y le enviaremos como obsequio la edición más cercana a esa fecha.



## Por que no . .

(viene de la página 58)

Por la misma razón por la que tampoco se casa Dorothy Mackaill con Jack Mulhall. ¿Quieren ustedes saberla? Yo creo que es esta: así como el trato engendra el cariño, según dicen, el hábito da al traste con las mejores afecciones. Necesitamos siempre la sacudida de la sorpresa, el dinamismo de lo imprevisto para que altere la sístole y la diástole de nuestra existencia uniforme, un poco apagada. Muchos abominan de esas sacudidas, pero otros la desean. Pasado el sacudimiento, el hecho que lo produjo pasa a la categoría de conocido, de habitual, de cosa relacionada con nosotros, entra en nuestra vida, camina con los menores movimientos de ella, deviene algo nuestro por lo que no sentimos esa misma curiosidad, ese mismo anhelo, ese mismo deseo que antes de obtener lo que ansiábamos. El hábito puede matar cualquier pasión, por grande que sea, es decir, el hábito de lo habitual, porque desde luego podemos tener el hábito de lo extraordinario que siempre contendrá motivos galvánicos para nuestros sistemas, manejado inteligentemente.

Un caso de amor irresistible fué el de Norma Talmadge y Gilbert Roland. Surgió de la nada. Surgió al propio tiempo que el joven Roland entraba por la puerta magna de la cinematografía unguido con los laureles del triunfo. En este caso si se ha notado una gran atracción del uno al otro. Las escenas de amor en la escena han sido casi verdaderas, y fuera de ella, en la vida real se ha visto a ambos jóvenes disfrutando de una amistad fiel y sincera cuanto apasionada. Sus vidas están penetradas de una leyenda suave y encantadora de amor y de embeleso. Gilbert se pasaba largas horas a los pies de su hada-madrina, en su bungalow de la playa, contemplando en los ojos de ella el reflejo sonrosado de un sueño . . . irrealizable por ahora porque Norma es la señora de Joseph Schenck, a quien mucho venera y respeta . . . y porque parecen haberse cansado . . .

Me place evocar aquí la carita llena de encanto y de hechizo que siempre ha tenido Vilma Banky. El tipo que lógicamente correspondía a su distinción y a su gracia no podía ser otro que Ronald Colman, moreno, simpático, muy hombre, muy elegante y chic. Los dos excelentes actores. Los dos mimados del público. Pero, siempre el pero . . . Vilma Banky unió su vida a la de Rod La Rocque y dicen las crónicas que son muy felices. En cuando a Ronald Colman, ya ustedes se habrán dado cuenta de que es el hombre más difícil de atrapar en Hollywood, y que gusta de rumiar en lo recoleto de su casa y entre amigos predilectos—casi todos hombres—aquello tan español, tan nuestro: el buey suelto, bien se lame.

En efecto no se le conocen preferencias de ninguna especie en materia femenina. Por ahora le gustan todas . . . en general.

Las excepciones a esta regla de escape del matrimonio son pocas pero en ellas figuran gente muy conocida y admirada: Harold Lloyd, por ejemplo, está casado con una preciosa rubia que fué su *leading lady* en muchas películas, es decir Mildred Davies. Ella le ayuda a restablecer el equilibrio de su vida después de esas escenas de absurdidad en que él trastorna las leyes más elementales de lo prudente y ponderado. Ella es la que le quita amorosamente las antiparras de Carey y le calza las zapatillas del cariño conyugal, en las tardes lluviosas de Hollywood. Ella, es en fin la reina de una casa puesta con un gusto y un refinamiento digno de un Par de Inglaterra.

La travesura juguetona de Sue Carol plasmó en matrimonio la maldad inocentona del alegre Nick Stuart. En este caso si tuvieron suerte los que apostaban a que se casarían. Ganaron. Nick y Sue son lo más felices que ustedes se pueden imaginar. Por no dejar hasta se pusieron ellos mismos a hacer su propio nido . . . con sus propias manos. Esto les ha hecho célebres. Believe it or not . . .

El gran mimo Charles Chaplin tuvo su idilio con Mildred Harris, aquella linda rubita, que tanto vimos en sus películas de hace muchos años, y de la cual se separó más tarde, casándose con Lita Grey, de la cual a su vez está separado y hasta curado, curado de espanto.

No creo que vuelva a casarse por ahora.

Otro de los enlaces matrimoniales que tuvo origen en la vida común del cine es el del simpático Milton Sills, el conocido intérprete de esos papeles de policía yanqui, grandulón y buenazo que tantas ocasiones le hemos admirado. Se casó con una consocia que no podía ser menos sugestiva y menos linda, además de talentosa, bien educada y de gran temperamento artístico: Doris Kenyon.

De intento he dejado para el fin de esta charla el citar a una pareja ilustre. Se gustaron indudablemente en "La Bestia del Mar." Aquel apuesto capitán que fué, en esa película, el sin par John Barrymore, quedó prendado de tal modo de Dolores Costello, que desde entonces data el idilio que ha venido a cristalizar en una boda formal.

Los dos se completan, esa es la verdad. El, además de actor excelente, es un hombre guapísimo. Ella, blonda belleza, delicada y dulce, que oculta mal un fondo apasionado y tierno . . . Una pareja ideal . . .

Que ha venido a completarse con un herebero en estos días pasados.

## Un dolar por . .

(viene de la página 4)

está descansando y vive en paz.

Mucho tiempo hace que no se ven buenas películas de vaqueros, y según dicen están desapareciendo con el advenimiento de las parlantes, pero yo creo que se debe a que al desaparecer Bill se ha perdido todo interés, pues mi opinión y la de mucho es que en el cine no hay otro vaquero como William S. Hart.

¡¡ Ave Greta !!

MONTERREY, N. L., MEXICO—Lei en CINELANDIA y en varios magazines americanos, que la sin rival Greta Garbo filmó ya su primera película hablada "Anna Christie," y que, como se esperaba, triunfó a pesar del acre argumento de la obra de O'Neill.

Esto nos muestra que aún saliéndose de sus actuaciones de vampiresa aristócrata, que tanto nos agradan) la egregia sueca es una artista colosal en cualquier rol que interprete, porque surgirá siempre triunfante su personalidad única, con su arte sublime, cautivando a los públicos con la lógica persuasiva de los genios.

Ya no habrá que temer que la devastadora "guillotina" del cine parlante, que ha cortado la carrera a innumerables artistas, nos prive de seguir contemplando en el lienzo a la estupenda Greta. La pantalla sonora reflejará la gentil silueta de la sirena escandinava, contando desde luego con su valioso contingente.

Ahora, al par que admiremos su exótica belleza, sentiremos una exquisita emotividad al oír su voz, que hará cobrar más vida a las creaciones que interprete.

La estrella sueca será siempre, en la escena muda o parlante, lo que ha sido desde que



el hechizo de su magnética personalidad apareció en la pantalla: la artista máxima de la cinematografía.

Es un placer saber que la divina Greta seguirá ofreciéndonos el delicioso espectáculo de su figura sin plural.

Amelia Rodríguez

#### Le Gusta Jolson

LOMAS DE ZAMORA, BUENOS AIRES, ARGENTINA—Entre los actores que la nueva era de películas habladas ha traído a Hollywood procedentes de las tablas neoyorquinas se encuentra el simpático y popular Al Jolson.

Jolson es, sin dejar lugar a dudas, uno de los más grandes artistas que tiene el cine sonoro.

Su magistral interpretación en la película "El Cantor del Jazz" que hace poco fué exhibida aquí, hizo asomar a los ojos de los espectadores más de una lágrima porque parecía realmente sufrir la honda tragedia que llevaba en su alma el personaje que él caracterizaba. Y ese sufrimiento transmitió con tanta maestría al público, que a éste también le pareció vivir esos angustiosos momentos.

Y cuando cantaba, había en cada palabra suya—como dijo un crítico—una lágrima, y en sus gestos un hondo dolor.

Artistas como Al Jolson son dignos de verse cada vez que se concurre al cinematógrafo.

Y tanto me agradó su actuación en "El cantor de jazz" que deseo en el alma que llegue a esta capital, muy pronto, otra nueva cinta sonora de este gran actor que se llama Al Jolson.

Alicia Soneyra

#### Un admirador de Yanquilandia

GETAFE, MADRID, ESPAÑA—¡Norteamérica! Tú eres sinónimo de grandezas. Pueblo gigante, eres robusta, jovial, optimista. Eres joven, trabajadora, fecunda. Eres ola descomunal que con ímpetu avasallador llevas por todo el mundo el progreso, la civilización y la ciencia. Te veo serena, diáfana, limpia de hipocresía y de prejuicios. Por eso tienes tan acusada tu recia virilidad en la faz de la tierra.

Entre los innumerables inventos que la humanidad te debe hoy das un paso gigante dotando otro, que de imperfecto le elevas al sublime; ya que le has dado habla, don que sólo posee el ser humano.

Ahora unes a la emoción estética del silencio el deleite de la música y el sonido, siendo éste patrimonio de la naturaleza y el otro de espíritus elevados. Así nos proporcionas un doble goce.

¡Adelante, cine sonoro! Tú conquistarás el orbe. Recibe mi admiración y cariño a la par que este consejo: Cuando le hables a Inglaterra, háblale en la lengua de Shakespeare, y cuando lo hagas a España, hazlo en el idioma de Cervantes; pero nunca hagas una especie de cocktail con ambos idiomas.

Lo ideal sería que todos hablásemos igual.

Benjamín Ferrer Descalzo

ANCON, CANAL ZONE, PANAMA—Habiendo leído en CINELANDIA, un artículo con respecto a las parlantes, y la opinión del público, he dispuesto dar la mía, que aunque sencilla en tema, creo satisfactoria, para aquellos que como yo, fanática admiradora del cinematógrafo, admiran en él lo grande y lo sublime de su obra.

Parece mentira que el cerebro del hombre haya llevado la ciencia hasta el alto grado de poder oír y apreciar a seres que en ratos fastidiosos nos han hecho pasar horas tan agradables, olvidándonos por completo de lo que nos rodea. Por ejemplo, Maurice Chevalier, el *Enfant Gâté*, el mimado de los boulevares parisienses, el hombre que ha hecho revivir lo que hace mucho tiempo estaba muerto y ha llevado con su canto y baile, la alegría a la

## Los SECRETOS DE HOLLYWOOD

en la

Primera Novela Española de Gran Tamaño

# "LA DANZARINA DEL ESTANQUE AZUL"

por JULIAN S. GONZALEZ

Prólogo del Lic. D. FRANCISCO S. SANTAMARIA



Sensacional Romance basado en la vida de los hispanoamericanos que laboran en el cine.

320 páginas de misterio, amor, intrigas, francachelas, actos de abnegación y sacrificio, etc., etc.

Todo dentro de un marco rutilante: la cinematografía.

Impresión y encuadernación de primera calidad.

Precio del ejemplar (porte pagado) \$1.00

(moneda americana o su equivalente en la de otros países)

Buenos Descuentos a Libreros

Editada por la

**LATIN AMERICAN PUBLISHING CO.**

1701 NORTH BERENDO STREET

HOLLYWOOD, CALIFORNIA

Latin American Publishing Co.,

1701 North Berendo Street,

Hollywood, California, Estados Unidos de América.

Incluyo cheque bancario o giro postal por la cantidad de \$1.00, moneda americana, por cuyo valor deberán enviarme un ejemplar de "La Danzarina del Estanque Azul."

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad..... País.....

Ayuntamiento de Madrid





## UNA MANERA FACIL DE MODELAR SU NARIZ

El Corrector de Narices ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.



Antes-Después

Sin piezas metálicas o tornillos. Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.

PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

ANITA CO.

919 Anita Bldg., Newark, N. J., E. U. A.



Medalla de Oro ganada en 1923

pantalla. ¡Quién no desearía estar siempre oyendo aquel apuesto y arrogante militar, que sedujo y llegó hasta el punto de rendir y dominar el corazón de una altiva y sugestiva reina! ¿quién podrá olvidar esas escenas llenas de un amor intenso, apasionado? Nadie.

Quien vió "Inocentes de París" no dejará de recordarlo. En dicha cinta se percibe la realidad de las cosas. No sería lo mismo si fuese muda; podríamos apreciar lo que encierra el argumento, y del héroe sus hazañas, pero le faltaría algo que lo animara, que lo hiciera más humano a nuestra vista.

Tenemos otros más: Al Jolson, que en "Sonny Boy" dejó traspassado de dolor el corazón a millares de espectadores, donde dejó correr todo el raudal del sentimiento. Al piadoso Jack Oakie que también ha conquistado los laureles de la fama. A la bulliciosa Nancy Carroll, con su argentina vocecita. Todo se mueve en nueva vida y en todo hay luz, fuego, pasión. Todo parece despertar, como si hubiese estado sumido en un profundo sueño; ¿por qué? Porque se une la acción a la palabra, que es más elocuente que el silencio. La respiración fogosa de una doncella perseguida, el estertor que dejan al silbar los cañones en la guerra, hasta el imperceptible tintileo de las copas en un elegante cabaret. Y muy lejos, unas notas apacibles, cadenciosas, que en la tranquilidad de la noche hace vibrar de amor un corazón apasionado y termina en un idilio de dos siluetas que se juntan y se besan en la sombra.

¿No es esto más lindo que los apagados suspiros amorosos de John y Greta que los exhalaban, pero no los oímos?

Helen Ribón

### Una Admiradora de Jack

MÉRIDA, MEXICO.—John Gilbert, estrella máxima que ha perdido su brillo con el advenimiento del cine parlante, mientras otros han surgido o han cobrado más brillo.

Nosotros que lo veíamos con la incomparable Greta Garbo sin que necesitara hablarnos para expresar con palabras lo que con sus ojos, ademanes y gestos nos decían mejor que si nos estuviese hablando.

El gallán lleno de apostura y gallardía que salva a la mujer amada en los momentos de peligro y que nos cautiva y nosotros parecemos vivir con él en la misma película, y llevar con él los sinsabores que el argumento ofrece, y cuantas de nosotras, a veces, no sentimos envidia para la joven estrella que con él trabaja.

Pero ahora no lo hemos visto en ninguna película y me parece que siento un vacío cuando no veo en mi cine predilecto una pe-

lícula de él, y yo no puedo concebir que él no tenga una bonita voz que agregue otro triunfo a su carrera artística y lo veamos siempre como un ser etéreo.

Libia M. Badillo

### Le gustó Ramón

SANTURCE, PUERTO RICO.—Es mi fin hacerle saber en ésta lo acertado que estuvo, a mi parecer, el señor J. Sánchez Escobar en su descripción de la personalidad del notable actor Ramón Pereda, aparecida en CINE-LANDIA de julio, 1930.

Cuando fué anunciada en esta ciudad la cinta parlante en español "El cuerpo del delito," creí sería otra "tirada" de los productores, mas al encontrarme con una trama tan bien desarrollada por sus intérpretes, y especialmente por Pereda, que aunque siendo su primer intento en el cine parlante, se apoderó de tal modo, con tanta gallardía y tranquilidad, del personaje encomendado a él, o sea el del detective Philo Vance, fué tan fiel su trabajo, repito, que me fascinó y de tal modo que cuando salí del teatro, la descripción que hace el señor Escobar de la personalidad de Pereda, pasaba exacta por mi mente, y creo que todos supieron apreciar el trabajo del actor español, y pensaban igual que yo, de modo que creo que todos los que admiraron a Pereda en su primera película parlante, estarán satisfechos por lo que de su persona se ha publicado.

Rubén Rodríguez

### La calidad es lo esencial

MANILA, ISLAS FILIPINAS.—Mucho se ha dicho acerca de las películas habladas y silenciosas y todo el mundo parece tener su opinión, pero ninguno parece apreciar las dos cosas. La buena cualidad de una película no se determina por su clase porque hay veces que las dos pueden ser usadas ventajosamente. Muchas de las llamadas operetas o producciones musicales no tienen argumento y no dan ocasión a un actor para desplegar su talento, por el contrario ellas facilitan a bailarinas o cantantes a enseñar lo que puede hacerse en el cine ahora aunque su especial clase de trabajo era limitado a las tablas nada más. Cuando las películas silenciosas estaban en su apogeo muchos dramas bonitos eran producidos. Los artistas tenían una oportunidad de demostrar sus emociones felizmente, mientras que las películas habladas producen un efecto cómico más que dramático cuando la emoción se demuestra pero a pesar de todo esto la película hablada deja una impresión más viva en la cabeza por su naturalidad. Personalmente yo prefiero cualquier clase de película con tal de que sea interesante. Si hubiera más variedad yo creo que las películas habladas o silenciosas podrían ser presentadas felizmente porque hay muchos puntos para hacerlas interesantes.

Manuel Macías, Jr.

### De Valentino a Jannings

BILBAO, ESPAÑA. Desde la muerte del nunca bastante llorado Rodolfo Valentino, del que sin titubeos de ninguna especie, se le consideró como el mejor astro que jamás haya pasado por la pantalla, muchos han sido los galanes jóvenes que han querido y creído poder sustituirle, pero ninguno de ellos ha podido, ni siquiera en una cuarta parte, interesar a las multitudes, hasta el extremo que lo hizo aquel.

¿Quién va a ser el sustituto? Hace ya tres o cuatro años que nos hacemos esta pregunta sin poder ver una respuesta categórica por ningún lado. ¿Hasta cuando duraremos así?

De magníficas podemos calificar un sinnúmero de producciones, de los también magníficos actores Novarro, Gilbert, Moreno, Colman, etc., y sin embargo nunca sus producciones interesan como cuando nos anunciaban una película del malogrado Valentino. ¿En

qué depende? ¿Qué dotes especiales poseería? Para poder hallar algo que se le parezca por su realismo en la escena tendremos que recurrir a otras escalas o actores que hagan papeles diametralmente opuestos a Rudy y sólo así daremos con un genio, que le pueda igualar y aun superar, dentro — claro está — de los papeles que puede representar y este sería el nunca bastante ponderado Jannings.

E. R. A.

### Algo Sobre John Gilbert

MONTEVIDEO, URUGUAY. Debido a los rumores que circulan acerca del actor John Gilbert, expresando que su carrera se tronchará debido a que sus últimas cintas no agradan, y principalmente debido al cine parlante, pues su voz, según dicen, no se adapta a las exigencias del micrófono. De la única manera que me explico estas cosas es creyendo que se trata de un ingenioso "reclame". Yo he visto casi todas las cintas de él, que se han exhibido en este país, y debido a la enorme concurrencia (principalmente del bello sexo) que acude a verlo actuar, saco en consecuencia de que es tan popular como lo fué Valentino. Ahora le explicaré por qué creo que John no dejará de ser popular mientras sea joven y es por la misma razón por la cual Valentino no fracasaba a pesar de que sus últimas dejaban algo que desear. Pero el "secreto" consistía en que el público no trataba de ver el valor de su trabajo, sino que iba a verlo gesticular, a admirarlo, a verlo caminar, a ver su mirar profundo, etc. Y lo mismo sucede con John. Además, ¿Ud. creería que si Valentino viviese y tuviera mala voz, fracasaría? ¡Jamás!

W. S.

### Vilma y Billie

LIMA, PERU. Vilma Banky es para mí una de las mejores estrellas que he visto trabajar, además de su belleza extraordinaria, tengo la seguridad que ninguna habría desempeñado tan bien como ella el papel que desempeñó en "El hijo del Sheik"; parece que hubiera sido hecha especialmente para que actuara con el gran Valentino.

¿Será el cine parlante un impedimento para ella, por el idioma?

Será una lástima, y el cine perdería una gran artista, pues ella reúne arte, belleza y todo lo que puede ambicionar una buena aspirante a estrella.

Otra estrella a la que el cine le da mucho renombre es la encantadora Billie Dove. La vi en la "Esclava" con Gilbert Roland. ¡Qué bella! ¡qué ojos tan hermosos! ¡Qué buen gusto de director que la escogió para esa película! Con razón ha sido llamada la "Venus de Hollywood".

Aquí está, señor director, mi opinión sobre dos de las estrellas más favoritas no solamente mías, sino de casi todo el público de Lima.

Aurora Garay.

### El Cine Parlante

BUENOS AIRES, ARGENTINA.—Creo que el cine parlante debe traer consigo un gran mejoramiento del cine. Los argumentos, con demasiada frecuencia infantiles, ingenuos, y hasta estúpidos, no pueden agravarse aún con texto dialogado, imbécil. Los espectadores que en el cinematógrafo se contentaban con mirar imágenes, serán algo más exigentes ahora que se trata de oír palabras.

En tal forma si el cine parlante recurre a escritores más imaginativos, mejor inspirados, quien se beneficiará será el cine en sí, y habrá a quien dirigirse para tener argumentos menos anodinos e inexistentes, que los que con frecuencia se nos ofrecen.

Por eso mismo saludo con alegría la llegada del cinematógrafo parlante, y porque es el primer estadio de una serie de mejoramientos seguros. Competencia tendrá que haber, tanto mejor, y poco a poco como siempre sucede en semejantes casos habrá un vencedor, uno que gane, y nosotros seremos los felices beneficiados.

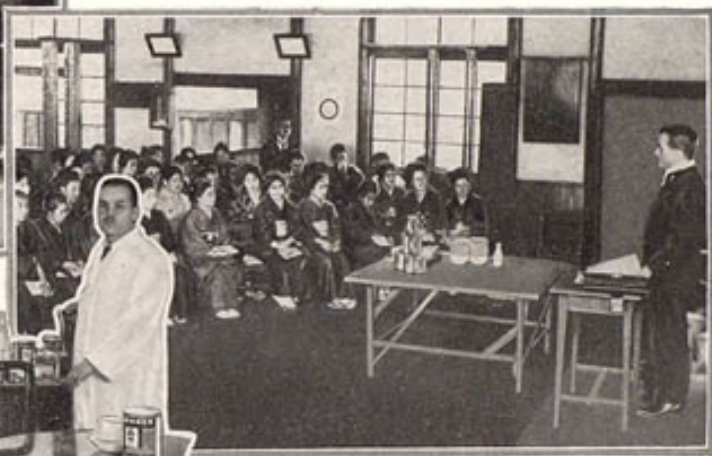
O. N.





*Colegialas japonesas atienden una conferencia sobre el valor nutritivo de Quaker Oats.*

*Una clase de ciencia doméstica probando platos hechos de Quaker Oats.*



*Enseñando a las japonesas cómo se preparan muchos platos exquisitos con Quaker Oats.*

# En el lejano JAPÓN..

EL inteligente pueblo japonés, reconociendo la importancia de una alimentación equilibrada, está consumiendo más y más Quaker Oats porque le proporciona los elementos nutritivos indispensables para la salud, de muchos de los cuales carece el arroz.

En las escuelas, los hospitales y clubs de señoras, peritos japoneses dan conferencias y explican cómo el Quaker Oats produce músculos, fortalece los huesos, facilita la digestión y mejora la salud. Tanto ellos,

como los médicos y especialistas en materia de alimentación, recomiendan todos los días el Quaker Oats para los niños, los convalecientes y los adultos.

El Quaker Oats es el alimento natural por excelencia, porque abunda en los elementos indispensables para el desarrollo normal de todo el cuerpo, teniendo además un sabor exquisito a nueces que encanta; no hay otro semejante. Sirva Quaker Oats todos los días a toda la familia.

# Quaker Oats

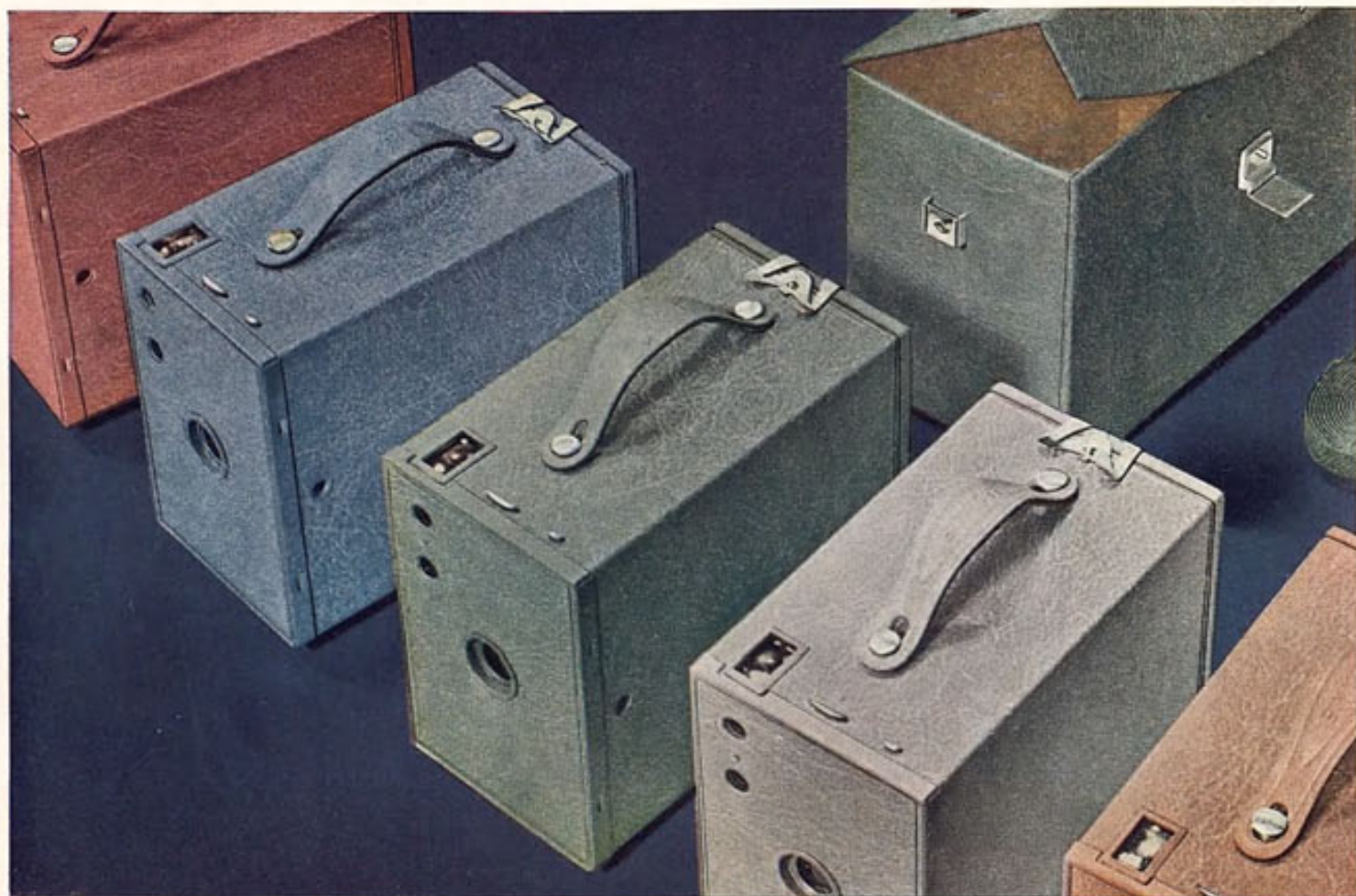






# Brownies

*Estas cámaras, predilectas de todos,  
pueden obtenerse ahora  
en atractivos colores*



**ROJO** — Hermoso matiz. Recuerda la puesta del sol en una tarde apacible.



**VERDE** — El color fresco y rozagante de la hierba en una mañana de estío.



**GRIS** — Este matiz sugiere refinamiento, buen gusto, seriedad, distinción.



**CASTAÑO** — Belle matiz que armoniza con la piel tostada por el sol canicular.



**AZUL** — De este color querrá Ud. el cielo al salir de excursión con su Brownie.

LA BROWNIE, ayer modesta como una violeta, se muestra hoy orgullosa como una princesita versallesca. Radiante y ufana en sus nuevas galas de cinco primorosos colores, con artísticos estuches de pares matices,

resalta por su belleza en las vitrinas y escaparates de cualquier establecimiento de artículos Kodak donde puede Ud. examinarla a su antojo.

En cuanto a calidad, la Brownie sigue siendo la favorita de pequeños

y grandes por lo sencilla, compacta, manuable y segura que es, y por las excelentes fotografías que con ella se obtienen. La Brownie ofrece un sinfín de entretenimiento a cambio de una suma insignificante.

**Eastman Kodak Company, Rochester, N. Y., U. S. A.**

Kodak Argentina, Ltd., 434 Pazo 438, Buenos Aires  
Kodak Brasileira, Ltd., Rua São Pedro 268, Rio de Janeiro  
Kodak Cubana, Ltd., Zenea 276, Habana

Kodak Chilena, Ltd., Delicias 1472, Santiago  
Kodak Mexicana, Ltd., Independencia 37, México, D. F.  
Kodak Panamá, Ltd., Edificio Grebmar, Panamá

Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima  
Kodak Philippines, Ltd., David 181, Manila  
Kodak Uruguay, Ltd., Colonia 1222, Montevideo